

EPOCH
TIMES

TIẾNG VIỆT

Thưa Quý độc giả,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự Thật và Truyền Thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.etviet.com, hoặc gọi 626-618-6168 / 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

3 lý do vì sao việc tăng thuế của ông Biden không có ý nghĩa

DANIEL LACALLE



Bất cứ ai tin rằng những công ty lớn và “giàu có” sẽ trả khoản nợ quốc gia 28 nghìn tỷ USD hoặc khoản thâm hụt ngân sách mới trị giá 2 nghìn tỷ USD, thì thực sự là họ đang có vấn đề về toán học.

Thông báo của ông Biden
Tiếp theo trang 21

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO

XIN LIÊN LẠC

(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:



NICHOLAS KAMM/AFP/GETTY IMAGES

SỰ KIỆN - BÌNH LUẬN

Dân biểu Eleanor Holmes Norton (Dân Chủ–District of Columbia) diễn thuyết tại buổi họp báo về cuộc bỏ phiếu của Hạ viện về chế độ tiểu bang District of Columbia, ở Hoa Thịnh Đốn hôm 21/04/2021.

Lý do District of Columbia không nên trở thành một tiểu bang

ROB NATELSON

Vào tháng 06/1783, Quốc hội Liên bang đã có một cuộc họp tại khu vực mà ngày nay là Hội trường Độc lập ở Philadelphia. Binh sĩ lục địa đã bao vây tòa nhà đòi trả lại quyền kiểm soát. Họ đã ôn hòa nhưng sự đe dọa là rất rõ ràng.

Quốc hội đã yêu cầu chính quyền Pennsylvania giải tán

những người biểu tình. Lúc bấy giờ, chính quyền Pennsylvania đã từ chối thực hiện yêu cầu này. Sau đó, Quốc hội đã rời Philadelphia đến Princeton, New Jersey, và đã biến thị trấn này thành thủ đô trong một thời gian ngắn.

Sự việc này đã xác nhận quan điểm của các bậc Quốc phụ Hoa Kỳ rằng thủ đô của một quốc gia không nên phụ thuộc vào “lòng tốt” của bất kỳ tiểu bang nào. Các

nhà lập quốc cũng đã biết rằng tại các quốc gia Âu Châu, những người cầm quyền của quốc gia có thể bị đám đông hỗn loạn bắt giữ làm con tin, mà chính quyền địa phương không muốn hoặc không thể kiểm soát.

Do đó, vào tháng 07/1783, Quốc hội lập kế hoạch cho một quận thủ phủ không thuộc bất kỳ tiểu bang nào và trực thuộc

Tiếp theo trang 12

COURTESY ALLSIDES



HOA KỲ

Đánh giá của độc giả về sự thiên lệch truyền thông của AP, BBC, The Epoch Times...

ALLSIDES

Vào tháng 09/2020, chúng tôi đã công bố kết quả của đợt Khảo sát mù về sự thiên lệch trong truyền thông (Blind Bias Survey, blind survey: cuộc khảo sát không cho biết tổ chức) được thực hiện vào tháng 08/2020. Theo đó hơn 2,000 người có quan điểm chính trị khác

n nhau đã đánh giá khách quan về khuynh hướng truyền thông của 5 hãng thông tấn khác nhau, bằng cách chỉ cho họ lựa chọn nội dung và câu chuyện mà không cho họ biết tên của hãng đưa tin tức. Dưới đây là những hình ảnh trực quan của các dữ liệu mà chúng tôi đã thu thập được.

Tiếp theo trang 2

HOA KỲ

Các học viên Pháp Luân Công kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29

ILENE ENG, ALEX JOSEPH VÀ HENRY JOM

Tại Hoa Kỳ

Một chiếc xe tải với những bảng quảng cáo điện tử bằng đèn LED đi ngang qua, nổi bật giữa các phương tiện giao thông thành

phố. Các màn hình đầy màu sắc, được gắn trên ba mặt của chiếc xe, không ngừng phát các video hình ảnh những người đang thực hiện các động tác chậm rãi. Ở phía trước, là một tấm biển viền

Tiếp theo trang 4

TRUNG QUỐC

Tài liệu rò rỉ: Ông Tập Cận Bình lên kế hoạch kiểm soát Internet toàn cầu

NICOLE HAO VÀ CATHY HE

Theo các tài liệu nội bộ của chính phủ mà The Epoch Times có được gần đây, lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình đã đích thân chỉ thị chế độ cộng sản của nước này tập trung kiểm soát Internet toàn cầu, thay thế vai trò ảnh hưởng của Hoa Kỳ.

Trong một bài diễn văn vào tháng 01/2017, ông Tập cho biết “quyền lực kiểm soát Internet” đã trở thành “tâm điểm mới của cuộc luận chiến về chiến lược quốc gia [Trung Quốc],” và chỉ ra Hoa Kỳ là một “thế lực đối thủ” cản đường những tham vọng của nhà cầm quyền này.

Mục tiêu cuối cùng là để Trung Cộng kiểm soát tất cả nội dung trên mạng Internet toàn cầu để có thể thi hành điều mà ông Tập mô tả là “quyền lực

Tiếp theo trang 26

DAVID LAM/THE EPOCH TIMES



Một xe hoa tham gia cuộc diễu hành kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29 tại San Francisco hôm 08/05/2021.

Đặc sắc

VĂN HÓA
Hoa Ưu Đàm: Loài hoa mang điềm lành từ Thiên Thượng
Đọc bài trang 13

VĂN HÓA
Long tộc long mạch thời Lý
Đọc bài trang 14

NGHỆ THUẬT
Thúc đẩy sự hưng thịnh của kiến trúc cổ điển ở Hoa Kỳ
Đọc bài trang 16

ĐỜI SỐNG
Thay đổi cuộc đời nhờ cách nhìn và lối sống tối giản
Đọc bài trang 18

GIÁO DỤC
Gửi thế hệ tương lai: ‘Đừng chỉ biết đến hạnh phúc của riêng mình’
Đọc bài trang 19

SỨC KHỎE
Bác sĩ Hoa Kỳ: HCQ điều trị COVID-19 sớm đem lại hiệu quả
Đọc bài trang 29

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BAO NGAY HÔM NAY.
TEL: (626) 618-6168 (714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.

Đánh giá của độc giả về sự thiên lệch truyền thông của AP, BBC, The Epoch Times...

Tiếp theo từ trang 1

Trong cuộc Khảo sát mù về sự Thiên lệch, chúng tôi yêu cầu mọi người tự đánh giá khuynh hướng chính trị của họ (Tả, Thiên tả, Trung lập, Thiên hữu, hoặc Hữu), và sau đó cho họ xem nội dung của các hãng thông tấn. Chúng tôi cho họ xem nhiều tựa đề trên trang nhất và một vài đoạn đầu trong hai bài báo từ một hãng thông tấn nào đó, loại bỏ bất kỳ thông tin xác định danh tính ra khỏi các bài báo này, và yêu cầu người trả lời đánh giá sự thiên lệch của hãng đó.

Mặc dù các cuộc Khảo sát mù về sự Thiên lệch của chúng tôi là một cách thức có hiệu lực và công bằng duy nhất để đánh giá khuynh hướng của các nguồn tin tức mà không xem trọng với bất kỳ nhóm nào, thể những không phải lúc nào chúng cũng có thể phản ánh được bức tranh đầy đủ. Về căn bản, chúng chỉ là những bức ảnh tại thời điểm (snapshots) về những câu chuyện nổi bật trong ngày. Nên có khả năng điều này sẽ bỏ sót sự thiên lệch có thể xuất hiện trong các bài viết, các bức ảnh, và trong các ngày khác.

Số lượng người tham gia cuộc khảo sát này có khuynh hướng cá nhân Thiên tả, Trung lập, hoặc Thiên hữu khá tương đương nhau (lần lượt là 529, 605, và 595), nhưng số người có khuynh hướng Tả hoặc Hữu tham gia cuộc khảo sát ít hơn nhiều (233 bên Tả và chỉ 153 bên Hữu). Vì thế, dữ liệu đã chuẩn hóa được mô tả trong đồ thị dưới đây.

Chúng tôi đã tính toán dữ liệu này để có sự cân bằng với câu trả lời của mọi người trong từng nhóm chính trị khác nhau, sao cho những người Thiên tả, Trung lập, hoặc Thiên hữu không mang tính đại diện quá lấn át. Những đồ thị này cho thấy phần lớn tất cả những người trả lời khảo sát cảm nhận như thế nào về mỗi hãng thông tấn nếu như chúng tôi đã có số lượng người tương đương trong mỗi nhóm. (Để có các đồ thị chi tiết hơn cho thấy những người thiên tả và những người truyền thống đã đánh giá các hãng thông tấn này khác nhau như thế nào, hãy xem ở cuối bài viết này).

Mặc dù hình thức Khảo sát mù về sự Thiên lệch này là một công cụ tuyệt vời vì những người được khảo sát không bị ảnh hưởng bởi thương hiệu của ấn bản hoặc những thiên kiến có sẵn về nó, nhưng điều quan trọng cần lưu ý là quy tắc đã số không quyết định Xếp hạng Sự Thiên lệch Truyền thông của AllSides.

Khi áp dụng những kết quả này vào đánh giá của mình, chúng tôi kiểm tra dữ liệu khảo sát bằng cách xem xét sự đa số trong các nhóm khuynh hướng nói riêng, cũng như các đánh giá trung bình của tất cả các nhóm khuynh hướng nói

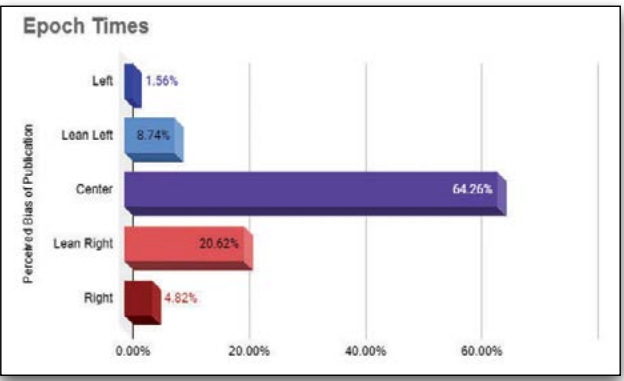
chung. Ngoài ra, những khảo sát này không phải là phương pháp luận duy nhất mà chúng tôi sử dụng. Các đánh giá thiên lệch cuối cùng thường được đưa ra thông qua sự kết hợp của các phương pháp, gồm có khảo sát, Đánh giá của Ban Biên tập (được thực hiện bởi một nhóm có sự cân bằng giữa số người từ Tả, Trung lập và Hữu trong quan điểm chính trị), dữ liệu của bên thứ ba, và nghiên cứu độc lập.

Những người trong các nhóm khuynh hướng đánh giá các hãng thông tấn như thế nào (Dữ liệu đã được chuẩn hóa)

The Epoch Times: Đa số người trả lời đánh giá Epoch Times là Trung lập

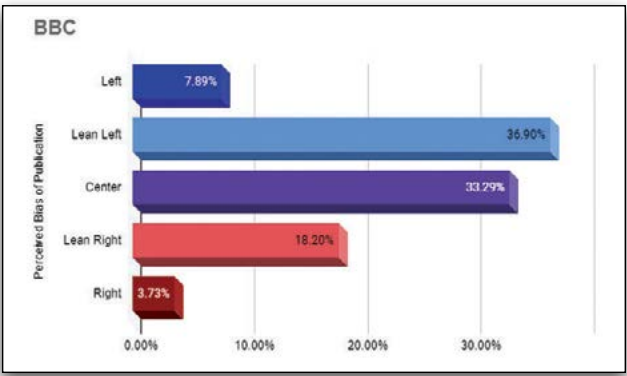
Xấp xỉ 65% những người được khảo sát cho biết họ tin rằng nội dung của The Epoch Times là Trung lập. Trước đợt Khảo sát mù về sự Thiên lệch Mùa hè năm 2020, nguồn tin này được đánh giá là Hữu khuynh. Kết quả của cuộc khảo sát đó đã thúc đẩy Đánh giá của Ban Biên tập về Epoch Times, mà trong đó nhóm AllSides đi đến sự đồng thuận rằng nội dung của hãng thông tấn này là Thiên hữu.

Mặc dù văn phong của The Epoch Times chủ yếu là Trung lập, nhưng chúng tôi xác định rằng hãng thông tấn này bảo đảm là xếp hạng Thiên hữu vì hơi nghiêng về phía hữu một chút trong việc lựa chọn tin tức, vì phần lớn các câu chuyện cho thấy [xu hướng] truyền thông theo hướng tích cực hơn và tả khuynh theo hướng tiêu cực hơn.



BBC cho thấy khuynh hướng hơi Thiên tả

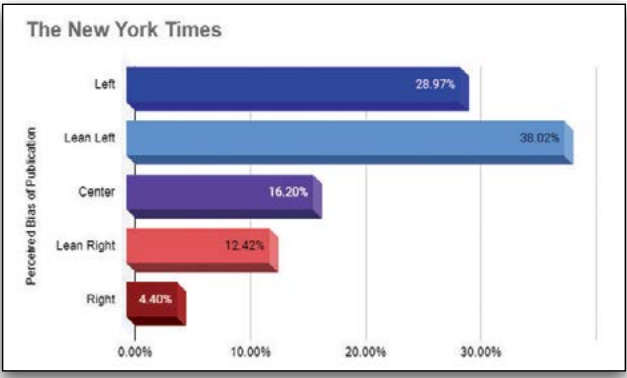
BBC có số phiếu đánh giá là Thiên tả nhỉnh hơn một chút so với đánh giá Trung lập. Trước cuộc khảo sát này, chúng tôi đã đánh giá BBC là Trung lập trên Đồ thị Thiên lệch Truyền thông. Sau đó, nhóm AllSides đã tiến hành Đánh giá của Ban Biên tập về BBC. AllSides kết luận Xếp hạng khuynh hướng truyền thông của BBC vẫn là Trung lập,



nhưng nhóm cũng đồng thuận rằng BBC cho thấy khuynh hướng Thiên tả một chút, chủ yếu thông qua việc lựa chọn tin bài.

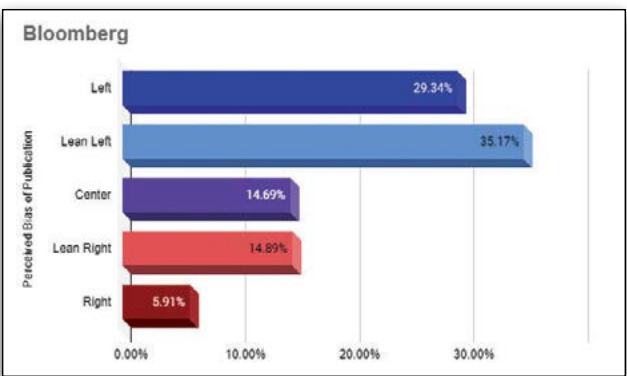
The New York Times: 68% người trả lời nói rằng The New York Times cho thấy khuynh hướng Thiên tả hoặc Tả

Hơn 2/3 trong số những người được khảo sát trả lời rằng họ thấy New York Times có khuynh hướng Thiên tả khi đưa tin và lựa chọn bài viết. Điều này phù hợp với sự đánh giá thiên lệch truyền thông hiện tại của New York Times là Thiên tả.



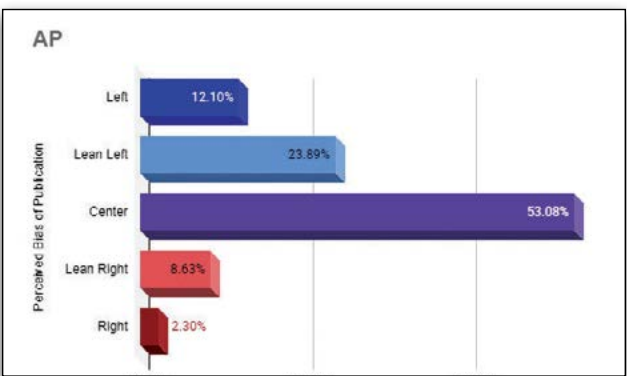
Bloomberg: Đa số nhìn nhận Bloomberg là khuynh hướng Thiên tả

Hơn 63% những người được khảo sát nhận thấy khuynh hướng Thiên tả trong toàn bộ việc lựa chọn tin và đưa tin của Bloomberg. Sau khi đánh giá các kết quả của cuộc khảo sát này, chúng tôi đã chuyển Bloomberg từ Trung lập sang Thiên tả, vốn phù hợp hơn với đánh giá nội bộ của chúng tôi về Bloomberg, cũng như phản hồi về cuộc khảo sát mà chúng tôi nhận được.



The AP: Đa số nhìn nhận AP là Trung lập

Hơn một nửa số người trả lời cho biết họ tin rằng thông tấn AP có thiên hướng Trung lập. Nhưng vì có xuất hiện một lượng lớn các câu trả lời có khuynh hướng về Thiên tả và Tả, cũng như phản hồi cộng đồng thường xuyên từ những người nói rằng AP đáng được xếp hạng là Thiên tả, nên nhóm AllSides đã tiến hành một Đánh giá của Ban Biên tập về AP. Trong quá trình này, chúng tôi nhận thấy rằng khuynh hướng của AP vẫn là Trung lập; tuy nhiên, một số bài báo lại thể hiện khuynh hướng Thiên tả. Mặc dù chúng tôi vẫn giữ xếp hạng của AP là Trung lập, nhưng mục chính trị (AP Politics) và mục Fact-Check của AP đã được chuyển sang Thiên tả do [thấy rõ] khuynh hướng thiên tả nhất quán ở các chuyên mục này.



Ý nghĩa

Quý vị có thể rút ra điều gì từ thông tin của cuộc khảo sát này? Toàn cảnh phương tiện truyền thông đang thay đổi nhanh chóng do sự phân cực gia tăng. Một vài xếp hạng nguồn tin chính gần đây đã thay đổi sau các Khảo sát mù về sự Thiên lệch và các Đánh giá của Ban Biên tập. Ngoài ra, khuynh hướng truyền thông phổ biến có nghĩa là: Điều quan trọng là phải luôn cân bằng tin tức từ các nguồn thuộc quan điểm chính trị khác nhau.

Các kết quả của nhóm cộng đồng
Chúng tôi chia thành 5 nhóm và yêu cầu họ thông

báo các khuynh hướng cá nhân của riêng họ: Tả, Thiên tả, Trung lập, Thiên hữu, hoặc Hữu. Quý vị có thể xem dưới đây có bao nhiêu câu trả lời mà chúng tôi nhận được từ mỗi nhóm và cách mỗi nhóm đánh giá khuynh hướng của các nguồn tin tức. Những đồ thị này minh họa sự đa dạng về hệ tư tưởng của những người trả lời khảo sát.

Cách đọc các đồ thị này:

Trục X nằm ngang biểu thị khuynh hướng cá nhân của người trả lời khảo sát. Trục Y thẳng đứng biểu thị số lượng người trong mỗi nhóm khuynh hướng nghĩ rằng hãng thông tấn đó có một khuynh hướng cụ thể. Vì vậy, chẳng hạn như, đồ thị bên cạnh cho thấy 49 người tự đánh giá khuynh hướng chính trị của họ là Tả đã nghĩ The Epoch Times là Thiên hữu; 245 người tự nhận mình là Thiên tả xem The Epoch Times là Trung lập; 77 người tự nhận mình là Trung lập xem The Epoch Times là Thiên hữu; và v.v. (Đồ thị 1)

Xem tất cả các đồ thị để thấy cách mọi người thuộc các khuynh hướng chính trị khác nhau đánh giá BBC, The New York Times, Bloomberg và The Associated Press như thế nào.

Nhiều người nói khuynh hướng cá nhân của họ là Thiên tả, Trung lập hoặc Thiên hữu xem BBC là Thiên tả hoặc Trung lập. Phần lớn những người ở phía Hữu xem BBC là Thiên tả, và phần lớn những người ở bên Thiên tả xem BBC là Trung lập. (Đồ thị 2)

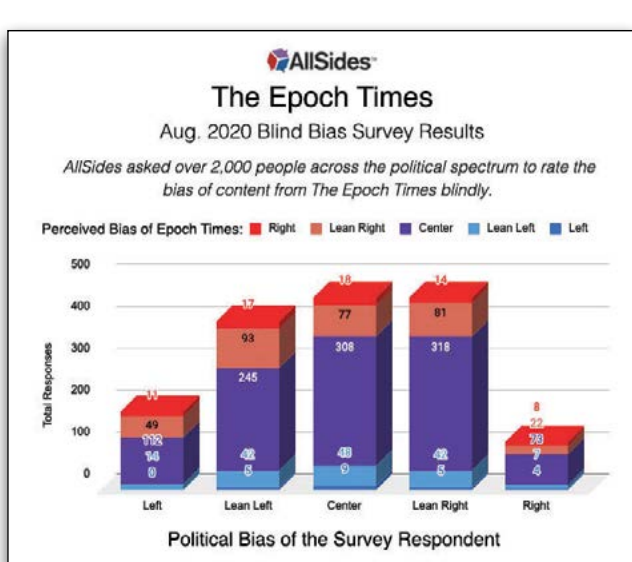
Đa số mọi người trong tất cả các nhóm khuynh hướng xem New York Times là Thiên tả hoặc Tả. (Đồ thị 3)

Đa số mọi người trong gần như tất cả các nhóm khuynh hướng xem Bloomberg là Thiên tả hoặc Tả. (Đồ thị 4)

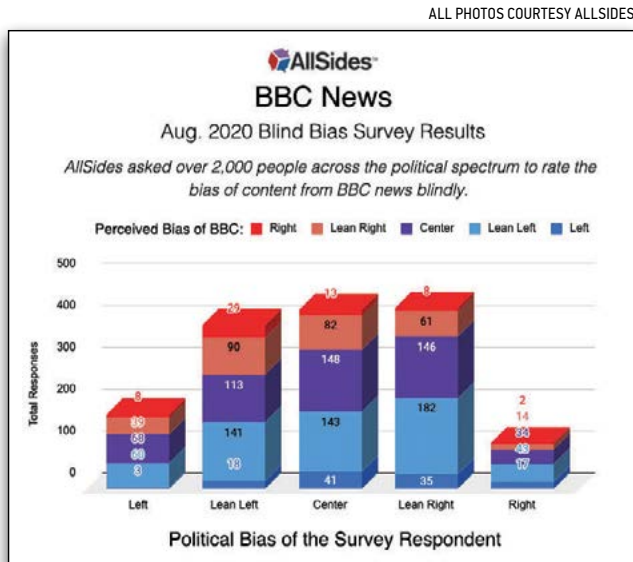
Đa số mọi người trong tất cả các nhóm khuynh hướng phần lớn nghĩ AP là Trung lập. (Đồ thị 5)

Kết luận

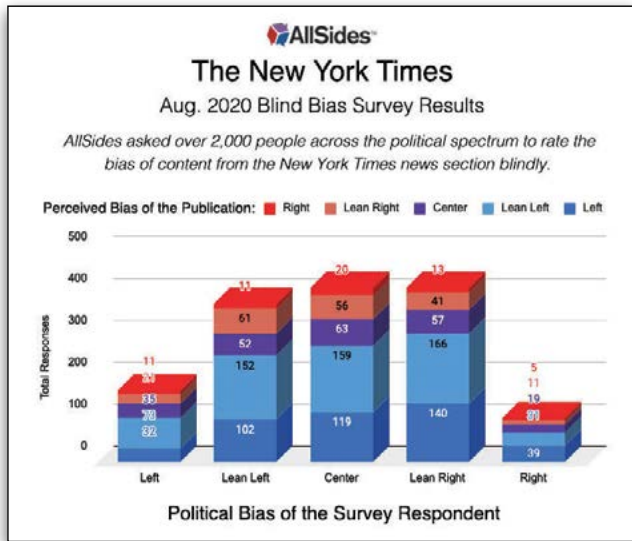
Hãy nhớ rằng, quý vị có thể bỏ phiếu xem quý vị có đồng ý với Xếp hạng Sự Thiên lệch Truyền thông của AllSides cho bất kỳ hãng thông tấn nào đó tại đây - hoặc đăng tên để tham gia Khảo sát mù về Sự Thiên lệch Truyền thông tiếp theo của chúng tôi!



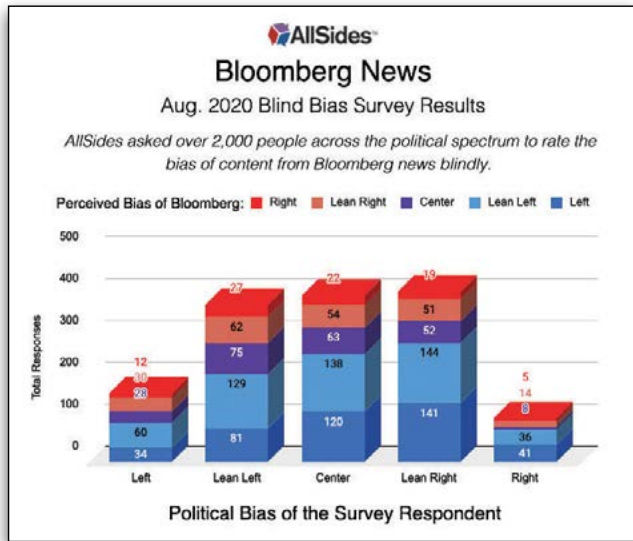
Đồ thị 1.



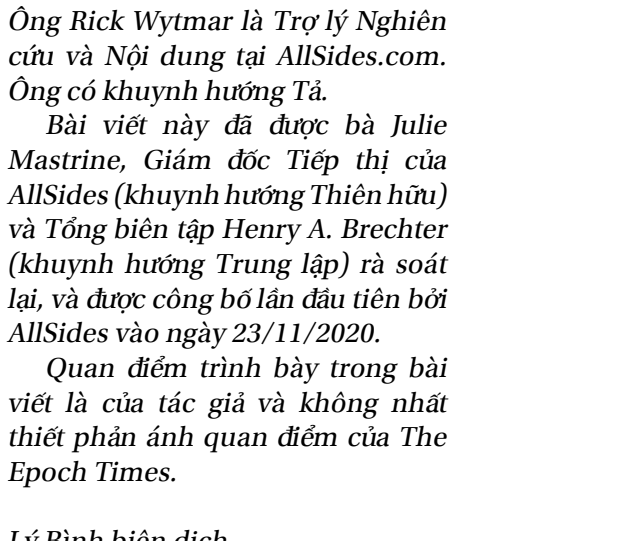
Đồ thị 2.



Đồ thị 3.



Đồ thị 4.



Đồ thị 5.

Ông Rick Wytmar là Trợ lý Nghiên cứu và Nội dung tại AllSides.com. Ông có khuynh hướng Tả. Bài viết này đã được bà Julie Mastrine, Giám đốc Tiếp thị của AllSides (khuynh hướng Thiên hữu) và Tổng biên tập Henry A. Brechter (khuynh hướng Trung lập) rà soát lại, và được công bố lần đầu tiên bởi AllSides vào ngày 23/11/2020.

Quan điểm trình bày trong bài viết là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lý Bình biên dịch



Tax & Insurance Accounting Services

RYAN Q. LUONG, CPA & EA

8780 E. Valley Blvd., Ste. A, Rosemead, CA 91770
(Near Lee's Sandwich & Rosemead City / Library)
Tel: (626) 288-7674 Fax: (626) 288-7655 Email: hbrtax08@att.net

Location #2: Farmers Insurance 3948 Peck Rd # A9, El Monte, CA 91732-2255
TAX (Thuế) - INSURANCE (Bảo hiểm) - MARRIAGE & IMMIGRATION (Kết hôn & Di trú)



FREE CONSULTATION

CHUYÊN GIÚP KHÁCH HÀNG TRONG TRƯỜNG HỢP BỊ KIỂM TOÁN : IRS, EDD, SALES TAX (CDTFA)

AFFORDABLE

Payroll and Bookkeeping Solutions for Small Business Owners



"Doanh nghiệp của bạn, thành công của bạn, hãy bảo vệ chúng"



SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM



KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT

ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM

GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

12302 Bellaire Blvd, Ste.15 Houston, TX 77072 (Kế bên LEES SANDWICHES)
☎ 281-988-5300

18910 FM 529, Ste. #6 Cypress, TX 77433 (Trong khu chợ CI MALL FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088



Linh Pham Agency
Nhà - Xe - Nhân Thọ - Cơ Sở Thương Mại

Bán các loại Bảo Hiểm
Xe - Nhà - Tiệm - Nhân Thọ - Sức Khỏe
Flood-builder Risks
và nhiều loại bảo hiểm khác.
Bán được 50 tiểu bang và D.C.



Với hơn 20 hãng bảo hiểm A+ (Travelers, Progressive, Mercury, Nationwide, Liberty Mutual, MetLife, etc.)



Vui lòng gọi 703.485.4628 để biết thêm thông tin
Website: <https://agents.gooseheadinsurance.com/va/vienna/8130-boone-boulevard>
Facebook: <https://www.facebook.com/GooseheadInsuranceLinhPham>
Email: linh.pham@goosehead.com



20/20 Vision Optometry
Trung Tâm Nhãn Khoa

15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)



ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA

- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

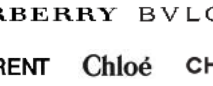
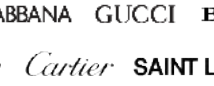
TRUNG TÂM DANH TIẾNG LÂU NĂM VÀ RẤT LỚN VỚI MẤY NGÀN GỌNG KÍNH HIỆN VÀ ĐÚ CÁC LOẠI CONTACT LENSES.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.
NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELL CARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẮNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA B5 GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

714-775-4553



Các học viên Pháp Luân Công kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29

Tiếp theo từ trang 1

hoa với nội dung: “Pháp Luân Đại Pháp Hảo”.

Anh Dan Ngo, một học viên Pháp Luân Công ở địa phương, là chủ sở hữu chiếc xe tải này. Anh đã đặt rất nhiều tâm huyết trong việc chuẩn bị chiếc xe sẵn sàng cho buổi diễn hành kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới, chính thức diễn ra vào ngày 13/05 thường niên.

Anh Ngo nói với NTD News rằng, “Chiếc xe tải thực sự đem lại những tư tưởng mới cho mọi người khi họ nhìn thấy. Nội dung này sẽ khiến mọi người thực sự hiểu rõ Pháp Luân Đại Pháp là gì.”

Anh bắt đầu học Pháp Luân Công vào năm 2017, ban đầu chỉ để làm vui lòng vợ anh. Tuy nhiên, sau khi anh bắt đầu đọc cuốn sách chính của môn tu luyện này, “Chuyển Pháp Luân”, và tuân theo những lời dạy trong sách, anh đã trở thành một người tốt hơn.

Những bài giảng của Pháp Luân Công dựa trên các nguyên lý Chân, Thiện, và Nhân. Cùng với việc luyện tập bộ năm bài công pháp, các học viên sống một cuộc sống lành mạnh hài hòa với môi trường xung quanh họ.

Anh Abraham Thompson, một học viên Pháp Luân Công gần 20 năm, dẫn đầu đoàn nhạc Tian Guo Marching Band [Thiên Quốc Nhạc Đoàn].

Ban đầu anh học Pháp Luân Công qua một người bạn ở thành phố Santa Cruz. Anh đã tìm mua cuốn “Chuyển Pháp Luân” và đã không thể ngừng đọc cuốn sách.

“Cuốn sách đã thu hút tôi và những nguyên lý trong sách—nhằm nâng cao phẩm chất đạo đức và thực hành Chân, Thiện, và Nhân trong cuộc sống để trở thành một người ngày càng tốt hơn, đồng thời nâng cao tâm tính của bản thân. Những điều đó thực sự đã hấp dẫn tôi,” anh Thompson nói với NTD News.

Sau khi cuộc đàn áp bắt đầu ở Trung Quốc năm 1999, anh tự hỏi mình có thể làm gì để nói với mọi người về Pháp Luân Công và sự thật về môn tu luyện này.

Đoàn nhạc diễn hành được thành lập đầu tiên tại New York, và họ cũng muốn mở rộng bằng cách thành lập một đoàn nhạc ở San Francisco.

Anh cho biết, “Mong muốn chia sẻ vẻ đẹp của Pháp Luân Đại Pháp với cộng đồng thực sự là điều cốt lõi của chúng tôi, bởi tất cả chúng tôi đều được hưởng lợi rất nhiều từ môn tu luyện này. Chúng tôi cũng muốn trợ giúp những người đang bị bức hại ở Trung Quốc.”

Tại Úc
Các học viên Pháp Luân Đại Pháp

ở Melbourne, Úc, đã đánh dấu ngày này bằng các hoạt động bao gồm các màn biểu diễn trống lung, các điệu múa quạt Trung Hoa truyền thống, và các bài diễn văn của các lãnh đạo doanh nghiệp, các chính trị gia và những người ủng hộ.

Kỷ giá độc lập Morgan Jones, Giám đốc Điều hành của MCJ Report, cho biết đối với anh thì rõ ràng “Pháp Luân Đại Pháp là một môn tu luyện ôn hòa” đáng được ủng hộ.

Anh nói: “Tuy nhiên ở Trung Quốc, kể từ khi bắt đầu phong trào này, các học viên Pháp Luân Đại Pháp đã phải gánh chịu những tội ác khủng khiếp nhất có thể hình dung được.”

“Vượt tư cách là người dân nước Úc, chúng tôi ủng hộ các nhóm như Pháp Luân Đại Pháp và quyền được thực hành tín ngưỡng của họ và tham gia các cuộc biểu tình công khai của họ.”

Ở Trung Quốc, các học viên Pháp Luân Đại Pháp thường mạo hiểm tính mạng của mình nếu họ chọn công khai kêu gọi chấm dứt cuộc bức hại của Trung Cộng. Khi lãnh đạo Trung Cộng đương thời Giang Trạch Dân đơn phương phát động cuộc đàn áp vào năm 1999, ông ta đã đặt mục tiêu ba tháng phải “xóa sổ” hoàn toàn môn tu luyện này. Bất chấp điều này, những người tu luyện [Pháp Luân Công] đã trụ vững trước sự đối xử hà khắc—trong đó bao gồm cả việc tra tấn, lao động cưỡng bức, bị sát hại để lấy nội tạng—trong hơn 22 năm, và từ chối từ bỏ đức tin của họ.

Ông Peter Westmore, cựu chủ tịch quốc gia của Hội đồng Dân sự Quốc gia (National Civic Council), cho biết những nguyên lý của Pháp Luân Đại Pháp mà các học viên thực hành theo là “cần thiết cho một xã hội văn minh và thịnh vượng.”

“Tôi hiểu và đồng cảm với họ, và tôi hoàn toàn ủng hộ họ; đồng thời tôi chúc mừng các học viên Pháp Luân Đại Pháp vì đã giữ vững những nguyên lý quan trọng này trong đời sống cộng cộng ở đất nước chúng ta.”

Thị trưởng Hội đồng Thành phố Banyule Rick Garotti cảm ơn các học viên trong khu vực của ông vì đã đóng góp tích cực cho cộng đồng đa văn hóa ở đây.

Ông Garotti cho biết, “Những điều mà Pháp Luân Đại Pháp thực sự làm là về sự trân quý con người và là từ phương diện tâm linh. Đó là một yếu tố nữa của những gì khiến cho Melbourne và nước Úc trở nên tuyệt vời đến vậy.”

Bản tin có đóng góp của Rita Li Tú Linh, Nguyệt Cẩm biên dịch



Ảnh Dan Ngo lái chiếc xe tải của mình trong cuộc diễn hành kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29 tại San Francisco hôm 08/05/2021. Tấm biển phía trước xe tải có hoa tulip cùng với dòng chữ Pháp Luân Đại Pháp Hảo bằng tiếng Anh và tiếng Hoa.



Ảnh Abraham Thompson dẫn đầu Đoàn nhạc Tian Guo Marching Band đi ngang qua Pier 39 trong cuộc diễn hành kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29 tại San Francisco hôm 08/05/2021.



Hàng trăm học viên Pháp Luân Công ở vùng Bay Area tham gia cuộc diễn hành trước tòa nhà Ferry Building để kỷ niệm Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29 tại San Francisco vào hôm 08/05/2021.



Hàng trăm học viên Pháp Luân Công ở vùng Bay Area chúc mừng sinh nhật người thầy của họ, Ngài Lý Hồng Chí, nhân Ngày Pháp Luân Đại Pháp Thế giới lần thứ 29 ở San Francisco hôm 08/05/2021.

Làm thế nào để khởi động một cuộc chiến?

VICTOR DAVIS HANSON



Các cuộc chiến tranh thường nảy sinh từ sự bấp bênh. Khi các nước mạnh tỏ ra yếu thế, thì các nước thực sự yếu hơn sẽ tận dụng cơ hội để liệu linh hơn trong các tình huống.

Những lời khoác lác tùy tiện cùng những lời hứa liên miên về sự kiềm chế cũng có thể kích hoạt chiến tranh. Những cuộc đối thoại cứng rắn nhưng rỗng tuếch có thể kích động những kẻ hiếu chiến một cách không cần thiết. Nhưng những lời nói sáo rỗng không tưởng khiến những kẻ chuyên bắt nạt tin rằng mục tiêu của họ “tinh quái” tới mức không ai có thể chống trả lại.

Đôi khi việc công bố “một tiến trình hòa bình mới” mà không có bất kỳ năng lực nào để đạt được sự nhượng bộ hay gây sức ép mới thì chỉ làm đẩy lên những hy vọng hảo huyền – và rồi là những cơn thịnh nộ.

Mối vi tăn tổng thống của Hoa Kỳ đều được thử thách về việc liệu Hoa Kỳ có bảo vệ được những bằng hữu như Âu Châu, Nhật Bản, Nam Hàn, và Israel hay không. Và liệu vị tổng tư lệnh mới có ngăn chặn được những kẻ thù của Hoa Kỳ như Iran và Bắc Hàn – và ngăn cản Trung Quốc và Nga xâm chiếm các nước láng giềng của họ hay không?

Ông Joe Biden, và những người xung quanh ông ta, dường như quyết tâm làm đảo lộn nền hòa bình mà họ đã được thừa hưởng.

Ngay sau khi ông Donald Trump rời nhiệm sở, ông Vladimir Putin bắt đầu tập trung quân đội ở biên giới Ukraine và de dọa tấn công.

Ông Putin trước đó đã kết luận rằng ông Trump là một người nguy hiểm khó lường và có lẽ tồi nhất là không nên khiến khích. Cuối cùng, chính phủ cựu Tổng thống (TT) Trump đã tiêu diệt lính đánh thuê của Nga ở Syria. Họ cũng tăng chi tiêu quốc phòng, cũng như tăng các lệnh trừng phạt.

Chính phủ cựu TT Trump đã làm thế giới ngao ngán giá rẻ, trước sự phản nộ của Nga. Họ rút khỏi các hiệp ước hóa tiền bắt cân xứng với Nga. Họ bán các vũ khí tân tiến cho người Ukraine. Người Nga kết luận rằng ông Trump có thể làm bất cứ điều gì, và vì vậy hãy chờ đợi một tổng thống khác trước khi thử thách Hoa Kỳ một lần nữa.

STAR PARKER



Khi tôi bắt đầu công việc của mình cách đây 25 năm, quan điểm của tôi về việc khắc phục khó

khăn cho các cộng đồng bị tàn phá và nghèo khó của chúng ta được dẫn dắt bởi niềm tin vào đất nước Hoa Kỳ, và những gì đã làm nên thành công của quốc gia này.

Tôi gọi đó là 3 chữ C (Christianity, Capitalism, Constitution): các nguyên tắc của Cơ Đốc Giáo, những đặc điểm ưu việt của chủ nghĩa tư bản, và nhà nước pháp quyền được nêu trong Hiến pháp của chúng ta.

Sau phong trào dân quyền, một chính phủ toàn quyền được cho là cần thiết để xoay chuyển các cộng đồng nghèo khó.

Khí Tổng thống Johnson đã ký ban hành Đạo luật Dân quyền năm 1964, giả thuyết được đưa ra ở đây là mặc dù đã có đạo luật mới để bảo vệ tự do – quyền công dân – cho tất cả mọi người, nhưng những người dân Hoa Kỳ đa màu có thu nhập thấp vẫn chưa được quan tâm đúng mực để có được tự do và có khả năng có được tự do.

Một thời đại mới của chính phủ toàn quyền đã đem đến ‘chủ nghĩa phúc lợi xã hội’ cho các cộng đồng này.

Bất chấp khoản chi tiêu trị giá hàng chục ngàn tỷ dollar của liên bang nhằm vào các cộng đồng này kể từ những năm 1960, tỷ lệ nghèo đói trên thực tế vẫn không hề thay

Trái lại, ông Biden thường ăn nói một cách khiêu khích – trong khi lại đang cầm một cây gậy mỏng mảnh trên tay. Ông ta đã vô cớ gọi ông Putin là “một kẻ sát nhân”. Và ông ta đã cảnh báo rằng nhà độc tài Nga này “sẽ phải trả giá” vì được cho là đã can thiệp vào cuộc bầu cử năm 2020.

Đáng tiếc thay, lời lẽ khoa trương này của ông Biden chỉ là sự tiếp nối sau bốn năm dậm lên một trò lừa bịp thông đồng với Nga, được hậu thuẫn bằng một hồ sơ nguy tạo do Ủy ban Quốc gia Đảng Dân Chủ và chiến dịch tranh cử của ứng cử viên tổng thống Đảng Dân Chủ Hillary Clinton năm 2016 chỉ tiền để làm ra. Theo lời của ông James Clapper, cựu giám đốc tình báo quốc gia của ông Barack Obama, ông Biden rằng những người khác đã tuyên bố rằng ông Trump là một “bảo bối của Nga”.

Nếu ông Biden đang tìm cách khiêu khích một quốc gia sở hữu hơn 6,000 vũ khí nguyên tử sẵn sàng bất kỳ lúc nào, thì hẳn là ông ta đã không chuẩn bị sức mạnh vũ trang của mình.

Ông Biden cũng có thể giảm ngân sách của Ngũ Giác Đài, và dường như ông ta đã quên rằng ông Trump đã bị đàn hặc vì bị cho là đã đe dọa Ukraine, trong khi trên thực tế thì ông ấy đã bán vũ khí cho Ukraine.

Trong khi ông Biden đang liên tiếng nói chuyên với ông Putin, thì chính phủ của ông đã liên tiếp bị Trung Quốc làm cho bẽ mặt. Các nhà ngoại giao Trung Quốc đã la lối om sòm với những người đồng cấp Hoa Kỳ trong một cuộc đối thoại mới đây ở Anchorage, Alaska. Họ hã hề tái chế hình mẫu thiên tã của Hoa Kỳ rằng một đất nước Hoa Kỳ phân biệt chủng tộc không có tư cách đạo đức để chỉ trích Trung Quốc.

Nếu ông Trump thắng thừng một cách khó đoán, thì ông Biden lại thường xuyên bối rối một cách dễ đoán. Và ông ta tỏ ra yếu ớt, đồng thời gửi thông điệp đến những kẻ độc tài rằng tổng tư lệnh của Hoa Kỳ không hoàn toàn có quyền quyết định.

Ông Biden, như đã hứa hẹn, đã không yêu cầu Trung Quốc minh bạch về nguồn gốc của virus COVID-19 ở Vũ Hân. Tới mùa hè, bệnh dịch đó có thể đã gây tử vong 600,000 người dân Hoa Kỳ.

Đáng lo ngại hơn, là khi Nga đưa quân đến biên giới Ukraine, Trung Quốc thì đang bay vào không phận Đài Loan, khảo sát khả năng phòng thủ



TT Joe Biden thảo luận trang đề diễn thuyết tại Phòng Hiệp ước ở Tòa Bạch Ốc về việc rút lực lượng quân đội Hoa Kỳ còn lại khỏi Afghanistan hôm 14/04/2021.

của nước này – và mức độ quan tâm của Hoa Kỳ đối với Đài Loan.

Trong suốt nửa thế kỷ, chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ đã nhằm bảo đảm rằng Nga không xích lại gần với Trung Quốc hơn là với Hoa Kỳ. Giờ đây, hai chế độ độc tài này có vẻ gần như gần bó với nhau, trong khi mỗi chế độ thăm dò phản ứng hoặc của Hoa Kỳ. Không có gì ngạc nhiên khi vào cuối tháng 03/2021, Bắc Hàn đã nói lại việc bán hóa tiên trên Biển Nhật Bản.

Ở Trung Đông, ông Biden được thừa hưởng một khung cảnh tương đối yên tĩnh. Như đã xảy ra trong lịch sử, các quốc gia Ả Rập đang làm hòa với Israel. Đối bên đều nỗ lực ngăn chặn những kẻ khủng bố do Iran tài trợ. Bản thân Iran cũng bị chao đảo bởi các lệnh trừng phạt và suy thoái. Kể từ mưu khùng bô, Tướng Qassem Soleimani của Iran, đã thiệt mạng trong một cuộc tấn công bằng phi cơ không người lái của Hoa Kỳ.

Dưới thời ông Trump, Hoa Kỳ đã rời bỏ thỏa thuận nguyên tử Iran, như một cách trừng trị việc Iran thu mua vũ khí nguyên tử. Chế độ thần quyền ở Tehran, nhà tài trợ chính cho lực lượng khủng bố trên thế giới, đang ở trong bởi cảnh sống còn mong manh nhất trong suốt 40 năm tồn tại của nó.

Giờ đây, các nhà ngoại giao Hoa Kỳ bày tỏ sự quan tâm một cách kỳ la đến việc khôi phục mối quan hệ thân tình với Iran, khởi động lại thỏa thuận với Iran và dỡ bỏ các lệnh trừng phạt lên chế độ này. Nếu toàn bộ những điều đó xảy ra, Iran có thể sẽ sớm sô

hữu được một quả bom.

Quan trọng hơn, Iran có thể kết luận rằng Hoa Kỳ đã xa rời Israel và các chế độ ôn hòa của Ả Rập. Một trong hai mối nguy hiểm sau đó sẽ nảy sinh. Hoặc là Iran sẽ cảm thấy mình có thể tiếp tục gây hấn, hoặc những kẻ thù của nước này sẽ kết luận rằng họ không còn lựa chọn nào khác ngoài việc tiêu diệt tất cả các cơ sở nguyên tử của Iran.

Ông Biden sẽ phải làm tốt hơn nữa để ghi nhớ những câu châm ngôn ngoại giao lâu đời của Hoa Kỳ: Hãy nói khẽ trong khi có một cây gậy lớn trong tay; hãy tách rời Trung Quốc và Nga; đừng trở thành bạn bè tốt hơn nữa (hoặc là kẻ thù tồi tệ hơn); và đừng khuấy động tình hình để chiêu mới rác rưởi.

Tác giả Victor Davis Hanson là nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, học giả nghiên cứu về những nền văn minh Hy Lạp và La Mã cổ đại đồng thời là nhà sử học quân sự. Ông là giáo sư danh dự về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại tại Đại học Tiểu bang California, nhà nghiên cứu về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại và lịch sử quân sự tại Đại học Stanford, là thành viên của trường Cao đẳng Hillsdale và là thành viên xuất sắc của Trung tâm Hoa Kỳ Vi đại.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hạo Văn biên dịch

Thời đại chính phủ toàn quyền của ông Biden

đổi. Tuy nhiên, những vấn đề quan trọng mới đã phát sinh – chủ yếu là sự xuống dốc của các gia đình tài Hoa Kỳ. Tình trạng cha mẹ đơn thân và tỷ lệ sinh con ngoài giá thú đã tăng gấp ba lần.

Đảng Dân Chủ ngày nay muốn đổ lỗi cho chủ nghĩa phân biệt chủng tộc về các vấn đề tôn độn đại đẳng trong các cộng đồng thu nhập thấp. Ở một khía cạnh nào đó thì họ đã đúng. Chính sự phân biệt chủng tộc của họ đã từ chối và không chấp nhận rằng những người dân Hoa Kỳ có thu nhập thấp có thể và phải được tự do.

Giờ đây, hiện tại, Tổng thống Biden và đảng của ông ấy khao khát điều ngược lại với những gì mà tôi đã chiến đấu để có được.

Thay vì mong muốn đưa chủ nghĩa tư bản của những bộ phận hưng thịnh của Hoa Kỳ đến với những phần đất nước bị tàn phá, họ lại muốn đem chủ nghĩa xã hội phúc lợi thất bại của những bộ phận suy tàn của đất nước này tới cho toàn bộ Hoa Kỳ.

Khoản chi 6 ngàn tỷ USD trong 100 ngày đầu tiên của chính phủ ông Biden, được đưa ra dưới chiêu bài phục hồi sau đại dịch COVID-19, dụng ý là làm sao để lợi dụng cuộc khủng hoảng COVID-19 áp đặt một thời đại mới của chủ nghĩa phúc lợi xã hội toàn quyền, mà về căn bản sẽ làm thay đổi đất nước của chúng ta mãi mãi.

Nền kinh tế Hoa Kỳ đã đang trong quá trình phục hồi khả quan trong nửa cuối năm 2020 và trong quý đầu của năm 2021. Tỷ lệ phục hồi đã

tăng 6.4%, tổng tổng sản phẩm quốc nội (GDP) đạt mức gần bằng giai đoạn trước đại dịch COVID-19.

Trái ngược với lời hùng biện của tổng thống, tình hướng này cho thấy tình liên kết giữa sự thịnh vượng và tự do là thực tế, chứ không phải là ý thức hệ.

Hàng năm, Viện Fraser công bố các báo cáo về Tự do Kinh tế Thế giới, theo đó cho thấy các quốc gia có nhiều tự do hơn về kinh tế – chính phủ có

quy mô nhỏ hơn, thuế quan thấp hơn, ít quy định hơn – thường nằm trong nhóm có thu nhập cao nhất và tỷ lệ nghèo đói thấp nhất.

Trong bài diễn văn trước Quốc hội, tổng thống đã cam đoan với người dân Hoa Kỳ rằng ông có thể chu cấp cho toàn bộ chính phủ toàn quyền này thông qua việc yêu cầu các đại tập đoàn và giới giàu có mở hầu bao để “sự

Xem tiếp trang sau



GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS



Mạng Internet



TV



Điện thoại



Bảo vệ

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

KHUYẾN MẠI

\$34⁹⁹ /MO.

Hợp đồng 12 tháng

100MBPS

Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-849-8280



KAREN LUU, Realtor®, DRE #01426053



8295 Bolsa Avenue, Midway City, CA 92655
P: 714.363.8528 | F: 714.892.0222 | Email: karenluu1107@gmail.com



10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231



JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.



PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Thời đại chính phủ toàn quyền của ông Biden

Tiếp theo từ trang 5

chia sẻ công bằng”.

Nhưng thực tế thì những người chỉ trả cho các hóa đơn thuế này lại đưa ra một lập luận khác với các lập luận mang màu sắc hệ tư tưởng của tổng thống.

Theo dữ liệu mới nhất có sẵn từ Sở Thuế Vụ (IRS) vào năm 2018 mà Tổ chức Thuế phi đảng phái đã sử dụng thì nhóm đầu 1% những người nộp thuế đã đóng 40.1% tổng số thuế; nhóm đầu 50% số người đóng thuế đã chỉ trả 97.1% cho tất cả các loại thuế liên bang; và nhóm cuối 50% người nộp thuế chỉ trả 2.9% số thuế còn lại.

Còn các tập đoàn thì sao? Một lần nữa, sự thật lại là một câu chuyện khác.

Thuế thu nhập doanh nghiệp chỉ đơn giản là khiến người làm công có ít thu nhập đi và khiến người tiêu dùng phải chi mức giá cao hơn. Nhà kinh tế học Laurence Kotlikoff của Đại học Boston ước tính rằng với thuế suất 0% cho doanh nghiệp, thì khi đó việc đóng thuế chỉ tập trung vào thuế thu nhập cá nhân và sẽ làm tăng 12% tiền lương.

Dem lại cho quốc gia này một bài học đáng giá về “hệ thống giáo dục thất bại” của chúng ta, Tổng thống Biden đã vận dụng từ ngữ trong lời mở đầu của Hiến pháp Hoa Kỳ để áp dụng cho bài diễn văn của mình: “Chúng ta [là] Người dân [Hiệp Chúng Quốc]” (We The People)... – nhằm biện minh cho chính phủ toàn quyền.



Tổng thống Joe Biden diễn thuyết trong một buổi mít tinh ở Duluth, Georgia, hôm 29/04/2021.

Nhưng phân mở đầu đó nói rằng Hiến pháp được lập nên nhằm “bảo đảm các Phước lành của quyền Tự do cho chính chúng ta và cho con cháu chúng ta.”

Phản hồi bài diễn văn của tổng thống, Thượng nghị sĩ Tim Scott đã nhấn mạnh rằng theo những điều ông

ấy trải qua, và những gì tôi đã trải qua trong suốt cuộc đời làm việc của tôi, thì khi những người Mỹ gốc Phi Châu nào nói về tự do và các giá trị của Thánh Kinh, họ đã vấp phải sự chế nhạo và khinh miệt từ phe thiên tả.

Thượng nghị sĩ Scott đã nói ra sự thật. Nói đến đất nước Hoa Kỳ là nói về sự tự do dưới ờn Chúa. Thách thức lớn của ngày nay làm sao để đạt được điều này.

Bà Star Parker là sáng lập viên và là chủ tịch của Trung tâm Đối mới Đô thị và Giáo dục (CURE) và là người dẫn chương trình trò chuyện tin tức mới hàng tuần “Cure America with Star Parker.”

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch

Các nhà hàng sẵn sàng tuyển dụng, nhưng trợ cấp của chính phủ lại giữ người lao động ở nhà

BOWEN XIAO

Khi ngày càng có thêm các tiểu bang nới lỏng các hạn chế do đại dịch, thì các nhà hàng lớn và nhỏ đang phải chật vật để tuyển dụng nhân viên.

Những người chủ sở hữu và các nhà quản lý từ các tiểu bang New York, California, Washington, và Chicago nói với The Epoch Times rằng thậm họa tuyển dụng đã trở thành cơn ác mộng giữa một loạt những thách thức khác như các quy định về công suất hoạt động bên trong nhà hàng. Họ nói rằng các khoản tiền trợ cấp thất nghiệp liên bang được phân phát trong đại dịch virus Trung Cộng đã khiến người dân muốn ở nhà thay vì làm việc.

Giờ đây, các nhà hàng đang bắt đầu chàng đường lâu dài, khó khăn, và tốn kém để có thể sinh lời trở lại. Kể từ khi các lệnh phong tỏa được áp đặt trên khắp đất nước cách đây một năm đã khiến hơn 110,000 tiệm ăn ngừng hoạt động, trong đó một số là ngừng hoạt động vĩnh viễn.

Tình hình trở nên trầm hại đến mức một của hàng McDonald ở Florida đã bắt đầu chỉ 50 USD cho bất kỳ ai đến phỏng vấn xin việc. Các chuỗi của hàng nhượng quyền khác như Taco Bell, vốn cần ít nhất 5,000 nhân viên mới, đang từ chối các sự kiện tuyển dụng tại các bãi đậu xe.

Những khó khăn về tuyển dụng đã tồn tại từ lâu trong việc nhượng dịch vụ này, ngay cả trước khi xảy ra đại dịch. Nhưng ông Hudson Riehle, phó chủ tịch cao cấp phụ trách nghiên cứu của Hiệp hội Nhà hàng Quốc gia cho biết tình hình đang tiến tới mức độ chưa từng có.

Ông Riehle nói với The Epoch Times rằng, “Vào tháng 01/2021, khi nói đến việc tuyển dụng lao động thì 7% các nhà điều hành nhà hàng đánh giá việc tuyển dụng và duy trì nhân sự là khó khăn hàng đầu của họ, nhưng đến tháng 04/2021, con số đó đã tăng lên 57%.”

“Voi lượng nhân sự ít đi, các gói hỗ trợ kích thích vẫn sẵn sàng chi, những lo ngại về an toàn của người lao động, nhu cầu về những người chăm sóc ở lại nhà, và sự cạnh tranh về người lao động với các ngành công nghiệp khác lớn hơn rất nhiều; các nhà điều hành đang quay trở lại với những kỹ thuật tuyển dụng trước đại dịch để tuyển dụng,” ông cho biết.

‘Một bí kịch cho người dân Hoa Kỳ’

Ông Mark Fox, một người gốc Dublin sống ở Thành phố New York, sở hữu bốn nhà hàng ở Big Apple. Giờ đây khi công



Trên: Ông Mark Fox, chủ sở hữu nhà hàng The Ragtrader & Bo Peep Cocktail and Highball Store ở Thành phố New York hôm 29/04/2021.

Dưới: Nhà hàng The Ragtrader & Bo Peep Cocktail and Highball Store tại Thành phố New York



việc kinh doanh cuối cùng cũng đang bắt đầu khởi sắc, thì những rắc rối về tuyển dụng lại làm chậm lại đà phát triển.

“Chúng tôi gặp khó khăn trong việc tuyển dụng các nhân viên làm theo giờ, nhân viên pha chế, phục vụ, nhân viên quầy, nhân viên phục đồ ăn, nhân viên chạy việc, nhân viên dọn dẹp ban đêm,” ông Fox nói với The Epoch Times bên trong nhà hàng đứng đầu trong chuỗi nhà hàng của ông, The Ragtrader & Bo Peep Cocktail and Highball Store.

“Chúng tôi thiếu khoảng 60 nhân viên,” ông cho biết. “Tôi có một nhà hàng ở Greenwich Village mà tôi chưa mới lại được vì không có nhân lực.”

Theo ông Fox, yếu tố lớn nhất đang sau khó khăn trong việc tuyển dụng là các khoản trợ cấp thất nghiệp phụ trội kéo dài đến đầu tháng 09/2021. Mặc dù nhân mạnh rằng, trước đó, việc trợ cấp thất nghiệp trong khi xảy ra đại dịch là điều cần thiết, nhưng ông cho rằng chính phủ liên bang đã duy trì điều này quá lâu.

Mặc dù là người ủng hộ các thủ tục về vệ sinh và giãn cách xã hội có trách nhiệm, nhưng ông Fox cho rằng các hạn chế của họ vì việc này,” ông nói. “Và thành thật mà nói với bạn, tôi nghĩ đó là một bí kịch cho người dân Hoa Kỳ.”

Thành phố New York và tiểu bang New York đã có những hạn chế khác nhau vào năm ngoái. Ông Fox chỉ ra một điều khiến ông phải lo đầu bất tại: khách hàng không được phép ngồi trong quán bar ở Thành

phố New York nhưng họ lại được phép làm vậy ở tiểu bang New York. Các nhà hàng ở Thành phố New York thường thì nhỏ hơn, và quy định này khiến nhiều địa điểm không thể mở cửa.

Và trong khi tiểu bang New York cho phép hoạt động 50% công suất một mạch cho tới hôm nay, thì thành phố New York đã đóng cửa hai lần và các nhà hàng được lệnh chỉ hoạt động 25% công suất trong nhiều tháng. Ông Fox mô tả ông đã phải trả hàng chục nghìn USD như thế nào để có được thiết bị bảo hộ, thiết bị khử trùng, máy kiểm tra nhiệt độ, cùng những thứ khác nữa.

Một người đã chỉ những khoản tiền họ không có, và cuối cùng thì lại đóng cửa. Ông cũng gọi lệnh giới nghiêm lúc 10 giờ tối là “lô bịch”.

Những chi phiếu trợ cấp thất nghiệp

Ông Jim Walker, chủ một nhà hàng địa phương ở California đã bị cựu chủ tịch của Hiệp hội Nhà hàng Bãi biển Newport (Newport Beach Restaurant Association), cho biết toàn bộ ngành này đã bị rơi vào tình trạng hỗn loạn.

“Hiện nay thiếu nhiều nhân viên phục bếp, còn những nhân viên hiện đang làm việc yêu cầu lương được trả như thế nào,” Ông Walker nói với The Epoch

Times. “Tìm tiếp viên và người pha chế là thách thức lớn nhất hiện nay của chúng tôi.”

Do đó, ông Walker hiện đang đưa ra các mức thưởng cho những nhân viên mới mà ở lại làm việc trong một khoảng thời gian dài nhất định và đưa ra tiền thưởng giới thiệu người cho các nhân viên đang làm việc. Ông sở hữu ba nhà hàng – Nhà hàng Bungalov, Cedar Creek, Domenico’s Pizza – và dự kiến mở một nhà hàng khác vào tháng Bảy.

“Người dân ở nhà vì họ có thể kiếm được nhiều tiền hơn từ phần mở rộng thêm gói kích thích [kinh tế] so với việc họ đi làm trở lại,” ông Walker cho biết.

Ông nói thêm rằng, “Những người vượt qua biên giới – thường có thể ngay lập tức trở thành một phần của thị trường lao động – lại đang không làm như vậy, vì tất cả viên trợ của chính phủ hiện đang được phân phát ra. Họ không có động lực có được một công việc khi họ đang ở Hoa Kỳ.”

Chẳng hạn như Thành phố New York đã dành riêng 2.1 tỷ USD trong các quỹ từ ngân sách của tiểu bang để chỉ trả cho những người nhập cư bất hợp pháp bị mất việc làm trong thời gian xảy ra đại dịch.

Cần đây, vợ ông Walker đã đến một nhà hàng ở San Juan Capistrano. Khi đưa hóa đơn

ra, thì trong đó có 4% “Phí Tri ân Nhà bếp”. Theo ông Walker, một số nhà hàng hiện cũng đang tính “Phí Phục hồi COVID”, và nhiều người tiêu dùng thậm chí không nhận thấy các khoản phí bổ sung đó.

Một đầu bếp kiêm chủ sở hữu của một nhà hàng nhượng quyền hải sản ở California đã tóm tắt tình hình tồi tệ này trong một bài đăng đang lan truyền trên Twitter.

“Không có nhân viên làm việc tại California,” ông Andrew Gruel viết hôm 29/04. “Chúng tôi đang trả cho nhân viên rửa bát 21 USD để bắt đầu đi làm. Hai lý do chính mà mọi người nói với tôi họ sẽ không làm việc là: Họ đang kiếm đủ tiền từ việc thất nghiệp và không thích làm việc; và vì trường học đã đóng cửa, họ không thể trả tiền cho ai đó để trông con của họ.”

Ông Gruel nói thêm trong một bài đăng tiếp theo rằng không có một người nào mà ông nói chuyển lại nói là họ sợ loại virus này.

Không thể lường trước

Ông Eric St. Clair, quản lý tại Proper 21, một quán bar ở Hoa Thịnh Đốn, cho biết đôi với họ điều khó nhất của việc tuyển dụng là tính không thể lường trước được. Một ngày nào đó họ có thể về cùng ban rận tuyển dụng suốt cả ngày, và rồi ngày tiếp theo họ có thể thiếu nhân viên.

Họ đã đóng cửa hoàn toàn trong 3 tháng vào năm ngoái, và mặc dù họ có một vài nhân viên cũ quay trở lại, nhưng một số đã chuyển sang các ngành khác như làm đẹp và xây dựng. Trong khi tuyển dụng là một vấn đề, thì vấn đề lớn nhất mà quán bar này đang phải đối mặt hiện nay là các hạn chế dành cho nhà hàng do Thị trưởng Hoa Thịnh Đốn Muriel Bowser đặt ra.

“Giờ đó chỉ là một loại nhà hàng tệ liệt,” ông nói với The Epoch Times. “Họ vẫn đang hạn chế chúng tôi ở mức 25% [công suất] trong khi các thị trường khác đã dỡ bỏ quy định về các khu trang ngoài trời, và tiểu bang Virginia sẽ [cho phép] quay trở lại ngồi trong quán bar.”

Họ đã cướp phá doanh nghiệp, đốt nhà thờ, hành hung cảnh sát, tấn công và quấy rối những công dân đang đứng bĩa trong nhà hàng hoặc đang sinh sống bình thường – và tất cả đều lý tưởng bị trừng phạt. Không có cuộc đột kích nào của FBI, không có bất giữ có hệ thống, không phổ biến hình ảnh “Truy nã” trên truyền thông xã hội.

Bây giờ, tôi chuyển sang sự tương phản thứ hai: cuộc đột kích gần đây của FBI vào nhà và văn phòng của luật sư Rudy Giuliani, trong khi không có dấu vết đột kích nào vào nhà hoặc văn phòng của thống đốc New York Andrew Cuomo.

Bản tin có sự đóng góp của Emel Akın, Cara Ding, và Lynn Hackman.

Lý Bình biên dịch

Ý kiến bình luận: Hãy bãi bỏ FBI

DINESH D'SOUZA



Trong một thời gian dài, FBI như một biểu tượng đáng ngưỡng mộ của cơ quan cảnh sát chính phủ, không ngừng truy lùng kẻ xấu và thực thi pháp luật một cách trung lập. Đây mới là FBI của bộ phim “The Untouchables” (“Không Thế Mưa Chuột”) trong đó đặc vụ Eliot Ness dẫn đầu nhóm đặc vụ vũ trang tận tụy trong cuộc chiến anh dũng chống lại lực lượng tội phạm có tổ chức.

Mã thời, hãy quên đi “Những người không thể mua chuộc”. FBI của ngày hôm nay rõ ràng đã bị hù bại từ trên xuống dưới. Đây là một tiến trình đường như đã bắt đầu dưới thời cựu Tổng thống Barack Obama, kéo dài trong những năm của cựu Tổng thống Donald Trump, và bây giờ đã đạt đến ngưỡng thối nát của nó dưới thời Tổng thống Joe Biden. Đã đến lúc những người theo phải bảo tồn truyền thống và Đảng Cộng Hòa bắt đầu nghĩ đến việc bãi bỏ FBI.

Tôi muốn làm nổi bật hai câu chuyện với các tình tiết tương phản để chúng ta có cơ hội thấy cơ quan từng được kính trọng này trở nên thiên vị và bè đảng như thế nào. Hãy so sánh cách đối xử mà FBI đã dành cho các nhà hoạt động vào hôm 06/01 với cách mà họ đã dành cho những người biểu tình Antifa và Black Lives Matter.

FBI đã không ngừng săn lùng những người biểu tình hôm 06/01, trong nhiều trường hợp còn đối chất những người ủng hộ ông Trump, vốn là những người chỉ ở Hoa Thịnh Đốn vào thời điểm đó, hoặc từ thất nghiệp và không thích làm việc; và vì trường học đã đóng cửa, họ không thể trả tiền cho ai đó để trông con của họ.”

Những người bị bắt đã bị đối xử như những kẻ khủng bố, bị bắt trong các cuộc đột kích liên quan đến vũ khí, mặc dù các cáo buộc đối với hầu hết trong số họ chỉ hơn một chút so với tội xâm phạm hoặc vào cơ sở của chính phủ mà không được phép.

Những người phạm tội không bạo lực đã bị đối xử tàn bạo như những kẻ bạo lực. Và cho đến nay, FBI đã công bố hình ảnh – một người phụ nữ ở đây, một thiếu niên ở kia – yêu cầu công chúng giúp họ truy tìm những người như thế này, như thể kia liên quan đến các sự kiện xảy ra vào hôm 06/01 vẫn-chưa-bị-bắt.

Hãy so sánh nỗ lực này với cách tiếp cận thời kinh nghiệm, thậm chí từ thời của FBI đối với các nhà hoạt động Antifa và Black Lives Matter. Trong nhiều tháng, những nhà hoạt động đó đã cho thấy họ bạo lực hơn rất nhiều. Họ đã sát hại một số người, trái ngược với những nhà hoạt động ủng hộ ông Trump không sát hại ai cả. (Người duy nhất bị sát hại vào hôm 06/01 là có Ashli Babbitt, một người ủng hộ ông Trump bị một cảnh sát Capitol bắn vào cổ.)

Họ đã cướp phá doanh nghiệp, đốt nhà thờ, hành hung cảnh sát, tấn công và quấy rối những công dân đang đứng bĩa trong nhà hàng hoặc đang sinh sống bình thường – và tất cả đều lý tưởng bị trừng phạt. Không có cuộc đột kích nào của FBI, không có bất giữ có hệ thống, không phổ biến hình ảnh “Truy nã” trên truyền thông xã hội. Bây giờ, tôi chuyển sang sự tương phản thứ hai: cuộc đột kích gần đây của FBI vào nhà và văn phòng của luật sư Rudy Giuliani, trong khi không có dấu vết đột kích nào vào nhà hoặc văn phòng của thống đốc New York Andrew Cuomo.

ông ta gây ra.

Theo The New York Times, chính quyền ông Cuomo đáng trách hơn nhiều so với những gì đã biết trước đây khi có tình hạ thấp mức độ nguy hiểm của các trường hợp tử vong tại viện dưỡng lão trong thời gian 5 tháng. Hãy nhớ lại rằng những ca tử vong này lẽ ra không đáng có. Theo chỉ đạo của chính phủ ông Trump, hải quân Hoa Kỳ đã điều động tàu bệnh viện Comfort đến New York để tiếp nhận những bệnh nhân không nhiễm virus corona và do đó giám bớt gánh nặng cho các bệnh viện ở New York.

Tuy nhiên, ông Cuomo đã từ chối con tàu để thách thức chính phủ ông Trump và thay vào đó ra lệnh cho các viện dưỡng lão ở New York chấp nhận lượng bệnh nhân COVID-19. Điều này đã khiến virus lây sang những người dễ bị tổn thương trong viện dưỡng lão và do đó gây ra hàng ngàn ca tử vong không đáng có.

Sau đó, khi chính phủ cựu TT Trump hỏi về dữ liệu viện dưỡng lão ở New York, ông Cuomo đã chỉ thị cho các quan chức y tế trong tiểu bang của mình, bao gồm cả Ủy viên Y tế Howard Zucker, không tiết lộ số người tử vong thực sự cho chính phủ liên bang, các quan chức tiểu bang hay công chúng. Ông Cuomo cũng ngăn chặn một bài báo nghiên cứu tiết lộ dữ liệu và chặn hai lá thư từ bộ phận của ông Zucker gửi đến các nhà lập pháp tiểu bang.

Mặc dù hành vi phạm tội của ông Giuliani vẫn chưa được làm rõ, nhưng ông Cuomo phạm tội lạm dụng quyền lực rõ ràng – những hành động không chỉ đưa nhiều người vào của tù mà còn che giấu con số tử vong thực tế theo các con số thống kê. Một lần nữa, không thấy FBI đầu và lý do văng mặt có lẽ là vì ông Cuomo là một thông đốc Đảng Dân Chủ, người dường như được hưởng quyền miễn trừ của FBI và Bộ Tư pháp của ông Biden ngày nay.

Thế là đã quá đủ rồi! Khi công lý không còn mang tính trung lập hoặc đối xử bình đẳng cho mọi người, thì không còn là công lý. Tất nhiên, tôi nhận ra rằng sẽ không có cuộc cải tổ FBI nào dưới thời ông Biden. Do đó, tôi thực sự kêu gọi Đảng Cộng Hòa hãy gây tán FBI – đóng cửa cơ quan này và sau đó xây dựng lại nó từ đầu – nên là những điều khoản quan trọng trong các chiến dịch năm 2022 và 2024 của mình.

Trụ sở Cục Điều tra Liên bang (FBI) tại Hoa Thịnh Đốn vào hôm 07/01/2019.

Tác giả Dinesh D'Souza là nhà viết văn, nhà làm phim, và người dẫn chương trình thường nhật của kênh podcast Dinesh D'Souza.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thiện Lan biên dịch

RAO VẬT

Chương trình

QUÀ TẶNG TÌNH THẦN

Tặng báo Epoch Times Tiếng Việt theo yêu cầu cho các cơ sở :

- Nhà dưỡng lão
- Khu mobile home 55+
- Cơ sở tôn giáo (cho các buổi lễ tại nhà thờ, đền chùa...)
- Bệnh viện
- Họp mặt thân hữu...

Nếu quý vị mạnh thường quân, nhà hảo tâm nào muốn tham gia chương trình, xin liên lạc chúng tôi tại số **(714) 356-8899**.

Với \$5 (10 tờ báo), \$10 (20 tờ báo), \$20 (40 tờ báo) hoặc số tiền tùy chọn, chúng tôi sẽ đem báo Epoch Times Tiếng Việt đến địa chỉ mà quý vị yêu cầu, kèm theo một bức thư biểu dương.

Phương thức đơn giản và nhanh gọn, quý vị sẽ là người chia sẻ sự quan tâm của mình tới người khác và tiếp tục lan tỏa tâm lòng nhân ái của người Việt chúng ta. Ban phát hành báo Epoch Times Tiếng Việt trân trọng cảm ơn!

NHÀ BÀN

Đ/C : 12706 Rollins Rd, Winnie, TX 77665

Nhà house, 4 phòng ngủ, 3 phòng rửa tội tắm - 3,000 sqft - đất 3.3 mẫu - built năm 1998. 12 phút từ trường cấp K-8. 7 phút từ trường lớp 9-12. 45 phút từ Houston, TX. Giá \$550,000. Có nhận tiền mặt.

L/L: (409) 466-4325

GHI DANH MIỄN PHÍ:

Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp \$125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.

L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

NHÀ BÀN

For Sale By Owner!

Hawaii: Nhà rất đẹp, mới remodel: 3908 sqft, lot size 15000 sqft, 7bed 4bath, cho 3 gia đình ở, lối đi riêng. Gần airport, high school, downtown, magic beach, view biển rất đẹp, nhiều chỗ đậu xe, cho muốn giá cao.

Giá bán: \$1,100,000
L/L: Phi Yên 714-909-8461

GHI DANH MIỄN PHÍ:

Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.

L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

CẦN RAO VẬT

Xin gọi: 714-356-8899

1 - 3 lần: \$10/lần
4 - 7 lần: \$8/lần
8 - 52 lần: \$9/lần

Quảng cáo:
BUSINESS CARD

1 - 3 lần: \$12/lần
4 - 7 lần: \$10/lần
8 - 52 lần: \$9/lần
Xin L/L: 714-356-8899

Các trường đại học Hoa Kỳ đã mất uy thế

VICTOR DAVIS HANSON



Không có gì kỳ dị hơn trường đại học của Hoa Kỳ đương đại. Cách đây không lâu, người dân Hoa Kỳ từng thần tượng hóa các trường đại học của họ. Thật vậy, trong các lĩnh vực khoa học, toán học, kỹ thuật, y học, và kinh doanh, nhiều khoa và trường học có uy tín này vẫn nằm trong số những trường được xếp hạng hàng đầu trên thế giới.

Nền giáo dục đại học ưu tú này là lý do chính gây dựng nên sự ưu việt của nền khoa học, công nghệ, và thương mại hiện nay của Hoa Kỳ.

Sau Đệ nhị Thế chiến – với chiến thắng mà một phần là nhờ nghiên cứu khoa học, sản xuất và hậu cần vượt trội của Hoa Kỳ – một tám bảng đại học trở thành điều kiện tiên quyết để có được sự nghiệp thành công. Dự luật GI đã cho phép khoảng 8 triệu cựu chiến binh trở lại trường đại học. Hầu hết đều được thăng tiến lên các vị trí công việc tốt.

Từ cuối những năm 1940 đến 1960, trường đại học là một nguồn tài nguyên phong phú cho giáo dục tiếp tục (continuing education), đã đưa các tác phẩm văn học vĩ đại của thế giới, các Homer, Tolstoy đến với các tầng lớp trung lưu Hoa Kỳ.

Nhưng các trường đại học và cao đẳng ngày nay không còn có sự tương đồng với giáo dục đại học thời hậu chiến. Ngay cả trong những năm 1960 đầy biến động, khi các trường học đang nhức nhối với các cuộc biểu tình cấp tiến và bạo lực định kỳ, quyền tự do ngôn luận vẫn được thể chế hóa. Chương trình giảng dạy đại học thực nghiệm hầu như đều qua được giai đoạn hỗn loạn của những năm 60.

Nhưng bây giờ điều đó đã biến mất. Thay vào đó, hãy tưởng tượng một nơi mà giấy chứng nhận ưu tú về giáo dục, bằng Cử nhân xã hội nhân văn, lại không bảo đảm một sinh viên tốt nghiệp có thể nói, viết, giao tiếp mạch lạc hoặc suy nghĩ linh hoạt.

Hãy tưởng tượng một nơi yêu cầu ứng viên đầu vào nộp điểm trung bình và kết quả bài kiểm tra tiêu chuẩn hóa cấp trung học, nhưng lại không yêu cầu sinh viên tốt nghiệp của chính họ phải vượt qua bài kiểm tra năng lực đồng nhất cơ bản.

Hãy tưởng tượng một nơi mà sau thời gian thử việc ban đầu, một số ít



Khung cảnh khuôn viên Đại học Harvard ở Cambridge, Massachusetts, từ trên không.

nhân viên thuộc giới tinh hoa được bảo đảm công việc trọn đời.

Hãy tưởng tượng một nơi được cho là chú trọng đến sự công bằng, mà chỉ có 30% giảng viên đủ đặc quyền để được bảo đảm công việc cố định. 70% còn lại là hạng hai, được phân loại là giảng viên bán thời gian hoặc “dự phòng”. Và phần tiền lương theo giờ giảng dạy họ nhận được không tương xứng với những đóng góp ưu tú hơn của họ.

Hãy tưởng tượng một nơi ủng hộ các hoạt động tương tác của sinh viên và không ủng hộ “hành chính”, nhưng tỷ lệ giảng viên và quản trị viên là khoảng 1–1. Chỉ phí hành chính ngoài giảng dạy hiện nay bằng với chi phí dành cho việc giảng dạy trên lớp.

Hãy tưởng tượng một nơi mà “sự đa dạng” là đặc điểm nổi trội của tổ chức đó, khi các nghiên cứu cho thấy rằng đội ngũ giảng viên có khuynh hướng cấp tiến nhiều gấp 10 số lượng đồng nghiệp có khuynh hướng bảo tồn truyền thống.

Hãy tưởng tượng một nơi cấp tiến, mà vào năm 2021, chủng tộc văn có thể được sử dụng như một tiêu chí để lựa chọn và từ chối ứng viên, chọn bạn cùng phòng kỹ túc xá tiềm năng, phân khu ký túc xá, và hạn chế tiếp cận những nơi đặc biệt trong khuôn viên trường.

Hãy tưởng tượng một nơi cấp tiến đã từng bác bỏ theo cách vi hiến “lời thề trung thành”, nhưng bây giờ đôi tên chúng thành “cam kết đa dạng” và yêu cầu tái đào tạo và đào tạo theo kiểu

nhối so.

Hãy tưởng tượng một nơi có các khoản tài trợ được miễn thuế lại hạn chế quyền tự do ngôn luận và biểu đạt. Các trường đại học bất vụ lợi khiến một số diễn giả không thể thuyết trình và thường đình chỉ quy trình hợp pháp được hiến pháp bảo vệ đối với những sinh viên đang đối mặt với những cáo buộc nào đó.

Hãy tưởng tượng một nơi tập trung nhiều vào thu nhập, tiền vốn... thì trên thực tế là 800 trường cao đẳng và đại học lớn nhất giành được hơn 600 tỷ USD tài trợ. Tuy nhiên, chỉ có 20 trường đại học ưu tú chiếm một nửa tổng số đó. Và chỉ bốn trường – Harvard, Yale, Stanford, và Princeton – chiếm gần một phần tư tổng số tiền tài trợ.

Hãy tưởng tượng một nơi tự do đã tăng học phí và tổng chi phí cao gấp bội so với tỷ lệ lạm phát, với các sinh viên tốt nghiệp của họ hiện đang gánh khoản nợ sinh viên trị giá 1.7 nghìn tỷ USD. Chẳng có mấy hy vọng rằng các sinh viên mắc nợ này sẽ hoàn trả được nợ của họ, với trung bình hơn 30,000 USD mỗi người.

Hãy tưởng tượng một nơi chú trọng việc thể chế hóa nhân quyền nhưng lại chà đạp gần 400,000 sinh viên đến từ đất nước Trung Quốc vi phạm nhân quyền – rất nhiều trong số họ là con em của những đảng viên “kỳ cựu” của Trung Cộng, những người mang lại nguồn thu nhập béo bở cho trường đại học.

Hãy tưởng tượng một nơi mà các giảng viên và sinh viên đang thay đổi

tên của các đường phố, trung tâm, và các tòa nhà trong khuôn viên trường một cách có chọn lọc, nơi vốn dĩ vinh danh các nhà tài trợ, sinh viên tốt nghiệp, và các anh hùng thể hệ trước, giờ đây bị cho là hẹp hòi và đã qua đời từ lâu. Tuy nhiên, kỳ lạ thay, các trường đại học không bao giờ thay đổi thương hiệu sáng lập danh tiếng của họ. Phải chăng những người sáng lập hay nhà tài trợ ban đầu như Leland Stanford, Elihu Yale, và Lord Jeffery Amherst không hẹp hòi bằng Cha Junipero Serra, Earl Warren, và Woodrow Wilson, những người đã bị xóa sổ khỏi một số trường đại học không?

Chừng nào các trường đại học đào tạo ra những sinh viên tốt nghiệp có trình độ học vấn cao và khoáng đạt với chi phí hợp lý và không để cho chính trị len lỏi vào giảng đường, thì người dân Hoa Kỳ mới không quan tâm nhiều đến những đặc điểm riêng như vị trí, công việc tuyển sinh, tài trợ không bị đánh thuế, sinh viên nổi loạn, và giáo sư lập dị.

Nhưng một khi họ bắt đầu tính phí đắt đỏ, cung cấp dịch vụ giáo dục nghèo nàn, luôn bị chính trị hóa, khiến hàng triệu người mất nợ, và hành động đạo đức giả, thì các trường đại học đã khiến người dân Hoa Kỳ quay lưng với họ.

Giống như một Hollywood chuyên giảng đạo lý làm nhử óc khán giả khi họ không còn có thể tạo ra những bộ phim hay nữa, một trường đại học được tôn vinh một thời, mà giờ đây tự cho mình là chính nghĩa, dường như trở nên rỗng tuếch khi thu phí cao nhưng chất lượng kém.

Tác giả Victor Davis Hanson là nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, học giả nghiên cứu về những nền văn minh Hy Lạp và La Mã cổ đại đóng thời là nhà sử học quân sự. Ông là giáo sư danh dự về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại tại Đại học Tiểu bang California, nhà nghiên cứu về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại và lịch sử quân sự tại Đại học Stanford, là thành viên của trường Cao đẳng Hillsdale và là thành viên xuất sắc của Trung tâm Hoa Kỳ Vi đại.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Nguyễn Lê biên dịch



ANDREW HARNIK/POOL/AP

Cựu Ngoại trưởng Mike Pompeo diễn thuyết tại Cầu lạc bộ Bảo chí Quốc gia ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 12/01/2021.

mãnh liệt trong việc thay thế Hoa Kỳ để trở thành siêu cường đẳng đại thế giới.”

Ông Hemmer đã đề cập đến một bài đăng mới nhất trên Twitter của ông Biden. Ông Biden viết: “Hoa Kỳ đã trở lại. Chúng tôi đã tái gia nhập Thỏa thuận Paris, và sẵn sàng tập hợp thể giới lại để giải quyết cuộc khủng hoảng khí hậu. Làm thời nào.” Ông Hemmer hỏi ông Pompeo, “Ông đánh giá thế nào về mức độ khẩn cấp của [vấn đề] khí hậu ngày nay?”

Ông Pompeo trả lời: “Mọi người đều vì không khí sạch và nước uống an toàn, nhưng đặt biến đổi khí hậu vào danh sách các mối đe dọa mà Hoa Kỳ phải đối mặt ở vị trí số một là một sai lầm lớn. Mối đe dọa từ Trung Cộng, chúng ở đây, chúng ở ngay trong căn cống.”

Ông nói rằng Trung Cộng gây ra mối đe dọa to lớn đối với Hoa Kỳ. Họ phủ trương sức mạnh quân sự của mình

và phá hủy cơ sở hạ tầng của Hoa Kỳ. Những vấn đề này nghiêm trọng hơn nhiều so với biến đổi khí hậu.

Ông Pompeo là một trong số ít các quan chức Hoa Kỳ hiểu rõ văn hóa cộng sản của Trung Cộng.

Trong một cuộc phỏng vấn trên chương trình “Fox Business Tonight” với Jackie DeAngelis, hôm 21/04, ông Pompeo nói rằng dựa trên những kinh nghiệm trước đây của ông với Trung Cộng, Bắc Kinh sẽ không thực hiện bất kỳ lời hứa nào mà họ đã đưa ra tại hội nghị thượng đỉnh khí hậu và rằng Hoa Kỳ phải tiếp tục theo dõi các hành động của Trung Cộng.

“Kỷ vọng của tôi là chúng ta sẽ nghe thấy những gì chúng ta đã nghe từ Trung Cộng trước đây, một loạt cam kết trong căn cống.” Ông nói rằng Trung Cộng gây ra mối đe dọa to lớn đối với Hoa Kỳ. Họ phủ trương sức mạnh quân sự của mình

INFOGRAPHIC

Trung Cộng đang thu thập dữ liệu DNA của người dân Hoa Kỳ

Trung Cộng đã coi việc thu thập dữ liệu chăm sóc sức khỏe, bao gồm thông tin di truyền, là một ưu tiên quốc gia.

THE EPOCH TIMES

Kế hoạch 5 năm mới nhất kéo dài đến cuối năm 2025 được đặt tên là “nghiên cứu công nghệ sinh học và di truyền” được coi là một lĩnh vực then chốt đối với “an ninh quốc gia và sự phát triển toàn diện.”

THỨC ĐẨY ĐỂ VƯỢT MẶT HOA KỲ TRONG LĨNH VỰC CÔNG NGHỆ SINH HỌC

- Một lượng lớn thông tin di truyền (toàn bộ trình tự gene của một người) có thể thúc đẩy sự phát triển y học chính xác—một lĩnh vực tấn tiến nhằm điều chỉnh phác đồ điều trị cho phù hợp đặc điểm di truyền, môi trường và lối sống của một người—cho phép Trung Quốc vượt qua Hoa Kỳ trở thành dẫn đầu thế giới về công nghệ sinh học.
- Sự đa dạng sắc tộc khiến thông tin di truyền của người dân Hoa Kỳ đặc biệt có giá trị đối với Trung Quốc. Điều này là do các bộ dữ liệu đa dạng hơn khi thu thập hơn trong nghiên cứu chẩn đoán các bệnh lý di truyền.
- Dữ liệu di truyền hàng loạt cũng có thể được sử dụng để cải tiến các công cụ tri tuệ nhân tạo của Bắc Kinh.

THU THẬP DỮ LIỆU HỢP PHÁP VÀ BẤT HỢP PHÁP

Đầu tư và Mua lại

- Các công ty Trung Quốc đầu tư vào các hãng của Hoa Kỳ trong lĩnh vực quản lý chăm sóc sức khỏe và dữ liệu cá nhân ngày càng đa cho phép họ thâm nhập vào thị trường Hoa Kỳ và truy cập vào các dữ liệu này.
- Năm 2013, Tập đoàn di truyền BGI Trung Quốc đã mua lại nhà sản xuất máy giải trình tự gene Complete Genomics có trụ sở tại California với giá 118 triệu USD.
- Từ khi đại dịch xảy ra, BGI đã phát triển các bộ xét nghiệm COVID-19 và hỗ trợ các phòng thí nghiệm trên khắp thế giới. Đến tháng 08/2020, công ty này đã bán được 35 triệu bộ dụng cụ xét nghiệm nhanh COVID-19 cho 180 quốc gia và xây dựng 58 phòng thí nghiệm ở 18 quốc gia. Không có phòng thí nghiệm nào được thiết lập tại Hoa Kỳ.
- Cựu Giám đốc Trung tâm Phân gián và An ninh Quốc gia (NCSC) William Evanina cảnh báo rằng các phòng thí nghiệm của BGI giống như con ngựa thành Troy: bằng cách lập đặt thiết bị giải trình tự gene tại Hoa Kỳ, các công ty này có thể khai thác thiết bị để sở hữu thông tin di truyền của người dân Hoa Kỳ.
- Vào năm 2015, công ty đầu tư WuXi Healthcare Ventures của Trung Quốc đã đầu tư vào 23andMe, một công ty của Hoa Kỳ cung cấp xét nghiệm di truyền cho khách hàng và nắm giữ một cơ sở dữ liệu lớn về gene.

VŨ KHÍ HÓA DỮ LIỆU DI TRUYỀN

- Theo Trung tâm Phân gián và An ninh Quốc gia (NCSC), dữ liệu gene có thể được Bắc Kinh vũ khí hóa cho hoạt động quân đội và tình báo nhằm vào người dân Hoa Kỳ.
- NCSC cho biết dữ liệu di truyền kết hợp với thông tin cá nhân khác bị đánh cắp trong các cuộc tấn công mạng trước đây có thể được Bắc Kinh sử dụng để “nhắm mục tiêu chính xác” vào các cá nhân trong chính phủ Hoa Kỳ hoặc các công ty Hoa Kỳ để “theo dõi, thao túng hoặc tổng tiến.”
- Ví dụ, nhà cầm quyền này có thể xác định các điểm yếu [của mục tiêu]—chẳng hạn như nghiện ngập hoặc bệnh tâm thần—bằng cách phân tích dữ liệu di truyền và hồ sơ sức khỏe. Những thông tin như vậy có thể được lợi dụng để tuyển mộ người ngoại quốc làm gián điệp cho Trung Cộng hoặc trấn áp những người bất đồng chính kiến ở hải ngoại.

CỘNG TÁC

- Các công ty Trung Quốc cung cấp dịch vụ giải trình tự gene chỉ phí thấp cũng đã hình thành quan hệ đối tác với các bệnh viện, trường đại học và viện nghiên cứu của Hoa Kỳ. Việc này cho phép họ có quyền truy cập vào dữ liệu di truyền của Hoa Kỳ. Một báo cáo năm 2019 chỉ ra rằng có ít nhất 15 công ty Trung Quốc đã có giấy phép xét nghiệm gene hoặc giải trình tự gene cho bệnh nhân Hoa Kỳ.
- Một báo cáo năm 2019 cho thấy có ít nhất 15 công ty Trung Quốc đã được cấp phép để thực hiện xét nghiệm di truyền hoặc giải trình tự [gene] trên bệnh nhân Hoa Kỳ.

TẤN CÔNG MẠNG

- Những năm gần đây, nhà cầm quyền Trung Cộng đã tích lũy một lượng lớn dữ liệu sức khỏe và các dữ liệu cá nhân khác của người dân Hoa Kỳ thông qua một số vụ tấn công mạng lớn.
- Năm 2014, tin tức Trung Quốc đã xâm nhập công ty bảo hiểm y tế Anthem của Hoa Kỳ, đánh cắp số nhận dạng sức khỏe, tên, ngày sinh, địa chỉ, số An sinh Xã hội cũng như dữ liệu y học lâm và thu nhập của 78 triệu khách hàng. Vào năm 2019, Bộ Tư pháp đã buộc tội hai công dân Trung Quốc vi vụ tấn công này.
- Năm 2014, tin tức Trung Quốc đã xâm nhập vào Văn phòng Quản lý Nhân sự Hoa Kỳ, đánh cắp 23 triệu hồ sơ của các nhân viên liên bang, bao gồm cả thông tin cá nhân nhạy cảm được nộp vào để bảo đảm an ninh.

Thu Anh biên dịch



Dữ liệu gene có thể được Bắc Kinh vũ khí hóa để nhắm mục tiêu vào người dân Hoa Kỳ cho các hoạt động tình báo và quân sự.

THE EPOCH TIMES, SHUTTERSTOCK



Cảnh sát bán quân sự Trung Quốc theo dõi đám đông trong ngày Mồng Một Tết Nguyên đán Trung Quốc, tại Bắc Kinh, vào ngày 28/01/2017.



STRIAPF via GETTY IMAGES

Kỹ sư làm việc với mẫu vật tại một phòng thí nghiệm ở Vũ Hán, Hồ Bắc, Trung Quốc, vào ngày 06/02/2020.

Ông Pompeo nhìn thấu “Logic của Trung Cộng” từ Hội nghị thượng đỉnh về Khí hậu của ông Biden

ALEXANDER LIAO



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden đã mời 40 nhà lãnh đạo thế giới đến tham dự hội nghị thượng đỉnh trực tuyến về khí hậu kéo dài 2 ngày vào tháng 04/2021.

Hôm 22/04, ngày đầu tiên hội nghị thượng đỉnh về khí hậu bắt đầu, ông Bill Hemmer, người dẫn dắt chương trình “American’s Newsroom” của Kênh Fox News, đã phỏng vấn cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo. Ông hỏi ông Pompeo về ý nghĩa đằng sau bài diễn văn của lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình tại hội nghị thượng đỉnh lần này, khi trích dẫn lời của ông Tập: “Bảo vệ môi trường là bảo vệ năng suất, thúc đẩy môi trường là tăng năng suất, đơn giản là như vậy.”

Ông Hemmer hỏi ông Pompeo, “Ông có biết điều này có nghĩa là gì không?” Ông Pompeo trả lời, “Bill, tôi không biết nó có nghĩa là gì.”

Có hai loại logic trong thế giới này—một loại được gọi là “logic” và loại còn lại được gọi là “logic của Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng).” Hầu hết mọi người, bao gồm cả người dân Trung Quốc, đều cảm thấy khó mà hiểu được những lời hùng biện của Trung Cộng.

Trên thực tế, công dân Trung Quốc không hiểu những gì mà ông Tập Cận Bình nói về môi trường, mà họ cũng không cần phải hiểu. Trung Cộng muốn người dân biết một điều: Ông Tập rất coi trọng các vấn đề sinh thái và môi trường. Và chính quyền các cấp phải thực hiện cái gọi là những chính sách về môi trường.

Làm sao mà ông Pompeo, ông Hemmer và những người dân thường ở Trung Quốc có thể thực sự hiểu những bài diễn văn kiểu này chứ? Bên trong hệ thống Đảng Cộng sản, phát ngôn một cách mơ hồ là chuẩn mực rồi.

Mặc dù không hiểu nhưng ông Pompeo vẫn có lời giải thích cho bài diễn văn dài dòng của ông Tập. Ông Pompeo nói, “Đây không phải là giải pháp đối bên cùng có lợi giữa Trung Quốc và Hoa Kỳ, hết thấy những gì ông ấy nghĩ đến về việc này đều là một sự cố gắng nhằm tạo ra quyền lực và uy quyền cho Trung Cộng đồng thời gây tổn hại cho Hoa Kỳ mà thôi.”

Ông Pompeo cũng chỉ ra rằng ông Tập không tham dự hội nghị thượng đỉnh về khí hậu vì mục đích xoa dịu người dân Trung Quốc và Hoa Kỳ. Ông nói thêm, “Đây là một chế độ độc tài, cách tiếp cận kinh tế của nó là theo chủ nghĩa Marx-Lenin và họ có mong muốn

phá hủy cơ sở hạ tầng của Hoa Kỳ. Những vấn đề này nghiêm trọng hơn nhiều so với biến đổi khí hậu.

Ông Pompeo là một trong số ít các quan chức Hoa Kỳ hiểu rõ văn hóa cộng sản của Trung Cộng.

Trong một cuộc phỏng vấn trên chương trình “Fox Business Tonight” với Jackie DeAngelis, hôm 21/04, ông Pompeo nói rằng dựa trên những kinh nghiệm trước đây của ông với Trung Cộng, Bắc Kinh sẽ không thực hiện bất kỳ lời hứa nào mà họ đã đưa ra tại hội nghị thượng đỉnh khí hậu và rằng Hoa Kỳ phải tiếp tục theo dõi các hành động của Trung Cộng.

“Kỷ vọng của tôi là chúng ta sẽ nghe thấy những gì chúng ta đã nghe từ Trung Cộng trước đây, một loạt cam kết trong căn cống.” Ông nói rằng Trung Cộng gây ra mối đe dọa to lớn đối với Hoa Kỳ. Họ phủ trương sức mạnh quân sự của mình

và phá hủy cơ sở hạ tầng của Hoa Kỳ. Những vấn đề này nghiêm trọng hơn nhiều so với biến đổi khí hậu.

Ông Pompeo là một trong số ít các quan chức Hoa Kỳ hiểu rõ văn hóa cộng sản của Trung Cộng.

Trong một cuộc phỏng vấn trên chương trình “Fox Business Tonight” với Jackie DeAngelis, hôm 21/04, ông Pompeo nói rằng dựa trên những kinh nghiệm trước đây của ông với Trung Cộng, Bắc Kinh sẽ không thực hiện bất kỳ lời hứa nào mà họ đã đưa ra tại hội nghị thượng đỉnh khí hậu và rằng Hoa Kỳ phải tiếp tục theo dõi các hành động của Trung Cộng.

“Kỷ vọng của tôi là chúng ta sẽ nghe thấy những gì chúng ta đã nghe từ Trung Cộng trước đây, một loạt cam kết trong căn cống.” Ông nói rằng Trung Cộng gây ra mối đe dọa to lớn đối với Hoa Kỳ. Họ phủ trương sức mạnh quân sự của mình

chưa bao giờ giảm bớt cảnh giác và mang mục đích cuối cùng là lật đổ Hoa Kỳ. Mục tiêu này xuyên suốt hệ thống giáo dục của Trung Cộng và tất cả các khóa học chính trị—mục tiêu này được thấy rõ trong các cơ quan chính quyền của Trung Cộng, đặc biệt là các cơ quan lý luận và hoạch định chính sách.

Nhưng nhiều người dân Hoa Kỳ không tin điều đó. Chỉ sau khi Bắc Kinh tuyên bố chủ quyền trên Biển Đông vào năm 2009, Hoa Kỳ mới thực sự cảnh giác với Trung Quốc.

Năm 1999, trước khi Trung Quốc xuất hiện ở Biển Đông, hai sĩ quan quân đội Trung Quốc đã xuất bản cuốn sách lý “Chiến tranh không giới hạn” –Trung Cộng sử dụng chiến lược này để đối phó với các nước láng giềng.

Ý tưởng cốt lõi của “Chiến tranh không giới hạn” là sử dụng nhiều phương tiện khác nhau để lật đổ kẻ thù—điều này bao gồm việc nhắm mục tiêu vào kinh tế, công nghệ, văn hóa và ngoại giao, cũng như xâm nhập và tài trợ cho các cuộc nổi dậy nội bộ. Tới tin rằng khái niệm “Chiến tranh không

giới hạn” không phải là thứ mà Trung Cộng phát minh ra vào những năm 1990. Cuốn sách “Chiến tranh không giới hạn” là bản tóm tắt các phương pháp khác nhau được Trung Cộng được sử dụng trong 100 năm qua để hạ gục kẻ thù và giành quyền kiểm soát.

Để tránh bị Trung Cộng lừa gạt, điều quan trọng là phải suy ngẫm về những sai lầm trong quá khứ trong việc giao dịch với Trung Quốc. Nếu người dân Hoa Kỳ muốn biết Trung Cộng sẽ lật đổ Hoa Kỳ như thế nào, họ chỉ cần nghiêm túc nghiên cứu các những người Cộng sản giành quyền lực ở Trung Quốc đã lực và hiểu được chiến lược “Chiến tranh không giới hạn” của chính quyền này.

Tác giả Alexander Liao là một nhà bình luận và là một ký giả, chuyên nghiên cứu về các vấn đề quốc tế ở Hoa Kỳ, Trung Quốc và Đông Nam Á.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tịnh Nhi biên dịch

Lý do District of Columbia không nên trở thành một tiểu bang

Tiếp theo từ trang 1

quyền của liên bang. Một đặc khu độc lập (District) đã trở thành ưu tiên hàng đầu của Quốc hội.

Khi các nhà soạn thảo Hiến pháp Hoa Kỳ hội họp vào năm 1787, họ đã hoàn thành kế hoạch này bằng cách thêm Điều khoản Lãnh thổ tách rời vào tài liệu. Một phần của điều khoản này viết rằng:

“Quốc hội sẽ có quyền lực để... Thực thi Pháp luật một cách độc lập trong tất cả các trường hợp đối với Đặc khu (không quá mười dặm vuông), với sự nhượng quyền của các tiểu bang cụ thể, và sự chấp thuận của Quốc hội, để trở thành nơi tọa lạc của Chính phủ liên bang Hoa Kỳ...”

Việc bảo vệ thủ đô khỏi bị chiếm đóng là một lý do để đặt nó bên ngoài ranh giới của bất kỳ tiểu bang nào. Tuy nhiên cũng còn nhiều lý do khác. Thế hệ các nhà lập quốc tin rằng để chính phủ công hòa tồn tại, những người ra quyết định (bao gồm cả cử tri) phải không bị ảnh hưởng quá mức từ những người khác. Họ phải đưa ra quyết định một cách tự do, dựa trên việc xem xét đầy đủ các bằng chứng. Các quyết định được đưa ra bởi những người bị phụ thuộc nhiều vào người khác sẽ chỉ phản ánh tư tưởng của những người cai trị. Cũng giống như việc cho những người cai trị thêm phiếu bầu.

Nhiều người tham gia cuộc tranh luận về Hiến pháp đã bày tỏ lo ngại rằng: cư dân của đặc khu – phần lớn là các nhân viên chính phủ và gia đình của họ – sẽ chỉ phản ánh lợi ích của chính phủ họ đang phụ thuộc vào. Họ không muốn những người phụ thuộc vào chính phủ liên bang ảnh hưởng quá mức đến các cuộc bầu cử tiểu bang hoặc quốc gia.

Các nhà sáng lập cũng hiểu ra rằng việc từ chối quyền bỏ phiếu đối với cư dân của đặc khu không phải để họ mất đi sự ảnh hưởng. Ngược lại, lịch sử trước đây cho thấy cư dân ở đó có ảnh

hưởng khá lớn – một phần do họ ở gần các tổ chức liên bang và một phần vì nhiều người là quan chức hoặc nhân viên chính phủ. Việc cho phép họ tham gia vào các cuộc bầu cử sẽ làm tăng thêm quyền lực của họ một cách không công bằng.

Hiến pháp đã phản ánh tất cả những lo ngại này bằng cách quy định đặc khu sẽ không có vị trí trong Quốc hội hoặc tham gia các cuộc bầu cử tổng thống. Năm 1788, cơ quan lập pháp tiểu bang Maryland chính thức đề nghị nhượng cho chính phủ liên bang quyền tài phán về đất đai dành cho đặc khu. Virginia đã thực hiện điều này vào năm sau đó. Năm 1791, Quốc hội chấp nhận đề nghị của Maryland và Virginia. District of Columbia được chính thức thành lập 10 năm sau đó. Chính phủ liên bang sau đó đã trả lại phần đất của Virginia cho tiểu bang đó, do đó toàn bộ District of Columbia ngày nay là thuộc lãnh thổ cũ của Maryland.

Năm 1960, Quốc hội đề xướng Tu chính án thứ 23 và được các tiểu bang chấp thuận vào năm sau đó. Tu chính án thứ 23 cho phép cư dân của District of Columbia chọn ba đại cử tri tổng thống. Năm 1973, Quốc hội thông qua Đạo luật Nhà cầm quyền, cho phép đặc khu có chính phủ tự trị.

Theo đề nghị hiện tại, thì tiểu bang mới sẽ bao gồm toàn bộ District of Columbia ngoại trừ các dải lãnh thổ nhỏ còn lại dưới sự kiểm soát của liên bang. Nó sẽ được gọi là “Washington, Douglas Commonwealth” – có thể có nghĩa là Thành phố Washington trong Khối thịnh vượng chung Douglas. Nhiều tranh luận và nghi vấn xoay quanh vấn đề này như liệu đặc khu có đủ lớn hay đủ khả năng tự duy trì để trở thành một tiểu bang hay không.

Tuy nhiên, những lập luận như vậy là không cần thiết. Lịch sử mà tôi vừa nêu ra đây và những kiến nghị mới phải đủ để dập tắt ý tưởng này.

Như đã chứng minh bằng sự kiện năm 1783 tại Philadelphia, tư cách tiểu bang của District of Columbia sẽ đặt Chính phủ liên bang dưới sự quyết

định của các quan chức tiểu bang địa phương. Các quan chức của “Khối thịnh vượng chung Douglas” có thể từ chối kiểm chế những thành phần nổi loạn đe dọa các tổ chức liên bang. Họ có thể đe dọa hoặc thị uy với giới chức liên bang để đạt được mục tiêu chính trị. Một chiến thuật rõ ràng có khả năng xảy ra là để cảnh sát Douglas quấy rối các thành viên của Quốc hội bằng phiếu phạt giao thông, cho đến khi Quốc hội thông qua một đạo luật hoặc cấp phép cho Khối thịnh vượng chung này nhận được thêm viện trợ từ liên bang.

Các điều khoản trong đề nghị nhượng quyền năm 1788 của Maryland cũng đưa ra những phản đối đối với tư cách tiểu bang của District of Columbia. Hiến pháp cho phép Quốc hội đảm nhận quyền tài phán đối với một phần thuộc tiểu bang chỉ khi tiểu bang chấp nhận nhượng quyền đó. Như một phản khác của Điều khoản Lãnh thổ tách rời đã nói rõ, việc nhượng quyền thể hiện sự đồng thuận của tiểu bang đó đối với việc mất đi một vùng lãnh thổ nào đó của mình.

Nhưng sự chấp thuận nhượng quyền của Maryland, cũng như sự chấp nhận của Quốc hội, rõ ràng dựa trên vùng đất được sử dụng làm thủ đô quốc gia. Luật 1788 của Maryland cho phép nhượng quyền tài phán khi “một quận của tiểu bang không quá mười dặm vuông, mà Quốc hội có thể điều chỉnh và chấp thuận làm nơi tọa lạc của Chính phủ Hoa Kỳ.”

Maryland không đồng ý với việc thành lập một tiểu bang khác thuộc lãnh thổ của mình. Làm như thế sẽ cản hành động theo một phản hoàn toàn khác của Hiến pháp (Điều IV, Mục 3).

Nói cách khác, sự chấp thuận của Maryland là có hiệu lực đối với việc tạo ra một “vùng lãnh thổ tách rời” thuộc liên bang được sử dụng làm thủ đô quốc gia, nhưng không có hiệu lực để tạo ra một tiểu bang mới. Việc chuyển toàn bộ hoặc một phần của District of Columbia thành một tiểu bang sẽ dẫn đến một thỏa thuận mới với Maryland hoặc phải sửa đổi Hiến pháp.

Một phản đối khác nảy sinh từ kết quả của Tu chính án thứ 23. Các kết quả này đã chứng minh đầy đủ cho những lo ngại của các nhà lập pháp về việc cho phép cư dân của đặc khu bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử liên bang. Theo hồ sơ cho thấy, trong các cuộc tranh cử tổng thống, cử tri District of Columbia không đặt nặng thành tích hay phẩm chất của các ứng viên tổng thống. Đặc khu là một cơ quan phụ thuộc của chính phủ liên bang và các cử tri luôn bỏ phiếu cho đảng nào có mặt trong chính phủ nhiều hơn – Đảng Dân Chủ. Cử dân District of Columbia đã bỏ phiếu trong 15 cuộc bầu cử tổng thống. Lần nào họ cũng đã đều bỏ phiếu theo cùng một cách, và với sự chênh lệch rất lớn: Năm 2020, ứng viên Joe Biden chiếm 92% tổng số phiếu bầu của đặc khu.

Những kết quả này – là đáng lo ngại đối với bất kỳ ai ngoại trừ các đảng viên Đảng Dân Chủ là khuynh – cho thấy rằng: thay vì thừa nhận khu vực này là một tiểu bang, thì chúng ta nên thảo luận về việc bãi bỏ Tu chính án thứ 23.

Đạo luật Quy tắc Gia đình năm 1973 của District of Columbia cũng không được thông qua. Hối năm 2012, tờ Washington Post đã đăng một chuyên mục của một nhà báo lâu năm ở District of Columbia. Tiêu đề của nó cho chúng ta thấy tất cả những gì cần biết về chính quyền ở đó rằng: “D.C. đã trở thành một Khu tham nhũng như thế nào.” Hoa Kỳ không cần có thêm tham nhũng trong các hội đồng quốc gia của mình.



Tác giả Robert G. Natelson là cựu giáo sư luật hiến pháp, và là chuyên gia cao cấp về luật hiến pháp tại Viện Độc lập ở Denver.

Ông là tác giả của “Bản Hiến Pháp Góc: Điều Hiến Pháp Thực Sự Quy Định và Có Nghĩa Gì.” (xuất bản lần thứ 3, 2014).

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch

Chính trị đặc tính đang phá hủy kết cấu xã hội

RIKKI SCHLOTT



Chính trị đặc tính—sự hình thành các liên minh riêng biệt dựa trên đặc tính về chủng tộc, tôn giáo, dân tộc hoặc xã hội—đang thể hiện

ra ở tất cả các khía cạnh văn hóa. Nó đã thâm nhập vào chương trình giảng dạy ở trường học và đã vượt qua chủ nghĩa cá nhân truyền thống của phương Tây để trở thành quan niệm chủ đạo mới khi nói về vị trí của một người trong xã hội.

Có những khoa của các trường đại học đã được dành riêng chỉ để tìm hiểu cái gọi là tính giao thoa, được định nghĩa là cách thức phức tạp mà tác động của nhiều hình thức phân biệt đối xử, như phân biệt chủng tộc, giới tính và giai cấp, sẽ kết hợp để định đoạt cho trải nghiệm của một cá nhân. Khi mà ngay cả nhà thơ Hy Lạp cổ đại xuất chúng Homer cũng bị loại khỏi chương trình giảng dạy, các nghiên cứu truyền thống về nhân văn đã bị thay đổi để nghiêng cứu về các mức độ của việc đối lập bất.

Mục đích của nỗi ám ảnh về đặc tính này có một số ý định cao cả là nêu bật bản chất của sự khác biệt và nuôi dưỡng ý thức cộng đồng. Việc thu hút sự chú ý đến lợi ích của các nhóm vốn bị loại trừ trong lịch sử giúp cho việc thúc đẩy sự hòa nhập, nhưng trong hiện tại, chính trị đặc tính lại hoàn toàn làm ngược lại điều đó.

Lối suy nghĩ này khuyến khích những người trẻ tuổi hình thành một ý thức về bản thân dựa trên những đặc điểm bất biến, thay vì dựa trên chính nhân cách của họ. Khi lý thuyết chủng tộc quan trọng và những lập luận gây chia rẽ khắc lên lối vào các chương trình giảng dạy cho trẻ em của chúng ta, nó dạy chúng nhìn nhận sự khác biệt với cái giá phải trả là tính nhân văn phổ quát.

Hệ thống giáo dục hiện tại của chúng

ta nhất mực muốn tách học sinh vào từng nhóm có hoàn cảnh giống nhau để thảo luận các vấn đề chủng tộc, giai cấp hoặc giới tính. Các câu lạc bộ sinh viên có xu hướng chuyển từ các nhóm dựa trên sở thích sang các nhóm dựa trên đặc tính. Có những tảng lầy của các ký ức xã được dành riêng toàn bộ cho các nhóm chủng tộc cụ thể. Đại học Columbia thậm chí sẽ tổ chức sáu lễ tốt nghiệp riêng biệt trong năm nay dựa trên chủng tộc, thu nhập và xu hướng tình dục.

Thống điệp mà tất cả những điều này gợi đi là rất rõ ràng: Chỉ những người có hoàn cảnh giống với bạn mới có khả năng hiểu được quan điểm và kinh nghiệm của bạn. Chính trị đặc tính xây dựng các rào cản trong những khác biệt giữa các cá nhân, và ngăn cản việc tìm ra quan điểm chung. Về cơ bản, nó làm suy yếu lý tưởng cao đẹp về sự đa dạng, và thay vào đó là thúc đẩy sự chia rẽ.

Bằng cách nuôi dưỡng nỗi ám ảnh mãnh liệt về đặc tính nhóm hơn là cá nhân, xã hội của chúng ta đang làm hỏng những đứa trẻ của mình. Thuyết giao thoa làm giảm ý thức về bản thân của chúng như thể chúng chỉ là những điểm trên một biểu đồ Venn về sự áp bức nhóm. Bằng cách nhấn mạnh rằng những nhược điểm bất biến là không thể vượt qua, chính trị đặc tính sẽ xóa bỏ mọi ý thức về quyền tự quyết của cá nhân và dập tắt mọi hy vọng ngay từ đầu.

Nhiều người trong chúng ta hiểu rõ rằng nỗi ám ảnh về đặc tính này sẽ chỉ dẫn đến sự thoải mái và cũng nhận ra những tác động bất lợi của nó đối với con cái cũng như xã hội của chúng ta. Khi các tổ chức đẩy quyền lực từ các học viện đến các tập đoàn đều thúc đẩy sự chia rẽ, việc chống lại chúng có thể khó khăn. Nhưng nó cần được thực hiện để bảo vệ chủ nghĩa cá nhân—vốn là nền tảng của một xã hội tự do.

Có thể có một tia hy vọng để vượt qua



Các bức tượng trưng bày tại bảo tàng Louvre Lens trong buổi trưng bày về nhà thơ Hy Lạp Homer, ở Lens, miền bắc nước Pháp, ngày 26/3/2019.

sự ám ảnh về đặc tính này. Như Jordan Peterson đã chỉ ra, nghiên cứu về thuyết giao thoa bản thân nó là một sự thừa nhận tính vô lý của chính trị đặc tính.

“Kết luận hợp lý của thuyết giao thoa chính là tính cá nhân”, ông lập luận. “Có rất nhiều cách khác nhau để phân loại ưu điểm và nhược điểm của người ta đến nỗi nếu quý vị xem xét đến cùng, quý vị sẽ nói rằng một cá nhân chính là một thiếu sót cơ bản nhất”.

Mặc dù đang lớn mạnh, khuyết điểm của chính trị đặc tính lại rõ ràng một cách sống sốt. Con người là quá phức tạp để có thể phân chia thành các nhóm có cùng đặc tính. Nguồn gốc thực sự của đặc tính không phải là một nhóm tương đồng—mà đúng hơn, là ở chính bản thân. Nhưng phe khuynh tả cấp tiến không chịu thừa nhận sự thật thiêng liêng này. Họ chỉ quan tâm đến việc thúc đẩy kế hoạch của họ bằng cách nuôi chứng sự tôn nghiêm của cá nhân bằng vô số các nhóm tương đồng.

Chính trị đặc tính đang phá hủy kết cấu xã hội. Con đường duy nhất để giành lại tương lai của chúng ta là nhận thức rằng chủ nghĩa cá nhân là nền tảng của tự do. Chúng ta phải thức tỉnh và đòi lại quyền tự quyết thiêng liêng của mình trước khi nền chính trị đặc tính thành công với mục tiêu cuối cùng của nó: chia để trị.

Cô Rikki Schlott là một nhà văn và sinh viên sống tại thành phố New York. Là một nhà hoạt động tự do ngôn luận trẻ tuổi, các bài viết của cô ghi lại sự trở dậy của chủ nghĩa phi tự do theo quan điểm của Thế hệ Z. Cô Schlott cũng làm việc cho The Megyn Kelly Show và bài viết của cô được đăng trên The Daily Wire và The Conservative Review.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Joe Nguyễn biên dịch

VĂN HÓA & NGHIỆP THUẬT

HOA ƯU ĐÀM

Loài hoa mang điềm lành từ Thiên Thượng

DÂN THU

Theo kinh Phật thì hoa Ưu Đàm (Udumbara) 3,000 năm mới nở một lần. Udumbara là một từ tiếng Phạn, có nghĩa là “một loài hoa mang điềm lành từ Trời”. Sự xuất hiện của hoa Ưu Đàm là dấu hiệu cho biết Đức Chuyển Luân Thánh Vương đã đến, để chính lại Pháp trong thế giới này.

Vào 2,500 năm trước, sau khi tu luyện khai ngộ, Phật Thích Ca Mâu Ni bắt đầu hồng truyền Phật Pháp. Do điều Thích Ca Mâu Ni truyền là Chính Pháp, nên Phật Pháp của Ngài càng ngày càng hưng thịnh, Bà La Môn giáo khi ấy vốn đã bắt đầu suy bại thì ngày càng biến đi, cuối cùng biến thành tà giáo. Theo đó, người của Bà La Môn giáo không ngừng tìm cách phá hoại việc truyền Pháp của Đức Thích Ca.

Nhiều chuyện được ghi chép lại:

Một lần nọ, khi Phật Thích Ca Mâu Ni giảng Pháp tại tịnh xá Chi Viên, người của Bà La Môn giáo một lần nữa làm loạn. Họ giả trang thành tín đồ đến nghe Pháp, trong khi đang nghe thì ngất xỉu hoặc làm ra các hiện tượng kỳ quái, khiến chính tín các đệ tử Phật môn dao động.

Phật Thích Ca Mâu Ni khi ấy đang trực tiếp giảng Pháp cho rất nhiều đệ tử, Ngài bảo rằng khi Ngài có thể thế thì tin đó các tôn giáo khác và ma quỷ không thể làm gì để phá hoại Pháp này, nhưng tương lai thì rất khó nói.

Phật Thích Ca Mâu Ni lại nói: “Các con ở đây tất cả đều biết một truyền thuyết được lưu truyền từ rất lâu: chính là Pháp Luân Thánh Vương sẽ hạ thế độ nhân trong tương lai; Phật Luân Thánh Vương có năng lực vô cùng vĩ đại... Đến lúc ấy, rất nhiều người trong các con sẽ đắc được Đại Pháp vạn pháp quy nhất ấy! Đến lúc ấy, các con sẽ biết mình may mắn như thế nào. Đến lúc ấy, rất nhiều chư Thần từ thiên thượng sẽ xuống nghe Pháp; chúng Thần hiện nay đều trông ngóng ngày đó...”

Sau đó, trong một lần Pháp hội (lần Pháp hội này được mở tại một nơi rất rộng ở trên núi), khi ấy mười đại đệ tử của Phật Tổ đều có mặt, còn có rất nhiều đệ tử khác; khi nghe thầy Liên Hoa Sắc nói Phật Thích Ca Mâu Ni: “Tốt hơn, Ngài nói tương lai sẽ có Chuyển Luân Thánh Vương hạ thế truyền Pháp, người ở các nơi khác không biết thì làm thế nào đây?”

Phật Thích Ca Mâu Ni nói: “Khi Hoa Ưu Đàm Bà La nở rồi khắp nơi thì đó chính là dấu hiệu báo rằng Thánh Vương đã tới; sau khi đắc Pháp, các con nhất định phải trân quý!”

“Loài hoa này không phải là hoa ở nhân gian, mà là loài hoa mang điềm lành theo cùng Chuyển Luân Thánh Vương. Các vị Phật khác nhau đều có biểu tượng khác nhau; biểu tượng này là một loại điềm lành, báo trước vị tôn Phật này sẽ tới truyền Pháp, giáo hóa chúng sinh. Loài hoa này tại nhân gian 3,000 năm mới



Ảnh: PHOTOS BY EPOCH TIMES



Hoa Ưu Đàm Bà La được tìm thấy lần đầu tiên ở Hàn Quốc năm 1997, trên một bức tượng Phật

Nếu một đấng Như Lai hoặc Chuyển Luân Thánh Vương hạ xuống thế gian con người, loài hoa này sẽ xuất hiện nhờ đại ân và đại đức của Ngài.



nở một lần, nhưng ở không gian khác, phải cần thời gian lâu hơn mới có thể khai nở. Cho dù ở đâu, gặp được Chuyển Luân Thánh Vương đều là sự tình phi thường thù thắng!”

“Với những người khéo tích lũy thiện căn trong các con, ta sẽ đi theo bảo hộ các con, đến khi các con gặp được Thánh Vương mới thôi.”

Lúc này từ không trung mưa rơi lất phất; Phật Thích Ca Mâu Ni nói loài hoa này thân nhỏ như mưa bụi, hoa nở rất bé. Tuy nhìn rất mỏng manh, nhưng không đâu là không thể khai nở.

Mục Kiến Liên nói: “Thế tôn có thể mở lòng từ bi, để chúng con nhìn trước một chút Bà La hoa này được không?”

Đức Phật đáp: “Được thôi! Ta dùng Phật lực để xem có thể đem loài hoa này đến không?”

Nói xong Phật Thích Ca Mâu Ni chìa tay ra, chỉ thấy trong tay xuất hiện một đám hoa màu trắng, hoa rất nhỏ nhưng thân rất dài. “Đây là Bà La hoa, tại không gian khác, chúng Thần trên thiên thượng đều muốn sớm thấy loài hoa này, đều muốn sớm đắc được giáo hóa của Chuyển Luân Thánh Vương. Đến khi các con đắc được, ta sẽ mừng thay cho các con!”

Lúc ấy trên thiên không xuất hiện rất nhiều thiên nữ mặc y phục bảy màu trong suốt, họ bắt đầu rải hoa, mưa phùn ngừng lại, trên bầu trời xuất hiện một cầu vồng rực rỡ, còn có rất nhiều đám mây bảy màu trôi theo làn gió. Còn xuất hiện ánh sáng và phương, đứng như cầu nói “rồng phương hiện điềm lành” vậy.

Trong “Pháp Hoa Văn Cú – Quyền Bốn Thượng” có ghi: “Ưu Đàm Bà La Hoa, báo hiệu điềm lành, 3000 năm mới nở một lần, cũng là lúc Kim Luân Thánh Vương xuất hiện.”

Hoa Ưu Đàm khai nở khắp nơi Hoa Ưu Đàm Bà La được tìm thấy lần đầu tiên ở Hàn Quốc năm 1997. Sau đó, nó xuất hiện ở Trung Quốc, Đài Loan, Hồng Kông, Hàn Quốc, Malaysia, Singapore, Úc, Pháp, và Hoa Kỳ. Nhiều năm gần đây, người ta tìm thấy hoa Ưu Đàm tại nhiều nơi ở Việt Nam.

Tuy nhiên, một số người nghĩ rằng người ta đã lầm lẫn trùng của một loại cỏn trùng gọi là green lacewing (Chrysopa) với hoa Ưu Đàm bởi vì cả hai có bề ngoài giống nhau.

Trứng côn trùng thường có màu xanh lá cây sáng, đôi khi màu hồng hoặc trắng, hình elip. Sau một vài ngày thì trứng chuyển sang màu xám. Trứng côn trùng thường được để trên lá cây hoặc thân cây. Trong khi đó hoa Ưu đàm có màu trắng muốt và có thể mọc trên kim cương, sắt, thép, bê tông, đá, gỗ, nhựa, vải, lá cây... Loài hoa này cũng được thay mọc trên các loại thực vật khác, kim loại, và cả tượng Phật.

Tuy theo nhiệt độ mà trứng côn trùng sẽ nở sau 3–15 ngày, khi nở trứng hiện màu trắng và có mùi tanh. Nếu trứng bị hỏng sẽ có màu nâu hoặc xanh xám. Phần đầu của trứng sẽ nứt và khô héo dần khi ấu trùng chui ra. Trong khi đó hoa Ưu Đàm tự nở bé, mong manh, nhưng lại có thời gian tồn tại rất lâu, vài tháng đến một năm cũng không tàn.

Xem tiếp trang **Sau**



DÔNG PHONG

Nhà Lý là triều đại lấy Phật giáo làm chủ đạo trong cả nước. Dù cho các khoa thi Nho học đã được mở ra, nhưng tư tưởng trị quốc và cách hành xử đạo đức của các vua vẫn theo chuẩn mực của nhà Phật. Điều này bắt nguồn từ việc Lý Công Uẩn vốn là tục gia đệ tử của Phật môn, nên Rồng bảo vệ cho Lý triều chắc chắn là một loại hình tượng Rồng trong Thiên Long Bát bộ chúng hộ Pháp. Có thể coi đó là con Rồng bảo vệ thế mà hình dạng hai má của Rồng nhà Lý rất giống tạo hình của con Makara, một loại ngư tinh miêu tả trong thần thoại Ấn Độ. Dạng má này được bảo tồn cho đến con Rồng thời Nguyễn, nó cũng cho thấy sự ảnh hưởng mạnh mẽ của giáo lý nhà Phật đến nước ta, hoàn toàn không giống như con rồng bên Trung Hoa.

Hình tượng Rồng thời Lý uyển chuyển mềm mại và thường được chạm khắc với các họa tiết Phật giáo như lá bồ đề, lá sen... Mào, mũi và bờm của Rồng nhà Lý là các đường nét rất từ nhiên. Mỗi Rồng là những đường cong xếp chồng thể hiện vòi rồng, bờm tỏa ra tinh tế và phấp phới như có gió thổi. Râu mềm mại như làn sóng hướng về phía trước thu nhỏ lại, giao nhau tạo ăn tượng về nguồn nước. Miệng thường nhe ra để lộ hai hàm răng đang nhọn hoặc vòm ngọc. Râu và mào Rồng, với Rồng hướng về phía trước tạo nên một hình ảnh giống chiếc lá bồ đề. Thân rồng Lý hình tròn lẳn, thon thả to từ cổ nhỏ dần đến đuôi trong từ thể mềm mại từ nhiên như đang bay. Chân Rồng nhỏ nhắn có móng như móng chim.

Rồng thời Lý có vòi rồng rất to và rõ trên mũi. Vòi rồng tượng trưng cho khả năng làm mưa, như vậy rồng thời Lý là loài rồng có pháp lực chuyên quản về mưa gió, vốn là thứ quan trọng nhất trong nền văn minh nông nghiệp. Văn minh trong nông là nền văn minh trong chữ Năn, lấy nhân từ, nhân đức mà hành xử.

Vì thế điều này cũng gián tiếp thể hiện tinh thần cai trị quốc gia của hoàng tộc nhà Lý lúc đó chịu ảnh hưởng của tâm từ bi nhà Phật mà thi hành “Đức trí thiên ha”, thi hành nhân đức giáo hóa, nên hình tượng Rồng không mang tính uy hiếp mà rất tinh xảo và nghệ thuật.

Đặc trưng long mạch thời Lý, hưng vượng nhờ Phật Pháp

Kể từ khi triều đại Văn Lang khai quốc, nước ta trải qua 2,600 năm với nền văn minh Thần truyền rực rỡ nhất trong lịch sử. Điều này có được là nhờ ngôi long mạch đất Phong Châu, có thể gọi là “Thần Long” của phương Nam đã đem

Kỳ 5: Long tộc long mạch thời Lý



Hình tượng Rồng thời Lý.

đến sự hưng thịnh đó cho Việt tộc. Lý do nhà Văn Lang lại được ngồi đất quý đến thế là bởi vì các vua Hùng là thành viên trực hệ của long tộc Thần Nông hệ phương Nam; hầu hết các vua Hùng lại cũng là người tu luyện Đắc đạo chân chính. Vì vậy triều đại Hùng Vương luôn được Thiên long bộ chúng bảo hộ bình an suốt 26 thế kỷ đó.

Nhưng nguyên lý Âm Dương vật cực tất phản, sau 26 thế kỷ huy hoàng thì dân ta phải trải qua gần nghìn năm nô lệ, vì triều Hùng đã tan rã, long mạch Phong Châu cũng tan hết vượng khí. Cán phải có một long mạch khác đủ mạnh để khai mở một triều đại mới, khai sáng mới nên thịnh trị khác cho nước ta. Đó chính là long mạch vùng đất Tiều Sơn, Cổ Pháp (Bắc Ninh), và hoàng thành Thăng Long, nơi khai sinh nhà Lý.

Đó là an bài cho sự du nhập của Phật giáo vào đất Vũ Lâu (Bắc Ninh) từ thời nhà Ngô đó hộ vào thế kỷ thứ hai, khiến Vũ Lâu trở thành trung tâm Phật Giáo lớn nhất và là nơi Phật Giáo truyền vào Trung Hoa. Chính quốc sư Thông Biện triều Lý, trong lúc đàm đạo Phật Pháp với Nguyễn Phí Ý Lan đã dẫn lời pháp sư Đàm Thiên cho biết: “*Xứ Giao Châu có đường thông với Thiên Trúc. Khi Phật pháp mới đến Giang Đông chưa khắp thì ở Wu Lâu đã có hai mươi bốn tháp, độ được năm trăm vị tăng, và dịch được mười lăm quyển kinh rồi*”.

Triều Lý là triều đại mà đạo Phật là quốc giáo, thiên từ xuất thân của Phật. Thế nên những cao tăng Phật môn chính là những người được Trời phái đến để chỉnh lại phong thủy cho Lý triều hưng khởi. Là một triều đại thịnh trị bậc nhất có kim với các vị vua hiền minh thì Phật, nên không khó hiểu khi các thành viên Long tộc lại liên diện thường xuyên nhất trong thời đại này.

Kim long hiện thân, bảo hộ hoàng triều

Nhà Lý do Thái Tổ Lý Công Uẩn thành lập nên. Ngài là một tục gia đệ tử Phật môn của thiên sư Vạn Hạnh. Là chân mệnh thiên tử của một triều đại hùng mạnh bậc nhất lịch sử, cuộc đời của các vua nhà Lý đầy những vinh quang gang liên với các giai thoại của Rồng suốt từ Thái Tổ cho đến Thần Tông. Chỉ có đôi Huệ Tông chính sự mục nát nên không còn long tộc bảo hộ nữa. Và kết cuộc là sau Huệ Tông đến đời Chiêu Hoàng là

mất nước.

Vì sao mà Lý triều lại có nhiều Rồng vàng xuất hiện đến thế? Như đã trình bày ở trên, long tộc ngoài nhiệm vụ bảo hộ cho Thiên tử, còn phụ trách Hộ Pháp cho Phật môn. Thời nhà Lý là thời Phật giáo là quốc giáo, từ vua đến dân đều sùng Phật.

Kể từ khi Lý Thái Tổ là tục gia đệ tử nhà Phật lên ngôi, các vị cao tăng như Vạn Hạnh, Minh Không, Không Lộ, Giác Hải và nhiều cao tăng khác... đều tận tâm phứ trợ hoàng triều. Các vua Lý Thánh Tông là đệ tử đời thứ nhất, Lý Anh Tông có đệ tử thứ ba, Lý Cao Tông thế hệ thứ năm của Thiên phái Thảo Đường. Những điều này đã tạo thành năng lượng cát tướng, khiến cho long tộc càng phải thường trụ tại nơi này vừa để bảo hộ hoàng gia vừa để hộ Pháp vệ Đạo.

Vậy có thể kết luận rằng sự xuất hiện của Rồng trong các đời vua chính là thể hiện vận số của triều đại đó gắn liền với ăn sùng từ Thiên thượng, khi các vị minh quân sống đúng Đạo và hồng truyền Chính Pháp. Khi vận số suy, hôn quân cai trị, Đạo pháp suy vi thì long tộc và rồng sẽ không còn xuất hiện. Đó cũng là đến lúc thay trời đổi đại vận. Chính sự từ sau đời Cao Tông nhà Lý trở đi không còn ghi lại sự xuất hiện của rồng nữa, mãi cho đến khi nhà Trần lên ngôi.

Các ghi chép về Rồng trong chính sử thời Lý như sau:

“Mùa thu, tháng 7, vua từ thành Hoa Lư, dời đô ra kinh phủ ở thành Đại La, từ đó truyền dưới thành, có rồng vàng hiện lên ở thuyên ngự, nhân đó đổi tên thành gọi là thành Thăng Long.” (Đại Việt sử ký toàn thư - Lý Thái Tổ)

“Năm thứ 11 [1020] cho làm Nguyễn soái đi đánh Chiêm Thành có trại Bó Chính, Đại quân vượt biển, đến núi Long Ty có rồng vàng hiện ở thuyên ngự, chỉ mới minh vua đỡ lấy con rồng. Đến nơi, đánh tan quân Chiêm, bắt được tướng đem về. Năm thứ 19 [1027], mùa xuân, tháng 3, ngày mồng 1 Bính Thân, vua lấy áo ngự ban cho Trần Tuệ Long là đạo sĩ ở quán Nam Đế. Đêm ấy có ánh sáng khắp trong quán. Tuệ Long kinh ngạc dậy xem thì thấy rồng vàng hiện ở gác áo.

Kỷ Tỵ, niên hiệu Thiên Thành năm thứ 2 [1029] Tháng 6, rồng hiện lên ở đền Điện Càn Nguyên.” (Đại Việt sử ký toàn thư - Lý Thái Tông)

“Giáp Thân, Minh Đạo năm thứ 3 [1044] Tháng 9, ngày mồng 1, đến

phủ Trường Yên, có rồng vàng hiện ở thuyên ngự.

Quý Tỵ, Sùng Hưng Đại Bảo năm thứ 5 [1053] Mùa xuân, tháng giêng, ngày mồng 5, động đất 3 lần. Mồng 10, có mây không có mưa, rồng vàng hiện ở gác Đoan Minh. Bấy tôi chúc mừng, duy có nhà sư Pháp Ngữ nói: “Rồng bay trên trời, nay lại hiện ở dưới là điềm không lành.” (Đại Việt sử ký toàn thư - Lý Thánh Tông)

“Quý Hợi, Anh Vũ Chiêu Thắng năm thứ 8 [1083], (Tống Nguyên Phong năm thứ 6), Mùa xuân, vua thân duyệt các hoàng nam, định làm 3 bậc. Rồng vàng bay từ điện Từ Thánh đến điện Hội Long.”

Tháng 3, ngày Bính Thìn, vua ngự đến núi Chương Sơn để khánh thành báo tháp Vạn Phong Thành Thiện. Có rồng vàng hiện.

Kỷ Hợi, Hội Tường Đại Khánh năm thứ 10 [1119] Mùa đông, tháng 10, duyệt sáu binh tào Vũ Tiệp, Vũ Lâm v.v. Bên ban khí giới cho tướng sĩ, vua ngự thuyên Cảnh Hưng, xuất phát từ bến Thiên Trụ, cờ xí rợp trời, gươm giáo rộ sóng, quân sĩ đánh trống long hò, khí thế trăm phần hăng hái. Ngày hôm ấy, rồng vàng hiện bay theo thuyên.

Canh Tỵ, Thiên Phù Duệ Vũ năm thứ 1 [1120] Mùa thu, tháng 9, có rồng vàng hiện.

Át Tỵ, Thiên Phù Duệ Vũ năm thứ 6 [1125] Rồng vàng lượn ở bảo đài kỷ thọ ở Động Văn.

Bính Ngọ, Thiên Phù Duệ Vũ năm thứ 7 [1126] Mùa hạ, tháng 5, ngày Nham Tuất, mở hội Nhân Vương ở Long Trì. Ngày hôm ấy rồng vàng hiện ở điện Vinh Quang.” (Đại Việt sử ký toàn thư - Lý Nhân Tông)

“Nham Tỵ, Thiên Thuận năm thứ 5 [1132], (Tống Thiệu Hưng năm thứ 2). Mùa hạ, tháng 4, đêm có rồng vàng từ đền Vinh Quang bay hiện ra ở cung Lệ Quang.”

Giáp Dần, Thiên Chương Bảo Tự năm thứ 2 [1134] Mùa thu, tháng 7, rồng vàng bay đến hiện ở điện Vinh Quang.” (Đại Việt sử ký toàn thư - Lý Thánh Tông)

Trị vì một quốc gia non trẻ nhỏ bé vừa độc lập khỏi Trung Hoa khổng lồ, nhà Lý đã thành công xây dựng nên một triều đại huy hoàng 200 năm. Không chỉ là chính trị và binh nghiệp, đến ngày nay những thành tựu văn hóa còn lưu lại của Lý triều vẫn làm kinh ngạc hàng nhân mãi không thôi. Thậm chí một chi hệ nhỏ bé nhà Lý lui lạc qua Triều Tiên mà còn hưng thịnh đến nay, mới thấy Phật ăn hao đang và công đức của các vua Lý cao đầy như thế nào. Âu cũng là điều minh chứng cho thấy Phật pháp không phải là mê tín, và sự sùng Phật của các vua Lý đầy đủ cả bị các sử quan nông cạn đời sau chê cười thì cũng đã giúp dựng nên được một triều đại huy hoàng có một không ai trong lịch sử nước nhà. Vì đại thay vua Lý và cang hùng vĩ thay Phật pháp vô biên.

Bí quyết làm việc hiệu quả của ‘Thiên cổ nhất đế’ Khang Hy

CHRISTINE LIN

Trong bài viết “Một ngày của Hoàng đế nhà Thanh” đã đăng gần đây trên Epoch Times tiếng Việt, bạn có thể đã ngỡ ngàng khi thấy Hoàng đế Khang Hy triều đại nhà Thanh đã điều hành công việc triều chính thường nhật tuy ít thời gian nhưng đạt hiệu quả như thế nào.

Thời gian làm triều của ngài Khang Hy chỉ kéo dài khoảng một tiếng rưỡi. Tất cả các công việc triều chính được thực hiện sau khi dùng xong bữa sáng và kết thúc khi đến giờ dùng bữa trưa. Ngài dành rất nhiều thời gian đọc sách trong thư phòng, thường thức ca múa, hoặc nghiên cứu sách thánh hiền và các triết lý tôn giáo. Dầu vậy, hoàng đế Khang Hy vẫn rất thành công trong việc mở rộng bờ cõi và bảo vệ lãnh thổ Trung Hoa, thúc đẩy giao thương với phương Tây, biên soạn một bộ sưu tầm thơ Đường, và bỏ từ điển chữ Hán (“Khang Hy từ điển”).

Tất nhiên, ngài có cả một đội cận thần hùng hậu, nhưng theo nghiên cứu đánh giá, Hoàng đế Khang Hy dường như rất biết cách tận dụng tối đa thời gian và sức lực của bản thân.

Dưới đây là một số cách giúp bạn phát triển sự nghiệp của mình hiệu quả mà không bị kiệt sức.

Sử dụng thời gian hiệu quả

Hoàng đế Khang Hy bắt đầu và kết thúc một ngày của mình bằng thiền định và nghỉ thức bất Phật,

thời gian thực hiện là hai giờ sau khi thức dậy, và bốn giờ trước khi đi ngủ. Khoảng thời gian này không những giúp hoàng đế minh mẫn, tập trung vào các ưu tiên của ông, mà còn là giai đoạn khởi động và thư giãn. Có thể nhiều người đều biết việc chạy bộ ngay khi thức dậy không phải là khởi đầu tốt nhất để bắt đầu một ngày mới.

Các chuyên gia khuyến nghị không nên bắt đầu ngày làm việc bằng cách kiểm tra email vì nó khiến cho vô số những yêu cầu của người khác quyết định hoạt động của bạn. Trong khi đó, bạn sẽ lãng phí thời gian tươi mới nhất của bộ não để thực hiện những yêu cầu này.

Thay vào đó, họ khuyến bạn nên áp dụng cách của hoàng đế Khang Hy: Bắt đầu mỗi ngày bằng việc lên kế hoạch những việc dự định hoàn thành. Công việc đầu tiên của ngài là xem xét các bản tấu trình để quyết định sẽ triệu kiến những đại thần nào vào lúc 9 giờ 30 phút sáng - thời điểm quan trọng cho tư duy sáng tạo và ra quyết định sáng suốt.

Ngài Khang Hy không giải quyết việc triều chính vào giữa buổi chiều để hạn chế cảm giác mệt mỏi. Ngài dành thời gian này để thư giãn cùng âm nhạc thi ca.

Thay vì nghiên ngám thêm một báo cáo hoặc email, bạn nên cũng đa dạng hóa công việc vào buổi chiều.

Người Trung Quốc cổ xưa có quan niệm về khung giờ của lục phủ ngũ tạng cho rằng các chu trình và nhiệm vụ sinh học cụ thể sẽ phù hợp hơn với các khung giờ khác nhau trong ngày - thời điểm mà hệ cơ quan nội tạng tương ứng hoạt động mạnh nhất. Tương tự, các nhà nghiên cứu hiện đại cũng đã hiểu được tác động của nhịp sinh học đối với hiệu suất công việc.

Thư giãn nhiều, làm việc ít

Một cách trực quan, có vẻ khá trái ngược khi cho rằng để làm việc tốt hơn, chúng ta nên thư giãn nhiều hơn; nhưng đó lại là sự thật.

Giáo sư Quản trị học tại Trường Kinh doanh Wharton, Stewart A. Friedman, trong một thử nghiệm dài phát hiện ra rằng khi người ta tập trung nhiều hơn vào gia đình, cộng đồng hoặc sự phát triển cá nhân thay vì công việc, thì hiệu suất công việc

của họ lại thực sự tăng lên cùng với sự hài lòng về cuộc sống nói chung.

Hoàng đế Khang Hy dành thời gian của mình cho những ưu tiên của bản thân. Là một người có đời sống văn hóa và tâm linh sâu sắc, ngài đã dành phần lớn thời gian trong ngày tụng kinh niệm Phật và tìm hiểu nghệ thuật. Những hoạt động này đã giúp ngài kết nối văn hóa với các thần dân của mình do phần lớn trong số họ không cùng huyết tộc với hoàng gia Mãn Châu.

Điểm mấu chốt là chúng ta cần lựa chọn các hoạt động giải trí phản ánh những gì thiết thực đối với bản thân. Dành thời gian cho những hoạt động giải trí không liên quan đến giá trị của chúng ta (chẳng hạn như xem Netflix thường kỳ) sẽ không đem lại điều gì tốt đẹp. Ý tưởng xuyên suốt ở đây là việc tập trung vào những đam mê của bản thân sẽ thúc đẩy công việc hàng ngày và giúp lọc ra những nhiệm vụ không thực sự quan trọng.

Làm việc có chọn lọc

Sếp, đồng nghiệp, khách hàng, cha mẹ, hàng xóm, con cái và thậm chí cả thú cưng của bạn luôn luôn tạo cho bạn một danh sách các việc cần được giải quyết. Chúng khiến bạn bận rộn từ lúc bình bình cho đến tối muộn. Và đó mới chỉ là đối với một người bình thường chứ không phải ở vị trí hoàng đế. Nếu ngài Khang Hy cũng thực hiện mọi việc như hầu hết chúng ta (làm mọi thứ, để làm hài lòng tất cả mọi người) thì để chế của ngài chắc đã hoàn toàn hỗn loạn.

Đó là lý do tại sao ngài đã khéo léo thiết kế lịch trình của mình. Lưu ý rằng ngài Khang Hy chỉ làm triều một tiếng rưỡi mỗi ngày - không nhiều hơn. Nếu không thì ngay cả thời gian dùng nghỉ thiền của ngài cũng sẽ bị ảnh hưởng. Bạn cũng có thể làm như thế, bắt buộc chúng ta chỉ chọn những nhiệm vụ quan trọng nhất.

Ham đọc sách

William C. Taylor, đồng sáng lập tạp chí Fast Company, đã viết rằng những nhà lãnh đạo giỏi nhất là những người không ngừng học hỏi. Herminia Ibarra, tác giả của tựa sách “Hãy Hành Động Như Một Nhà Lãnh Đạo, Hãy Suy Nghĩ Như Một Nhà Lãnh Đạo” (Act Like a Leader, Think Like a Leader), cũng có cùng quan điểm.

Cả hai tác giả đều cho rằng nhiệm vụ thiết yếu của lãnh đạo là phải liên tục tiếp xúc với những con người mới, hoạt động mới và môi trường mới, từ đó phá vỡ những quan niệm cứng nhắc về bản thân của mỗi người. Đã bao lần chúng ta cứ đi vào ngõ cụt khi cố gắng giải quyết những vấn đề mới bằng những phương thức và lối tư duy cũ? Đó không phải là cách để vượt qua.

Trong việc liên tục tự trau dồi kiến thức bản thân, Hoàng đế Khang Hy không ngừng đọc các chủ đề về triết học, lịch sử, văn học, nghệ thuật, nông nghiệp, binh thư trị quốc. Ngài thường xuyên gặp gỡ các triết gia từ nhiều vùng đất khác nhau, bao gồm cả các nhà truyền giáo Cơ Đốc ngoại bang.

Ngủ đủ giấc

Người cũng, tâm gương của hoàng đế Khang Hy cho chúng ta lời khuyên nên ngủ 8 tiếng cộng với một giấc ngủ trưa ngắn. Giấc ngủ là điều cần thiết để duy trì trí nhớ, khả năng phán đoán tốt, sự tập trung, tâm trạng, cũng như một loạt các chức năng sinh học như điều hòa hormone. Trung tâm kiểm soát và phòng ngừa dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) gọi tình trạng thiếu ngủ là một “dại dịch sức khỏe cộng đồng”. Đối với con người hiện đại, giấc ngủ là thứ không thể thiếu hiệp, cho dù chúng ta không thể điều hành một đế chế như ngài Khang Hy.

Thanh Văn biên dịch



Hoàng đế Khang Hy điều hành công việc triều chính thường nhật tuy ít thời gian nhưng rất hiệu quả. (Ảnh minh họa bởi The Epoch Times)

CÔNG TY LUẬT PHÁP – KHAI THÚP – BẢO HIỂM
DR WINN GROUP LLC

TẠP CHÍ WINN MAGAZINE & WINN SHOPPING MALL
WWW.DRWINGROUP.COM

DR LAWRENCE LONG NGUYEN WINN, CEO

- * Tiến Sĩ Luật Khoa USA, Fmr Lawyer
- * Tiến Sĩ Quản Trị Kinh Doanh
- * Cựu Khoa Trưởng Đại Học H.B.

NGOC HIEN WINN, MBA

- * Thạc Sĩ Quản Trị Kinh Doanh USA

* Dr. Winn có 26 năm kinh nghiệm luật pháp USA, 25 năm dạy và thực hành mua - bán chứng khoán USA, equity stock của N.Y.S.E. & Nasdaq.
* Cấp bằng tốt nghiệp cho học viên, được Thống Đốc California công nhận.
* Day day trader, swing trader, long term trader, 95% không thua lỗ.
* Immigration: Các loại visa du lịch, du học, bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, fiancée, visa đầu tư kinh doanh, lao động, điều chỉnh ở lại Mỹ hợp pháp, hồ sơ bị từ chối.
* Bankruptcy: Chapter 7 chấm dứt mọi thừa kiện, giữ lại nhà, xe, tài sản như ý muốn.
* Family Law: Ly dị giải quyết như ý muốn giữa vợ chồng, giữ con, trợ cấp, giám trợ cấp.
* Living trust, Will, Di chúc, Các loại hợp đồng: thuê mướn, mua bán, thành lập công ty.
* Credit Repair: Không tăng điểm Fico của credit report, không phải trả lệ phí - “Free”.

THẠC SĨ NGỌC HIỀN WINN, MBA, TỰ CÔNG TY “H&R BLOCK” KHAI THUẾ #1 CỦA MỸ

Thu tiền thuê về nhiều hơn hoặc đồng thuế thấp hơn năm trước mới nhận lệ phí. Nếu không chúng tôi khai thuế FREE cho quý vị.

Khai thuế lợi tức Income Tax cho 50 tiểu bang Hoa Kỳ bằng INTERNET E-FILE qua phone, không cần đến văn phòng.

Phone: (657) 281-9427
Email: DrWinnGroup@gmail.com

Thạc sĩ Ngọc Hiền Winn đại diện “Allstate Insurance” và nhiều hãng bảo hiểm lớn, uy tín, lệ phí thấp nhất nước Mỹ: bán bảo hiểm xe, nhà, tàu, cơ sở thương mại, nhân thọ..., notary public. Khai thuế cá nhân, business, bookkeeping. **ĐẠI DIỆN QUÝ KHÁCH LÀM VIỆC VỚI SỞ THUẾ KHI BỊ AUDIT.**

ADDRESS: 14541 BROOKHURST STREET, STE. A4.B, WESTMINSTER, CA 92683
(Trên lầu nhà hàng Ocean Blue, trạm rửa xe góc Brookhurst St. & Hazard Ave)

Advance Estate Realty
14615 Magnolia Street, Westminster, CA 92683
Lic #01480932

MICHELLE DOES IT AGAIN!

FREE MARKET ANALYSIS
FIND OUT HOW MUCH YOUR HOME IS WORTH!

1% LISTING

CALL MICHELLE BUI FOR A PRIVATE CONSULTATION

CHUYÊN:

- MUA BÁN NHÀ, CONDO, KHU THƯƠNG MẠI
- THAM VẤN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC

THÀNH TÍN – CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM



Đài tưởng niệm Lincoln, và Nhà tưởng niệm Washington tọa lạc tại Trung tâm Mua sắm Quốc gia ở Hoa Thịnh Đốn.

Thúc đẩy sự hưng thịnh của kiến trúc cổ điển ở Hoa Kỳ

LORRAINE FERRIER

Cuộc phỏng vấn với ông Justin Shubow, Chủ tịch Hiệp hội Nghệ thuật Dân dụng Quốc gia (National Civic Art Society)

Trong một lá thư của vị Tổng thống thứ 3 Hợp chúng quốc Hoa Kỳ Thomas Jefferson gửi cho ông Pierre Charles L'Enfant – kỹ sư người Pháp vào ngày 10/4/1791 có đoạn: "Mỗi khi có dịp đề nghị một kế hoạch cho Điện Capitol, tôi sẽ lựa chọn mô hình cổ điển đã được công nhận hàng ngàn năm qua".

Tại sao Tổng thống Jefferson và những Tổ Phụ Lập Quốc Hoa Kỳ lại coi trọng kiến trúc cổ điển đến mức các tòa

nhà liên bang và tòa án Hoa Kỳ cũng được mô phỏng theo phong cách này? Tại sao kiến trúc cổ điển truyền thống vẫn còn phù hợp với người dân Hoa Kỳ ngày nay?

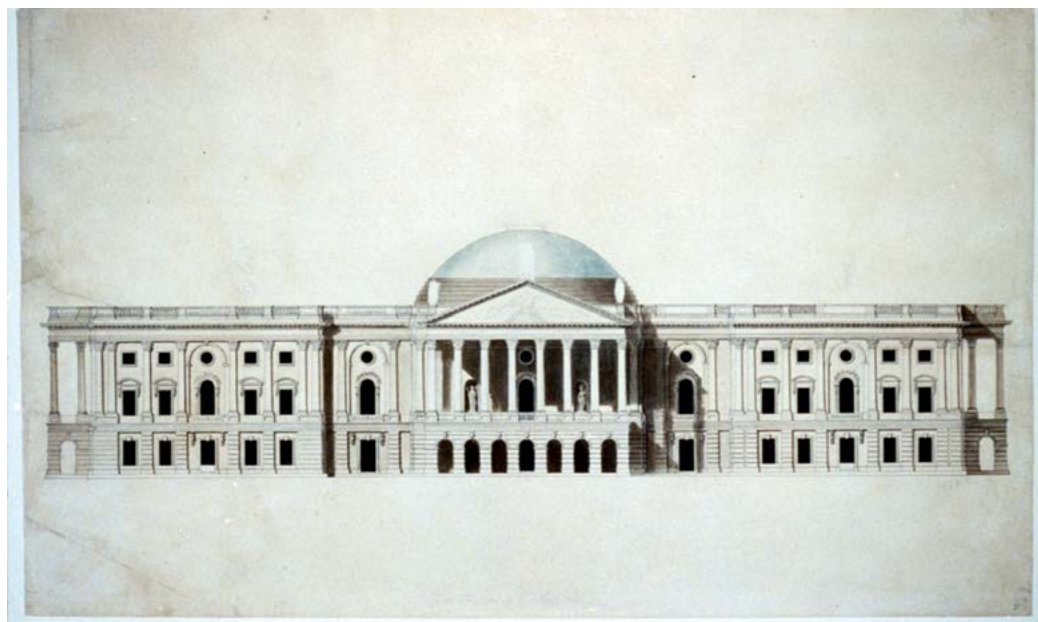
Ông Justin Shubow, Chủ tịch Hiệp hội Nghệ thuật Dân dụng Quốc gia (NCAS) đã giải đáp không chỉ những câu hỏi trên mà còn mở rộng vấn đề. Ông Shubow đồng thời là Chủ tịch của Ủy ban Mỹ thuật Hoa Kỳ (U.S. Commission of Fine Arts), một cơ quan liên bang độc lập gồm bảy chuyên gia được tổng thống bổ nhiệm. Họ là những người chịu trách nhiệm bảo đảm mỹ quan đô thị của Hoa Thịnh Đốn.

Trong một cuộc phỏng vấn qua điện thoại, ông Shubow chia sẻ tầm quan



Cuộc khảo sát cho thấy 72% người dân Hoa Kỳ ưa chuộng kiến trúc cổ điển của các tòa nhà văn phòng liên bang và tòa án Hoa Kỳ.

Justin Shubow, Chủ tịch Hiệp hội Nghệ thuật Dân dụng Quốc gia



Thiết kế ban đầu của Tòa nhà Quốc hội Hoa Kỳ của kiến trúc sư người du Dr. William Thornton, khoảng năm 1796.



Toàn cảnh Điện Capitol Hoa Kỳ và phía Tây của Quảng trường Quốc gia nhìn từ trên cao.



trọng của việc tôn vinh kiến trúc cổ điển Hoa Kỳ và trao đổi về ý nghĩa của sắc lệnh "Thúc đẩy Vẻ đẹp Kiến trúc Dân dụng Liên bang" (Promoting Beautiful Federal Civic Architecture) do cựu Tổng thống Trump phê chuẩn.

The Epoch Times: Làm thế nào để mọi người nhận biết một kiến trúc tốt đẹp?

Ông Shubow: Tôi tin rằng con người có bản năng tự nhiên trong việc nhận thức về kiến trúc. Đây là lý do tại sao con người ở các nền văn hóa khác nhau đều đón nhận, yêu thích những công trình kiến trúc nổi tiếng trên thế giới, từ Tòa Quốc hội Hoa Kỳ (U.S. Capitol Building) cho đến đền Taj Mahal tại Ấn Độ. Bản năng tự nhiên đó tác động đến những đánh giá kiến trúc của chúng ta.

Trong tâm thức người dân Hoa Kỳ, một số phong cách kiến trúc của những tòa nhà tiêu biểu có sự gắn kết với nền dân chủ. Bạn không cần phải theo học trường kiến trúc để có thể hiểu được tòa án hoặc nhà thờ trông như thế nào.

Gần đây, Hiệp hội Nghệ thuật Dân dụng Quốc gia đã thuê công ty The Harris Poll thực hiện khảo sát về thị hiếu đối với kiến trúc liên bang. Cuộc khảo sát cho thấy 72% người dân Hoa Kỳ ưa chuộng kiến trúc cổ điển của các tòa nhà văn phòng liên bang và tòa án Hoa Kỳ. Đây không phải là vấn đề đảng phái; do vậy khảo sát này thực hiện với nhiều tầng lớp xã hội, các đảng phái, chủng tộc khác nhau. Nó thể hiện rõ

mong muốn của dân chúng, và đó cũng là lý do tại sao sắc lệnh này lại quan trọng như vậy. Về cơ bản, tính dân chủ của sắc lệnh đã đem lại cho người dân Hoa Kỳ những kiến trúc mà họ mong muốn tại các tòa nhà công cộng.

The Epoch Times: Tại sao những Tổ phụ Hoa Kỳ lại ưa chuộng các thiết kế cổ điển?

Ông Shubow: Tổng thống Thomas Jefferson và Tổng thống George Washington có chủ ý lựa chọn phong cách cổ điển cho các tòa nhà chính của chính phủ và các thiết kế cho Hoa Thịnh Đốn. Họ muốn phỏng theo các kiến trúc La Mã cộng hòa và Hy Lạp dân chủ. Đặc biệt là Tổng thống Jefferson nhìn nhận truyền thống cổ điển luôn trường tồn với thời gian.

The Epoch Times: Phong cách kiến trúc Hoa Kỳ đã rời xa lý tưởng của các nhà lập quốc như thế nào?

Ông Shubow: Năm 1949, một cơ quan liên bang mới gọi là Cơ quan Quản trị Dịch vụ Tổng hợp (General Services Administration - GSA) được thành lập để giám sát tất cả các tòa nhà liên bang. Dù đã mặc định phong cách cổ điển cho kiến trúc liên bang, GSA bắt đầu xây dựng theo phong cách hiện đại, du nhập từ Âu Châu, dựa trên tư tưởng coi trọng công năng, nhìn nhận công trình như những bộ máy và xem nhẹ yếu tố thẩm mỹ.

Vào năm 1962, trong một báo cáo của văn phòng liên bang có một trang duy nhất được gọi là "Nguyên tắc Hướng dẫn cho Kiến trúc Liên

bang" (Guiding Principles for Federal Architecture). Những nguyên tắc đó chính thức bác bỏ phong cách cổ điển và ủng hộ phong cách hiện đại trong các thiết kế. Các nguyên tắc này cho rằng "các thiết kế phải xuất phát từ giới kiến trúc rồi mới đến cơ quan chính phủ chứ không phải là ngược lại". Vậy ai có quyền kiểm soát việc này? Chính là nhóm người theo phong cách hiện đại phụ trách các thiết kế. Kể từ thời điểm đó, kiến trúc liên bang gần như hoàn toàn theo phong cách hiện đại và hậu hiện đại.

Các nghiên cứu thực nghiệm đã nhiều lần phát hiện rằng, đánh giá của giới kiến trúc sư và dân chúng luôn có sự khác biệt rất lớn.

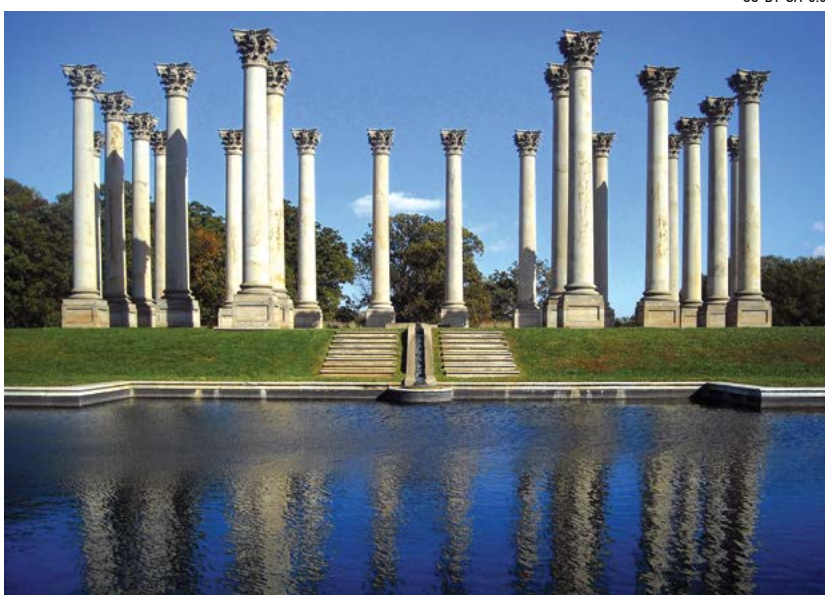
Tôi muốn nói rằng giáo dục kiến trúc đã làm lệch lạc, biến dạng, ly khai khỏi bản tính con người; nó hướng đến một vẻ đẹp nhân tạo mà chỉ những người đã qua đào tạo mới hiểu được. Không chỉ là sự khác biệt trong nhận thức thẩm mỹ với công chúng, một số kiến trúc sư cho rằng kiến trúc đại dạng tại tòa nhà nên được ca ngợi. Họ thậm chí còn thừa nhận rằng những tòa nhà đó rất xấu xí. Hệ giá trị đã khác biệt hoàn toàn.

The Epoch Times: Vào tháng 12/2020, cựu Tổng thống Trump đã ký một sắc lệnh "Thúc đẩy Vẻ đẹp Kiến trúc Dân dụng Liên bang" ủng hộ thiết kế cổ điển truyền thống của các tòa nhà liên bang. Điều này có ý nghĩa gì đối với kiến trúc dân dụng?

Ông Shubow: Sắc lệnh định hướng lại kiến trúc liên bang theo phong cách



Tòa nhà Capitol của Hoa Thịnh Đốn ở Thượng viện Hoa Kỳ, khoảng năm 1800.



Những cây cột trụ cổ xưa tại Hành lang phía Đông của Điện Capitol Hoa Kỳ, hiện được bảo tồn trong Vườn Thực Vật Quốc gia.



Mặt tiền phía tây của Tòa Nhà Thomas Jefferson đối diện với Tòa nhà Capitol.

Cửa sổ kính màu ở góc tường phòng đọc sách của Tòa nhà Thomas Jefferson.

cổ điển và truyền thống. Nó quy định các tòa nhà liên bang mới, tòa án Hoa Kỳ phải phù hợp với thẩm mỹ của công chúng. Sắc lệnh đã nhấn mạnh rằng điều quan trọng nhất là thị hiếu của công chúng chứ không phải sở thích của giới kiến trúc. Bởi vì nhận thức của người bình thường khác rất nhiều so với nhận thức của giới tinh hoa kiến trúc. Giới tinh hoa kiến trúc là nói về một số công ty xây dựng hàng đầu và có quyền lực ở quốc gia, phần lớn họ theo phong cách hiện đại.

Mặc dù sắc lệnh không bắt buộc áp dụng kiến trúc cổ điển hoặc truyền thống đối với cả quốc gia, nhưng nó yêu cầu cần phải có một sự quan tâm đặc biệt đối với vấn đề này. Kiến trúc truyền thống không chỉ là kiến trúc cổ điển mà còn bao gồm các phong cách khác nhau, chẳng hạn như Gothic, Romanesque, và Pueblo Revival. Có những kiến trúc bản địa Hoa Kỳ mặc dù không hoàn toàn là thiết kế cổ điển nhưng vẫn phù hợp với kiến trúc liên bang.

Tuy nhiên, đối với các tòa liên bang mới ở Hoa Thịnh Đốn, sắc lệnh yêu cầu các tòa nhà đó phải có một phần là kiến trúc cổ điển bởi vì các Tổ Phụ Lập Quốc mong muốn thủ đô là một thành phố cổ điển và trang trọng.

Khi dân chúng Hoa Kỳ nói đến chính phủ, họ nhớ ngay đến kiến trúc cổ điển. Họ không phân biệt Hoa Thịnh Đốn là một thành phố theo phong cách Thô Mộc (Brutalist) hay phong cách hiện đại. Chỉ đơn giản là tình yêu tự nhiên của họ đối với kiến trúc cổ điển.

The Epoch Times: Tại sao sắc lệnh này quan trọng như vậy?

Ông Shubow: Tổng thống Thomas Jefferson đã nói, kiến trúc công cộng không thể tách rời hoạt động chính trị. Những tòa nhà liên bang là hình ảnh của người Hoa Kỳ. Chúng phải có các biểu tượng dễ hiểu; truyền cảm hứng về đạo đức cho người dân. Chúng làm đẹp và nâng cao giá trị cuộc sống, nhắc nhở chúng ta về những lý tưởng của nền dân chủ.

The Epoch Times: Về các khái niệm đạo đức thể hiện trong kiến trúc,

xin ông vui lòng đưa ra những ví dụ tích cực và tiêu cực trong kiến trúc liên bang?

Ông Shubow: Ví dụ nổi tiếng nhất là Điện Capitol của Hoa Kỳ, được xây dựng theo thiết kế lấy cảm hứng từ một ngôi đền La Mã. Nó tạo một cảm giác linh thiêng; rất dễ dàng nhận thấy là sau sự kiện đột nhập vào Điện Capitol, nhiều nhà lập pháp của cả Đảng Cộng Hòa và Dân Chủ đều lên án đó là việc xúc phạm ngôi đền của nền dân chủ. Tôi nghĩ rằng câu nói đó đã quá đầy đủ. Nếu Điện Capitol của Hoa Kỳ là một tòa nhà theo phong cách Thô Mộc hoặc như một cái hộp bằng kính và thép, thì sẽ không được nói đến như một ngôi đền và cũng không thể nói rằng nó bị xúc phạm. Bởi vì thiết kế theo phong cách hiện đại sẽ không có gì là linh thiêng cả.

Kiến trúc của tòa nhà liên bang San Francisco là một ví dụ trái ngược. Tòa nhà này trông giống một phi thuyền của người ngoài hành tinh, dường như bóp nghẹt bạn bằng chùm laze. Đó là hiện thân của xu hướng giải tỏa kết cấu trong kiến trúc. Trông thật thiếu thẩm mỹ. Nhiều người dân địa phương cảm thấy khó chịu với thiết kế này và chỉ coi nó là một tòa nhà dân dụng thông thường. Kiến trúc của tòa nhà này không theo phong cách Hoa Kỳ, thậm chí là khác biệt với thiết kế chung của liên bang.

The Epoch Times: Một số kiến trúc sư và cơ quan kiến trúc nói rằng lệnh hành pháp quá chuyên chế và kìm hãm sự sáng tạo. Ông nghĩ như thế nào về việc này?

Ông Shubow: Trước tiên, xin lưu ý rằng những lời chỉ trích xuất phát từ bản dự thảo chứ không phải bản chính thức. Phiên bản được cựu Tổng thống Trump ký không bắt buộc phong cách cổ điển phải có mặt trong các tòa nhà liên bang trên khắp đất nước. Các tòa nhà thiết kế theo phong cách hiện đại hoàn toàn được phép sử dụng miễn là chúng đẹp và được công chúng tôn trọng. Vì vậy, luôn có chỗ cho sự sáng tạo và đổi mới. Tất nhiên sự sáng tạo và đổi mới cũng có chỗ trong cả kiến trúc cổ điển. Sắc lệnh này có khái niệm khá rộng về kiến trúc cổ điển, bao gồm mọi thứ từ thiết kế tân cổ điển đến Beaux Arts, Art Deco.

The Epoch Times: Ông muốn nói điều gì với những người muốn các tòa nhà liên bang cổ điển và truyền thống được xây dựng nhiều hơn ở Hoa Kỳ? Họ có thể làm gì?

Ông Shubow: Họ có thể liên hệ với các nhà lãnh đạo chính trị để bày tỏ những mong muốn của mình. Xét cho cùng, các tòa nhà liên bang được xây dựng từ tiền thuế của người dân và để phục vụ người dân Hoa Kỳ. Tuy nhiên, các kiến trúc sư đã áp đặt sở thích của mình cho công chúng trong một thời gian dài, trong khi đó, lẽ ra, thị hiếu của dân chúng mới là quan trọng nhất.

Tôi muốn nhấn mạnh rằng, trong lịch sử Hoa Kỳ, mọi người thuộc các đảng phái chính trị khác nhau đều nhận ra được sự vĩ đại của truyền thống cổ điển. Ví dụ như tổng thống Franklin Delano Roosevelt đã thúc đẩy kiến trúc cổ điển cho Hoa Thịnh Đốn và chiến đấu với những người theo phong cách hiện đại tìm cách xây dựng theo một phong cách khác biệt. Ông cũng đã nỗ lực thúc đẩy việc xây dựng Đài Tưởng niệm Jefferson, theo kiểu kiến trúc ngôi đền La Mã, mặc dù giới kiến trúc hiện đại phản đối vì cho rằng đã lỗi thời.

Tương tự như vậy, thẩm phán Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ Stephen Breyer đã nói rằng các hình thức cổ điển thể hiện bầu không khí công bằng và tôn nghiêm tại các phiên tòa.

Sự kết nối một số kiểu loại hình kiến trúc gắn liền với nền dân chủ đã tồn tại sẵn có trong dân chúng. Bạn có thể nói rằng kiến trúc có một đặc tính cố hữu, xuất phát từ sự hài hòa, trật tự và ổn định của chính nó. Tôi nghĩ rằng, bạn chỉ cần nhìn thấy những tòa nhà cổ điển được thiết kế đẹp mắt, bạn sẽ có cảm nhận về sự vĩnh cửu, trường tồn, và thậm chí là siêu phàm. Bạn cũng cảm nhận được hiện diện của sự lượng thiện, cái đẹp, và điều chân thật.

Để tìm hiểu thêm về National Civic Art Society, vui lòng truy cập CivicArt.org Bài phỏng vấn này đã được chỉnh sửa cho rõ ràng và ngắn gọn.

Phương Du biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



KULINBERG/ART

JAY HARRINGTON

Bạn có để ý rằng lối sống tối giản, gọn gàng đang trở nên thịnh hành ngày nay. “Ít hơn thì tốt hơn” (less is more) là câu nói được ưa chuộng.

Các chương trình mới trên Netflix, những cuốn sách bán chạy nhất của New York Times, những trung tâm nhận vật dụng quyền tặng bị quá tải, những bức ảnh về những “cuộn” quần áo được bó chặt, gọn gàng đang tràn ngập trên Instagram. Một thuật ngữ mới, “Kondo-ing”, đã ra đời.

Ý tưởng sống giản dị hơn và công nhận những lợi ích của lối sống đó không phải là một khái niệm mới. Hàng nghìn năm trước, một triết gia theo trường phái khác kỳ người Hy Lạp Epictetus đã kết luận rằng: “Sự giàu sang không đến từ việc sở hữu thật nhiều, mà từ sự buông bỏ bớt những dục vọng.” Chỉ có điều là nền văn hóa ngày nay, hoặc ít nhất là một bộ phận, cuối cùng cũng đã bắt đầu thực hành việc này.

Chặng đường hướng đến cuộc sống tối giản

Hành trình đến phong cách sống tối giản của gia đình tôi đã khởi đầu thật thuận lợi.

4 năm trước, chúng tôi chuyển hướng động lực sống của mình từ tích trữ và tiêu dùng thật nhiều sang theo đuổi ý nghĩa và mục đích sống.

Lần đầu tiên nghe thấy khái niệm tối giản (minimalism), chúng tôi đã bị cuốn hút. Ý tưởng về việc xem nhẹ tài sản và sống một đời thanh đạm hơn thật là hấp dẫn.

Nhưng sau khi cho những cửa hàng đồ cũ hoặc vứt bớt nhiều món, chúng tôi cảm thấy bản thân như quay về điểm xuất phát: có ít đồ hơn nhưng trong tâm không cảm thấy sự thay đổi đáng kể.

Điều khiến chúng tôi thay đổi và hạnh phúc hơn là việc cố gắng tìm ra mục đích sống và tầm nhìn phóng khoáng hơn cho cuộc đời mình. Chúng tôi tập trung vào “đích đến” đã mờ trong đầu và “phương tiện” để đến đó là: Sự tối giản.

Chữ nghĩa tối giản là phương tiện để đi đến đích

Tiêu dùng đòi hỏi sự trao đổi và cái giá phải trả lớn nhất chính là thời gian.

Chi phí của những chiếc áo khoác mới hay một đôi giày không chỉ được tính bằng những đồng dollar, mà còn

phải tính đến thời gian và công sức khi bạn kiếm được số tiền đó.

Theo dõi truyền thống nghĩa là bạn phải từ bỏ những khoảnh khắc có thể dành cho những công việc có ý nghĩa hơn.

Sắp xếp lại đồng hồ sẽ lấy đi nguồn năng lượng tinh thần và thể chất lẽ ra có thể dành cho những hoạt động hiệu quả khác của bạn.

Một trong những nhà văn theo phương châm sống tối giản đầu tiên, Henry David Thoreau, đã từng viết: “Cái giá của một món đồ là tổng số những thứ mà tôi gọi là cuộc sống được dùng để đánh đổi lấy món đồ đó, ngay lập tức hoặc trong dài hạn.”

Hãy nói cách khác, “món đồ đó” sẽ chiếm dụng thời gian và tâm sức của chúng ta, bóp nghẹt một thứ mà chúng ta không bao giờ lấy lại được; đó chính là “cuộc sống”.

Tuy nhiên cần phải lưu ý rằng, chúng ta rất dễ bị mắc kẹt trong “bánh xe” của chủ nghĩa tối giản nếu bỏ qua bức tranh toàn cảnh. Và trong trường hợp này, bức tranh toàn cảnh là biết sử dụng lối sống tối giản như một phương tiện để có một cuộc đời mãn nguyện và ý nghĩa hơn, thay vì xem sự tối giản là cái đích cuối cùng.

Theo kinh nghiệm của tôi, sẽ rất khó theo đuổi lâu dài nếu chúng ta chỉ tập trung vào chiến thuật sống tối giản mà không có mục đích lớn hơn. Giống như những chế độ ăn kiêng tính số lượng calo, được đánh giá duy nhất bằng lượng calo giới hạn, hiếm khi có hiệu quả. Sự truy cầu lối sống tối giản bằng cách bỏ bớt đồ đạc sẽ không bền lâu.

Quá là vô cùng khó khăn nếu chỉ đi theo hướng “phương tiện” mà không có đích đến trong tư duy của bạn. Có được mục đích rộng lớn hơn sẽ giúp bạn kiên định trước những khó khăn; đơn giản hóa lối sống của mình – trước áp lực của xã hội chỉ muốn bạn làm khác đi – bản thân nó đã là một thách thức.

Chúng tôi vẫn còn sở hữu rất nhiều vật dụng. Văn thỉnh thoảng bị vương vào xu thế “sống cho bằng bạn bằng bè”. Vẫn bị khuất phục trước cảm dỗ dù chúng tôi hiểu biết hơn. Nhưng trong vài năm qua, chúng tôi đã rõ ràng về sứ mệnh của mình; mỗi khi vấp ngã, chúng tôi có thể đứng dậy, sửa chữa sai lầm, và quay trở lại kế hoạch ban đầu. Chúng tôi cũng hạnh phúc hơn và sẵn sàng đón nhận

Có thể sống một đời nhiều trải nghiệm, dành thời gian bên những người thân yêu, và sử dụng nguồn năng lượng cho những điều ý nghĩa nếu chúng ta biết buông bỏ những mục tiêu vô vọng.

SHUTTERSTOCK



“Bí quyết của sự tồn tại của loài người không phải nằm ở việc sống sót, mà là tìm thấy điều gì đó để sống vì nó.”

Fyodor Dostoyevsky

những gì cuộc sống đưa đến.

Với chúng tôi, mang theo tư duy tối giản giúp thúc đẩy trải nghiệm nhiều điều. Có ít đồ hơn trong ngôi nhà mình cho phép chúng tôi dành nhiều thời gian với thiên nhiên ngoài kia. Tâm trí chúng tôi ít bị chi phối vì vậy chúng tôi có thể sáng tạo. Mặc dù không đem lại phần thưởng tài chính nhưng chúng khiến chúng tôi nhẹ nhõm.

Dù vậy, lối sống đó không phải luôn dễ dàng trước sự cám dỗ của những lời mời gọi “hãy có nhiều hơn”. Nếu bạn không cẩn thận, nhiều đồ hơn, nhiều ràng buộc hơn, và nhiều sự ngốn ngấu trong suy nghĩ hơn sẽ thấm dần vào nội tâm của bạn. Nếu bạn cố gắng tập trung vào việc muốn ít đi, thì có rất nhiều thông điệp trong văn hóa hiện đại nói với bạn rằng ưu tiên của bạn đặt sai chỗ rồi và bạn đã bỏ lỡ những hứa hẹn (sai lầm) của sự giàu có.

Sau khi chịu đựng sự giằng co giữa “nhiều hơn” hay “ít hơn”, chúng tôi có thể khẳng định chắc chắn rằng ‘ít hơn là nhiều hơn’. Kinh nghiệm và tri thức cho chúng tôi hiểu rằng con đường dẫn đến sự viên mãn luôn đến từ việc thực hiện những điều không dễ dàng. Với mục đích rõ ràng, bạn có thể học cách yêu quảng đường trở thành một người tối giản, cho dù có nhiều trở ngại đến đâu.

Như Fyodor Dostoyevsky từng viết: “Bí quyết của sự tồn tại của loài người không phải nằm ở việc sống sót, mà là tìm thấy điều gì đó để sống vì nó.”

Sống tối giản không phải là một liều thuốc vạn năng diệu kỳ. Một ngăn kéo đựng vỡ gọn gàng ngăn nắp chỉ có thể đem đến sự hài lòng thoáng qua. Nhưng với những ai muốn theo đuổi một sứ mệnh đầy thử thách và trọn vẹn trong cuộc đời, thì tuân theo những nguyên tắc cơ bản của lối sống tối giản sẽ giúp ta tìm thấy ý nghĩa. Và quá trình đạt được hạnh phúc bắt đầu từ nội tâm, cùng với việc bạn sẽ hướng hành động của mình phù hợp với mục đích sống của bạn.

Jay Harrington là nhà văn, doanh nhân, Hiện nay ông điều hành một thương hiệu phong cách sống lấy cảm hứng từ miền bắc Michigan có tên Life and Whim. Ông thường viết về chủ đề sống có mục đích và hòa mình với thiên nhiên.

Thiên An biên dịch

Gửi thế hệ tương lai: ‘Đừng chỉ biết đến hạnh phúc của riêng mình’

DEAR NEXT GENERATION

Gửi thế hệ tương lai,

Thế hệ của các con đã nhận được vô số thông điệp về tầm quan trọng của việc thay đổi hoàn cảnh để phù hợp với bản thân, và các con được dạy rằng điều này sẽ khiến các con hạnh phúc.

Các con được bảo rằng phải chống lại chính quyền và tôn thờ ước mơ của mình. Các con được bảo rằng lời nói của mình nên được lắng nghe ngay cả khi nó đóng nghĩa với việc khiến người khác phải im lặng. Các con được bảo rằng sự bất đồng là thứ nguy hiểm. Nền văn hóa của chúng ta không chỉ hợp pháp hóa mà còn hoan nghênh lối sống ích kỷ vốn gây ra sự hỗn loạn cho bạn bè và gia đình. Các con đang lớn lên trong một nền văn hóa tự ám ảnh. Điều kỳ lạ là, càng theo đuổi hạnh phúc của riêng mình, các con càng trở nên sợ hãi và cô đơn.

Hãy nghĩ về những người bạn của mình, những người đang phải vật lộn với chứng lo lắng và trầm cảm. Liệu họ có dành quá nhiều thời gian cho việc suy nghĩ về cảm giác của họ, liên tục đưa ra ý kiến của mình, tìm kiếm sự chú ý, phân nân, mong muốn và chỉ tập trung vào những gì họ không có? Liệu các con có thấy chính bản thân mình trong đó, đặc biệt là nếu các con được nuôi dưỡng bởi

những người tin rằng việc của họ là không để các con bị thất vọng hay nản lòng.

Nếu các con muốn phá vỡ cái vòng luẩn quẩn tự cho mình là trung tâm và đau khổ này, thì đây là chìa khóa. Đừng chỉ tập trung vào hạnh phúc của bản thân mình. Hãy nghĩ về hai hoặc ba trong số những người thân nhất, hạnh phúc nhất, được yêu quý nhất mà các con biết, và hỏi họ ba câu hỏi: Lòng tự trọng của họ có cao không? Họ làm gì để chăm sóc bản thân? Họ mong muốn điều gì nhất cho con mình? Rất có thể, các con sẽ nhận được một cái nhìn kỳ lạ cho hai câu hỏi đầu tiên và đối với câu hỏi cuối cùng, các con sẽ không nghe thấy câu trả lời “Tôi chỉ muốn bọn trẻ hạnh phúc.” Họ sẽ nói, “Tôi muốn bọn trẻ trở thành những người tốt.” Bởi họ biết rằng người tốt luôn hạnh phúc, nhưng hạnh phúc không phải là vấn đề mẫu chốt.

Bí mật là những người này luôn làm cho thế giới trở nên tốt đẹp hơn; họ phục vụ người khác, sống tiết kiệm trong phạm vi ngân sách của họ, duy trì các mối quan hệ lâu dài; họ làm những gì nên làm bất kể họ cảm thấy thế nào; họ trung thành trong hôn nhân và trung thành với Chúa; họ đưa ra quyết định hợp lý, bố thí cho người nghèo, thực lòng quan tâm đến người khác – những người này



không dành thời gian nghĩ về bản thân hoặc về việc họ có hạnh phúc hay không.

Khi họ làm việc chăm chỉ, làm điều đúng đắn và biết nghĩ cho người khác trước, họ sống rất hạnh phúc và viên mãn. Cuộc sống của họ mãn nguyện, vui tươi và tràn ngập những người yêu mến họ.

Điều trở trêu là, hạnh phúc của các con không liên quan gì đến các con cả. Hãy để tâm mình lắng đọng lại. Nếu các con hiểu ý nghĩa của nó và đã sẵn sàng buông bỏ cái tôi của bản thân, các con cần biết rằng việc luôn bận tâm đến cảm xúc, sở thích hoặc tình huống của chính bản thân không phải là một kiểu cá tính; nó cũng không phải là tình trạng sức khỏe tâm thần. Đó là một sự lựa chọn.

Việc phá vỡ cái vòng luẩn quẩn của sự buông thả, tủi thân và buồn bã sẽ không xảy ra nhanh chóng. Các ý niệm của chúng ta là những thói quen do sự lặp lại hình thành nên. Nhưng khi các con phát triển những thói quen mới bằng cách liên tục lựa chọn hành động thay vì buồn rầu, tha thứ thay vì phân nân, và tập trung vào người khác hơn chính

mình, các con sẽ thấy bản thân mình được đề cao lên rất nhiều.

Và điều đó sẽ làm các con thật sự hạnh phúc.

Lisa Woody
Argyle, Texas

Quý vị muốn đưa ra lời khuyên gì cho các thế hệ trẻ?

Chúng tôi kêu gọi tất cả độc giả sẵn lòng chia sẻ những giá trị vượt thời gian, đã định rõ được đúng và sai qua những trải nghiệm thực tế cùng với kiến thức uyên thâm và kinh nghiệm của mình. Chúng tôi nhận thấy những thông điệp ý nghĩa truyền lại cho thế hệ tiếp theo đang giảm dần theo thời gian, và rằng chỉ với một nền tảng đạo đức vững vàng thì thế hệ tương lai mới có thể phát triển mạnh mẽ.

Hãy gửi thông điệp của bạn, cùng với tên đầy đủ, tiểu bang và thông tin liên hệ tới NextGeneration@epochtimes.com hoặc đến: Next Generation, The Epoch Times, 229 W. 28th St., Floor 7, New York, NY 10001

Thế Lăng biên dịch

State Farm®

Nhận bảo hiểm tuyệt vời và giá trị lớn

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

XE

NHÂN THỌ

NGÂN HÀNG

NHÀ

SỨC KHỎE

THƯƠNG MẠI

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

TIẾT KIỂM ĐẾN 40%

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí

Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Habla Espanol

Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt

Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại

tommytran.sfagentjobs.com/account

281-686-0380

Email: tommy@insurewithtommy tran.com

Tommy Tran

State Farm Agent

713-270-8868

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com

7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176,
Houston, TX 77036 (bên cạnh Khách
Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)

www.insurewithtommytran.com

Hẹn hò: Con đường truyền thông dẫn đến tình yêu và sự lãng mạn

JEFF MINICK

Quá khứ
Một ngày đầu tháng 3/1976, tôi ghé đến quán Harvard Gardens ở Boston. Vào buổi tối đặc biệt đó, khi tôi đang ngồi cùng người quen, anh Jimmy J., một người thợ lau kính của sở, tôi nhận thấy một trong ba cô y tá ở bàn kế bên trông thật xinh đẹp. Jimmy đã mời cô ấy một ly – đáng ra anh ấy nên mời mỗi cô một ly nhưng anh ta đang chệnh choảng vì bìa – và sau đó họ mời chúng tôi nhập hội với họ. Cô y tá và tôi nói chuyện với nhau, và sau nửa đêm một chút, họ đứng dậy ra về. “Đuổi theo cô ấy đi,” Jimmy J. bảo tôi, và tôi bước nhanh ra khỏi cửa thông ra đường Cambridge, nơi gió lạnh cắt da xé thịt. Tôi đuổi theo cô ấy và nói: “Anh không hay làm điều này, nhưng anh có thể xin số điện thoại của em chứ?”

Cô ấy đáp: “Em không hay làm điều này, nhưng đây là số của em,” và cô ấy viết lên một mảnh giấy được lấy ra từ ví của mình. Ngay lúc đó, một ông già – có thể là một gã say xin hoặc là một thiên thần, hoặc cả hai – xuất hiện, chèoang tay qua vai hai chúng tôi, và nói: “Hãy cho chàng trai một cơ hội!”

Ngày hôm sau, tôi đã gọi điện thoại và hẹn cô ấy đi chơi, và Kris đã cho tôi một cơ hội. 18 tháng sau, chúng tôi kết hôn. Chúng tôi đã có 4 đứa con, yêu thương nhau, cãi nhau, vui buồn cùng nhau, và trải qua vô số chuyển phiên lưu cho đến khi cô ấy qua đời 26 năm sau đó.

Hiện tại
Thôi thế đã thay đổi. Nếu bạn tra Google về “Phải chăng việc hẹn hò đã biến mất?” thì rất nhiều trang web hiện lên sẽ khẳng định điều ấy. Khát vọng về hôn nhân và một mái ấm gia đình đã thay đổi. Tình mới đem dà trở thành phổ biến.

Trong bài viết trực tuyến đầy uyên bác: “Hai Lý Do Chính Vì Sao Việc Hẹn Hò Biến Mất,” tác giả Suzanne Venker viết rằng giới trẻ ngày nay biết quan hệ tình dục, “nhưng không biết cách giao tiếp,



Trong buổi hẹn hò, hai người sẽ làm quen, lắng nghe và chia sẻ với nhau.

hẹn hò và yêu đương, họ không biết những điều ấy.” Bà cho rằng văn hóa hẹn hò bị mai một là do phái nữ trở nên dễ dãi – “Phụ nữ không có thêm quyền lực bằng cách lãng nhãng, họ đánh mất nó” – và do cả hai giới đều không mong muốn tiến đến hôn nhân, vốn là mục đích chính của việc hẹn hò.

Tôi muốn bổ sung một điều nữa: đó là sự lộn xộn về giới tính ngày nay, đặc biệt đối với các sinh viên đang học đại học và đã tốt nghiệp đại học. Một xã hội mong muốn biến phụ nữ trở nên giống đàn ông hơn và đàn ông trở nên giống phụ nữ hơn sẽ chôn vùi việc hẹn hò.

Tuy nhiên, giả sử như bạn muốn làm sống lại chuyện hẹn hò? Giả sử rằng bạn thích ý tưởng tán tỉnh nhau? Và giả sử rằng, như bà Venker viết, bạn thật sự không biết bắt đầu nò như thế nào?

Đây là một số gợi ý có thể giúp bạn.

Nói “Không” với việc nhắn tin

Nguồn cảm hứng cho bài viết này đến từ một người vợ, một bà mẹ có những người bạn là phụ nữ độc thân. Họ gặp những người đàn ông dường như không thể hoặc không đi can đảm để mời họ đi chơi. “Không ai trong số họ chủ động tiến thêm bước nữa,” một trong số những người phụ nữ chia sẻ. Một người phụ nữ khác, một cựu sinh viên của tôi, đã tốt nghiệp Đại học Appalachian vài năm về trước, rất tươi tắn và có duyên, đã nói với tôi rằng trong hai năm đầu đại học, một số nam thanh niên đã nhắn tin rủ cô đi chơi mà chưa bao giờ mời trực tiếp.

Giả sử bạn gặp bạn của một

người bạn tại một bữa tối. Bạn thấy cô ấy thật cuốn hút, thú vị, và muốn tìm hiểu về cô ấy nhiều hơn. Bạn có được số điện thoại của cô ấy từ người bạn của mình, rồi bạn nhắn tin cho cô ấy, tự giới thiệu lại về bản thân và hỏi xem cô có muốn đi uống cùng mình một ly rượu vang hay không.

Một nước đi tốt. Khi bạn nhắn tin để hẹn một người phụ nữ đi chơi, bạn đang gửi đi một tín hiệu rằng bạn đang quá lo lắng hoặc quá nhút nhát để gọi điện thoại. Trực tiếp gặp và hẹn cô ấy đi chơi, hoặc nếu hoàn cảnh không cho phép điều đó xảy ra, hãy gọi điện thoại cho cô ấy.

Và hồi các quý cô: Hãy nhớ về vị thiên thần của tôi trên Phố Cambridge. “Hãy cho chàng trai một cơ hội,” ông ấy nói, và bạn nên nghe theo lời khuyên đó. Người đàn ông trẻ mà bạn gặp tại bữa tối của người bạn có thể thiếu kỹ năng giao tiếp xã hội hoặc nhút nhát, cậu ta có thể áp úng ngược ngáp như tôi đã từng, nhưng cậu ta cũng có thể là người đàn ông sẽ khiến bạn hạnh phúc, bạch mã hoàng tử ẩn mình dưới vẻ bề ngoài.

Giai đoạn khó khăn

Thế rồi, bạn đang ở đây, với cuộc hẹn đầu tiên, ngồi đối diện nhau qua một chiếc bàn trong một nhà hàng ngon tuyệt. Người hẹn hò với bạn khá là ưa nhìn, với một phong thái dễ chịu và một nụ cười dễ mến, và buổi tối trông thật đầy hứa hẹn.

Bạn mở đầu câu chuyện.

Khi bạn đang huyền thoại về công việc tại sở làm, trình độ học vấn, những buổi gặp gỡ chuyên gia tư vấn về các chứng bệnh thần kinh khác nhau của mình, chuyển đi của bạn tới Âu Châu, và nhiều điều khác nữa, bạn không để ý thấy ánh mắt dõi theo và buồn chán của người đối diện với mình. Bạn không chỉ đang hành xử như một người ích kỷ, tự coi mình là trung tâm, mà bạn còn bỏ lỡ trọng tâm của buổi tối.

Bạn ở đó để tìm hiểu về nhau, cùng lắng nghe và chia sẻ với nhau. Và ý tôi nói là thật sự lắng nghe ấy. Nếu người bạn đang hẹn hò nói rằng cha cô vừa qua đời hai tháng trước, đừng nên đi hỏi cô ấy về thể

trong số những người phụ nữ mà tôi đã từng hẹn hò nói với tôi rằng họ cũng cảm thấy như vậy khi nhìn vào những người đàn ông khác.

Cùng với đó, tôi đã học được một vài điều về phương thức hẹn hò hiện đại này. Khi bạn đưa thông tin của mình vào phần mô tả sơ lược, hãy nói sự thật. Nếu bạn là một người hút thuốc, nếu bạn đang thất nghiệp, hãy thừa nhận nó. Hãy diễn taut thật của bạn, và đừng đăng những bức ảnh cách đây 10 năm mà cứ như thể mới được chụp ngày hôm qua. Một khi bạn tìm được người phù hợp, hãy sắp xếp để gặp nhau sớm nhất có thể, nếu không, bạn đang cố lãng tránh mối quan hệ cá nhân và đang lãng phí thời gian.

Những mục tiêu

Mục tiêu trực tiếp của việc hẹn hò đối với một người trưởng thành là để tìm hiểu đối phương. Nếu sự thân quen tiến triển lên thành tình cảm, và nếu tình cảm sâu sắc đến độ thành tình yêu, thì mục tiêu tiếp theo sẽ là hôn nhân. Một vài người quen của tôi, cả trẻ lẫn già, thường trôi dạt từ mối quan hệ này sang mối quan hệ khác, sống với một người yêu trong vài tháng hoặc vài năm, chia tay, lặp lại hành vi tương tự, và cuối cùng, giống như tác giả Suzanne Venker chỉ ra, họ thường kết thúc với cảm giác chán ngán và mất niềm tin vào tình yêu.

Tác giả Jefferson Bethke viết: “Hẹn hò mà không kèm theo mục đích kết hôn thì cũng giống như đi đến tiệm tạp hóa mà không đem theo tiền. Bạn sẽ ra về trong sự không vui hoặc lấy đi thứ gì đó không phải là của bạn.”

Nếu bạn muốn kết hôn và lập gia đình, hãy ngừng nghe theo những chuyện gia văn hóa đương thời của chúng ta, hãy quay về truyền thống và thử hẹn hò theo kiểu cổ xưa.

Và cuối cùng, luôn ghi nhớ lời của nhà soạn nhạc Steve Forbert: “Bạn không thể thắng nếu bạn không tham gia vào cuộc chơi.”

Ông Jeff Minick có bốn người con và một trung đội cháu chắt ở tuổi đang lớn. Ông dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

Nhà Liên biên dịch

loại nhạc yêu thích của cô ta.

Một gợi ý khác, đặc biệt dành cho các chàng trai: Hãy là một người đàn ông lịch thiệp. Hãy để nghị được trả tiền cho bữa tối. Hãy thể hiện ra một số cách ăn uống lịch sự. Khi đi đường, nếu hề phớt bên ngoài trơn trượt, hãy để nghị được nắm tay cô ấy. Khi bạn đến nơi đậu xe của cô, hãy mở cửa xe cho cô.

Vâng, tôi biết những hành động này khiến bạn khó chịu và dường như đi ngược lại với những ý tưởng bình đẳng giới ngày nay, nhưng tôi không quan tâm đến điều đó. Phần lớn phụ nữ – vâng, kể cả những phụ nữ trẻ – đều đánh giá cao một quý ông.

Trên sàn khiêu vũ

Trong bộ phim “Kate & Leopold”, một người Anh từ thế kỷ 19 du hành thời gian đến thành phố New York hiện đại. Ở đó, Leopold (người đàn ông Anh) gặp Kate, một người phụ nữ tuyệt vọng trong tình yêu, và người em trai vùng vẫy về của cô, Charlie.

Quy cách xã giao của Leopold, quan điểm cổ xưa của anh ta về tình yêu và cách tán tỉnh, sự theo đuổi của anh đối với Kate, và lời khuyên về những cách chinh phục trái tim một người phụ nữ mà anh nói với Charlie, có thể được xem là một cuốn sách vỡ lòng về hẹn hò ngay cả trong nền văn hóa hỗn loạn ngày nay. Lấy ví dụ, Leopold đã dạy Charlie về việc mua loại hoa gì để tặng Patrice, lấy số điện thoại của cô ấy cho cậu, và hướng dẫn cậu ấy nên nói gì trước khi cậu gọi cho cô.

Đó là một vài điều cổ xưa, hẹn hò, điệu valse tân tỉnh, tình yêu và sự lãng mạn. Như Charlie và chị cậu đã nhận ra rằng, những quy cách ứng xử, phong tục và quy tắc chuẩn mực của điệu nhảy đó không ngăn cản các mối quan hệ, mà thực ra là giúp xây dựng chúng.

Những mục tiêu

Mục tiêu trực tiếp của việc hẹn hò đối với một người trưởng thành là để tìm hiểu đối phương. Nếu sự thân quen tiến triển lên thành tình cảm, và nếu tình cảm sâu sắc đến độ thành tình yêu, thì mục tiêu tiếp theo sẽ là hôn nhân. Một vài người quen của tôi, cả trẻ lẫn già, thường trôi dạt từ mối quan hệ này sang mối quan hệ khác, sống với một người yêu trong vài tháng hoặc vài năm, chia tay, lặp lại hành vi tương tự, và cuối cùng, giống như tác giả Suzanne Venker chỉ ra, họ thường kết thúc với cảm giác chán ngán và mất niềm tin vào tình yêu.

Tác giả Jefferson Bethke viết: “Hẹn hò mà không kèm theo mục đích kết hôn thì cũng giống như đi đến tiệm tạp hóa mà không đem theo tiền. Bạn sẽ ra về trong sự không vui hoặc lấy đi thứ gì đó không phải là của bạn.”

Nếu bạn muốn kết hôn và lập gia đình, hãy ngừng nghe theo những chuyện gia văn hóa đương thời của chúng ta, hãy quay về truyền thống và thử hẹn hò theo kiểu cổ xưa.

Và cuối cùng, luôn ghi nhớ lời của nhà soạn nhạc Steve Forbert: “Bạn không thể thắng nếu bạn không tham gia vào cuộc chơi.”

Ông Jeff Minick có bốn người con và một trung đội cháu chắt ở tuổi đang lớn. Ông dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

Nhà Liên biên dịch

Buổi giao lưu chia sẻ của các diễn viên về bộ phim sẽ được đăng tải miễn phí trên cùng kênh.

Được thành lập vào năm 1918, New Century Films là một tổ chức bất vụ lợi tại Bắc Mỹ. Đến năm 2021, New Century Films đã sản xuất 9 bộ phim dài và rất nhiều phim ngắn khác. Nội dung các phim đều lay động lòng người, góp phần khôi phục tinh hoa văn hóa truyền thống vốn được truyền cảm hứng từ nền văn hóa Thần truyền, với mục đích thúc tỉnh lương tri, chính nghĩa, và đem đến cho thế giới niềm hy vọng mới vào một tương lai tốt đẹp hơn.

Bắt nguồn từ các giá trị phổ quát của “Chân-Thiện-Nhân”, New Century Films luôn tìm kiếm cơ hội sáng tạo ra những tác phẩm hưởng khán giả đến cuộc hành trình tìm lại đạo đức và luân lý của nhân loại.



Tổng thống Joe Biden diễn thuyết tại Hội nghị trực tuyến Thượng đỉnh các nhà Lãnh đạo về Khí hậu, từ Phòng Đông của Tòa Bạch Ốc vào ngày 23/04/2021.

3 lý do vì sao việc tăng thuế của ông Biden không có ý nghĩa

Tiếp theo từ trang 1

về việc tăng thuế mạnh đối với các doanh nghiệp và nhóm những người giàu có hơn đơn giản là không đem lại hiệu quả. Việc tăng thuế sẽ có tác động mạnh đến tăng trưởng kinh tế, đầu tư, tạo việc làm, và không chạm được tới bề mặt của vấn đề thâm hụt.

Ngay cả khi nếu chúng ta tin vào tăng trưởng tổng sản phẩm quốc nội (GDP) và các ước tính nguồn thu do chính phủ ông Biden công bố, thì tác động lên nợ và thâm hụt là không đáng kể.

Vậy câu trả lời của họ là gì? Là nợ và thâm hụt không quan trọng bởi vì điều then chốt hiện nay là thúc đẩy tăng trưởng, khi chi phí vay mượn thấp bất chấp nợ đang tăng. Hơn nữa, chính phủ ông Biden đang ngấp ngàn những người ủng hộ lý thuyết Tiến tẹ Hiện đại, những người nhiệt thành tin rằng những khoản thâm hụt là tốt vì chúng đi kèm với việc làm tăng nhu cầu toàn cầu về đồng dollar Hoa Kỳ. Ngoài ra, chính phủ ông Biden cho rằng thâm hụt tăng không phải là một vấn đề vì Cục Dự trữ Liên bang vẫn mua tiếp trái phiếu chính phủ, giữ cho lãi suất thấp và chi phí nợ ổn định.

Tốt, vậy tại sao sau đó lại phải tăng thuế? Nếu nợ và thâm hụt không phải là vấn đề, mà tăng trưởng và việc làm mới là những gì chúng ta cần tập trung, vậy thì tại sao lại đi tăng thuế?

Vậy là, toàn bộ lập luận để tăng thuế sụp đổ. Hoàn toàn không có lý do cho sự tăng thuế hàng loạt như vậy, dù là từ góc độ nguồn thu [cho ngân sách] hay mục tiêu tăng trưởng. Nếu tăng trưởng sẽ giúp bù đắp được cho việc tăng thâm hụt, thì chính phủ ông Biden nên sử dụng tất cả các công cụ để hỗ trợ tăng trưởng mới phải.

Có ba lý do chính khiến việc tăng thuế trở nên vô nghĩa:

Thứ nhất, tác động đến số tiền thực thu [cho ngân sách quốc gia] ước tính là không đáng kể. Trong năm 2018, thu từ thuế lợi tức vốn (capital gain tax) của liên bang là 158.4 tỷ USD. Theo ước tính của Đại học Princeton, mức tăng 5 điểm phần trăm trong chính sách hiện tại sẽ thu được thêm 18 tỷ đến 30 tỷ USD, với kích bản lạc quan khi không có tác động tiêu cực của việc tăng thuế.

Các ước tính về nguồn thu từ tăng thuế công ty và cá nhân già định bao gồm 695 tỷ USD từ thuế thu nhập doanh nghiệp, 495 tỷ USD từ thuế suất tối thiểu toàn cầu, và 271 tỷ USD từ việc xóa bỏ cái gọi là các lỗ hỏng thuế đối với thu nhập từ tài sản vô hình (như thu nhập từ bản quyền, bằng sáng chế, thương hiệu, v.v.) và 54 tỷ USD từ việc giảm thuế nhiên liệu hóa thạch và thuế chống chuyển dịch doanh thu (anti-inversion deals).

Rõ ràng, những ước tính này là lạc quan và trong nhiều trường hợp là tương tượng vì họ cho rằng một thế giới là hoàn hảo, trong đó các

loại thuế này sẽ không có bất kỳ tác động tiêu cực nào đến nền kinh tế, và tăng trưởng GDP sẽ không bị ảnh hưởng gì cả. Ngay cả khi chúng ta chấp nhận các ước tính này, thì các khoản thu vẫn trải ra trong 15 năm; do đó, tác dụng tăng thu cho ngân sách tính theo phương pháp chiết khấu dòng tiền tương lai về hiện tại sẽ cho con số doanh thu thậm chí còn thấp hơn nữa.

Những nguồn thu này thậm chí còn chưa bắt đầu giải quyết được sự gia tăng chi tiêu bắt buộc khiến thâm hụt cấu trúc trên 2.5% GDP.

Thứ hai, tác động đến nền kinh tế sẽ lớn hơn so với ước tính của chính phủ của ông Biden. Việc tăng thuế này không chỉ ảnh hưởng đến “người giàu”. Thuế lợi tức vốn cao như vậy sẽ kìm hãm sự đổi mới và giảm dòng vốn đầu tư vào cổ phần của các doanh nghiệp tư nhân, vốn là điều cần thiết để thúc đẩy các công ty khởi nghiệp và các doanh nghiệp mới có năng suất cao. Đây là lý do tại sao Âu Châu đã giảm thuế lợi tức vốn hoặc thậm chí loại bỏ chúng. Bỉ, Luxembourg và Thụy Sĩ không có thuế lợi tức vốn. Trong số các quốc gia đánh thuế lợi tức vốn, Hy Lạp và Hungary có mức thuế suất thấp nhất, ở mức 15%. Mức trung bình của các nước Âu Châu là 19.3%.

Điều tương tự cũng xảy ra với thuế thu nhập doanh nghiệp. Hoa Kỳ sẽ có mức thuế thu nhập doanh nghiệp cao nhất trong khối Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) [nên] theo kế hoạch của ông Biden (28%). Nhiều người lập luận rằng mức thuế thu nhập doanh nghiệp thực tế là thấp hơn và ở các nước khác, các công ty còn phải trả thuế giá trị gia tăng (VAT), nhưng các lập luận này chỉ đúng một phần.

Ủy ban Âu Châu cho thấy mức thuế suất trung bình thực tế của các công ty Hoa Kỳ là 36.5% vào năm 2015 so với mức trung bình của Liên minh Âu Châu là 21.1%. Khi so sánh các mức thuế suất thực tế, nhiều nhà phân tích của Hoa Kỳ dùng mọ là [tính gộp] thêm vào các công ty thua lỗ hoặc tính theo trung bình mức thuế mà một đại công ty công nghệ nộp ở Hoa Kỳ với các công ty khác còn lại trong cùng lĩnh vực.

Tuy nhiên, không có lập luận nào trong số này có nghĩa nếu quý vị nhìn vào khoảng chênh lệch về mức thuế mà các công ty Hoa Kỳ phải trả so với các công ty OECD khác. Theo PwC, trong năm 2017, tổng các loại thuế và tỷ lệ nộp của các doanh nghiệp Hoa Kỳ là 43.8% (lợi tức, lao động và các loại thuế khác) so với mức trung bình của khu vực là 40%.

Rủi ro dòng vốn từ Hoa Kỳ chảy sang các quốc gia khác có mức thuế cạnh tranh hơn là điều hiển nhiên đối với bất kỳ ai đã điều hành một doanh nghiệp hoặc một công ty tài chính. Những đợt tăng thuế này có thể ít tác động đến các tập đoàn đa quốc gia, nhưng lại có tác động tiêu cực đặc biệt lớn đến các

doanh nghiệp quy mô vừa. Đó là lý do tại sao các biện pháp này là bước thụt lùi.

Ngay cả Bộ trưởng Tài chính Janet Yellen cũng biết việc tăng thuế này gây tác hại. Đó chính là lý do tại sao bà muốn áp một mức thuế trên toàn cầu. Nếu không thấy tác động tiêu cực nào, thì bà đã có thể để các quốc gia khác quản trị thuế theo chính sách họ muốn.

Thứ ba, vấn đề chi tiêu bắt buộc (của Chính phủ) thậm chí còn không được giải quyết. Năm 2020, chi tiêu bắt buộc ở Hoa Kỳ là từ gia tăng 2.9 nghìn tỷ USD tới 1.8 nghìn tỷ USD trong năm 2008 và ước tính sẽ tăng thêm 1,000 tỷ USD nữa trong 10 năm tới. Nguyên nhân chính dẫn đến thâm hụt của Hoa Kỳ là từ gia tăng chi tiêu bắt buộc trong khi các khoản thu [ngân sách] không thể nào theo kịp mức tăng chi không ngừng nghỉ, mà không [nhiệm kỳ] chính phủ nào có thể thay đổi. Kinh tế sẽ tăng trưởng và sẽ suy thoái. Không thể cắt giảm thâm hụt thông qua tăng thuế khi tốc độ tăng trưởng chỉ tiêu vượt quá sản lượng kinh tế và các khoản thu [ngân sách] ngay cả trong các giai đoạn tăng trưởng.

Không một nhà kinh tế nghiêm túc nào có thể tin rằng việc tăng thuế sẽ tạo ra nguồn thu từ thuế hàng năm bên vững trong bất kỳ chu kỳ kinh tế nào, dù là trong giai đoạn tăng trưởng, đình trệ, hoặc suy thoái, để bù đắp trên 200 tỷ USD hàng năm trong hơn 1,000 tỷ tăng thâm hụt chi tiêu.

Vậy tại sao ông Biden lại làm điều đó? Để làm hài lòng một số phần những người theo chủ nghĩa xã hội trong chính phủ và những cử tri của ông, những người không lo lắng về các tác động kinh tế, họ chỉ muốn làm cho người giàu nghèo đi.

Nếu kiểm tiến trên các thị trường vốn dễ dàng như vậy, tại sao các chính trị gia không tạo điều kiện cho một người làm điều đó? Hơn nữa, nếu họ tin rằng kiểm tiến trên các thị trường vốn hoặc trong một doanh nghiệp là dễ dàng như vậy, tại sao họ không tự mình làm điều đó?

Kế hoạch tăng thuế của ông Biden không có ý nghĩa từ góc độ tăng trưởng kinh tế, thu nhập, hoặc giải bài toán thâm hụt ngân sách. Hơn nữa, nó không có ý nghĩa từ quan điểm của Đảng Cộng Hòa hay Đảng Dân Chủ. Nó đơn giản là không có ý nghĩa gì và cũng không giải quyết được vấn đề của Hoa Kỳ: chi tiêu bắt buộc đang phình to lên.

Tiến sĩ Daniel Lacalle, Giám đốc Kinh tế tại quỹ đầu tư tổng hợp Tressis và là tác giả của các cuốn sách “Tự Do hoặc Bình Đẳng”, “Thoát Khỏi Bẫy Ngân Hàng Trung Ương” và “Cuộc Săn Trong Thị Trường Tài Chính”.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lý Bình biên dịch

ĐIỆN ẢNH

Lựa chọn: Một tác phẩm được mong đợi trong năm 2021 của hãng phim New Century

EPOCH TIMES STAFF

Bước sang năm 2021, ngành công nghiệp điện ảnh thế giới vẫn đang Covid-19. Tuy nhiên, hãng phim New Century đã cố gắng cho ra mắt những tác phẩm mới và liên tục nhận được sự chào đón nồng nhiệt từ phía khán giả, đặc biệt là giới chuyên môn. Bộ phim “Đường Về” của hãng đã đạt được 55 giải thưởng tại các liên hoan phim quốc tế và nữ diễn viên Trịnh Tuyết Phi – người đảm nhận vai nữ chính – cũng góp mặt trong tác phẩm “Lựa Chọn” lần này.

“Lựa Chọn” kể về câu chuyện của hai cựu chiến binh Trung Quốc. Sau khi họ đã chiến trải mọi thống khổ dưới sự cầm quyền của Trung Cộng, mạo hiểm chiến đấu vì đảng này thì điều họ nhận được lại là cảnh nhà tan cửa nát, gia



đình ly tán, chiến hữu biệt vong. Hai cựu quân nhân quyết định cùng nhau chiến đấu chống lại chế độ độc tài này. Tuy nhiên, trong thời khắc nguy nan, hai người đã đưa ra hai sự lựa chọn khác nhau, dẫn đến những ngã rẽ khác nhau cho gia đình họ.

15 năm sau, mối lương duyên kéo dài giữa hai thế hệ cũng đến hồi kết, và hai gia đình một lần nữa đối diện với

bước ngoặt của số phận, như hai câu thơ sau của danh sĩ Tô Đông Pha thời nhà Tống: “Người có lúc bi hoan ly hợp, trắng cổ khi mờ tỏ tròn khuyết”.

Vậy kết cục này sẽ ra sao? Mỗi người sẽ lựa chọn như thế nào cho chính mình? Mời quý khán giả đăng tên trên kênh Youtube của New Century Films Viet để đón xem bộ phim “Lựa Chọn” kể từ ngày 08/05/2021.



Mã QR để quý vị đăng ký theo dõi kênh.



Các công ty Trung Quốc giữ kỷ lục về IPO ở Hoa Kỳ, bất chấp căng thẳng

FAN YU

Bất chấp những căng thẳng chính trị đang diễn ra giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc, hai nền kinh tế lớn nhất thế giới ngày càng gắn kết với nhau về khía cạnh tài chính, đặc biệt là về việc phát hành cổ phiếu lần đầu ra công chúng (Initial Public Offering - IPO).

Ngay cả khi Quốc hội Hoa Kỳ bắt đầu thất thạt các quy định đối với các công ty có trụ sở tại Trung Quốc được niêm yết trên các sàn giao dịch chứng khoán của Hoa Kỳ, các công ty này vẫn không từ bỏ việc tìm kiếm nguồn vốn của Hoa Kỳ. Họ đã duy động được số vốn có phân kỷ lục thông qua các đợt IPO tại Hoa Kỳ trong năm nay.

Có một số lý do nhất định khiến các công ty có trụ sở tại Trung Quốc do dự khi niêm yết ở Hoa Kỳ. Một số công ty Trung Quốc gần đây đã bị hủy niêm yết trên các sàn giao dịch chứng khoán của Hoa Kỳ, chẳng hạn như ba công ty lớn cung cấp dịch vụ viễn thông thuộc sở hữu nhà nước và công ty năng lượng quốc gia China National Offshore Oil Corp.

Tháng 3/2021, Ủy ban Chứng khoán Hoa Kỳ (SEC) đã thông báo rằng họ bắt đầu

thực hiện Đạo luật Quy trách nhiệm đối với các công ty ngoại quốc giao dịch tại Hoa Kỳ để siết chặt việc thực hiện công bố thông tin. Những nỗ lực như vậy nhằm đạt được sự minh bạch và giám sát chặt chẽ hơn các công ty có trụ sở tại Trung Quốc, điều này đã nhận được sự ủng hộ chính trị của Lưỡng đảng ở Hoa Thịnh Đốn.

Tuy nhiên, những hành động này không ảnh hưởng nhiều đến việc các công ty có trụ sở tại Trung Quốc xếp hàng để thực hiện IPO trên các sàn giao dịch của Hoa Kỳ.

Theo dữ liệu từ Deloitte & Touche, kể từ khi nhà sản xuất dược phẩm Qilian International Holding Group Ltd. là công ty Trung Quốc đầu tiên đưa cổ phiếu lên sàn Nasdaq trong năm nay, các công ty có trụ sở tại Trung Quốc đã huy động được khoảng 4,4 tỷ USD tính đến ngày 31/03 thông qua 20 giao dịch IPO riêng biệt. Đợt IPO lớn nhất là đợt phát hành cổ phiếu trị giá 1.6 tỷ USD của RLX Technology Inc., một nhà sản xuất thuốc lá điện tử. Đây là mức tăng phi thường so với cùng quý của năm ngoái; lúc đó chỉ có sáu vụ IPO tại Hoa Kỳ và huy động được 370 triệu USD cho các công ty có trụ sở tại Trung Quốc.

Và còn có nhiều vụ IPO đình đám của Trung Quốc đang được thực hiện.

Một trong những đợt IPO tiềm năng như vậy là của công ty Douyin thuộc tập đoàn ByteDance, ứng dụng xã hội tạo video dạng ngắn, là phiên bản Trung Quốc của TikTok. Reuters đưa tin rằng ByteDance đã thảo luận nội bộ về việc niêm yết Douyin trên Sàn Giao dịch Chứng khoán New York và đang thiết lập một cấu trúc pháp lý nhằm đáp ứng các yêu cầu của cả cơ quan quản lý của Hoa Kỳ và Trung Quốc. Tuy nhiên, ByteDance đã phủ nhận những lời đồn đoán đó. Trước đây, ByteDance muốn niêm yết toàn bộ công ty ở Hoa Kỳ hoặc ở Hồng Kông trước khi chính phủ của ông Trump đưa ra những lo ngại về an ninh vào năm 2020 liên quan đến TikTok.

Didi Chuxing, ứng dụng gọi xe số một Trung Quốc, là một ứng viên chắc chắn cho một đợt IPO ở Hoa Kỳ vào cuối năm nay. Didi có một danh sách dài gồm những tổ chức nổi tiếng “chống lưng,” bao gồm Tencent, Alibaba, SoftBank của Nhật Bản, Toyota và Uber. Didi là một trong những “kỳ lân” công nghệ lớn nhất của

Tổng giá trị của toàn bộ thị trường chứng khoán Trung Quốc là khoảng 11.7 nghìn tỷ USD, bao gồm của Sở Giao dịch Chứng khoán Thượng Hải là 6.5 nghìn tỷ USD và của Sở Giao dịch Chứng khoán Thẩm Quyến là 5.2 nghìn tỷ USD. Điều đó có nghĩa là giá trị của các công ty Trung Quốc được niêm yết trên các sàn giao dịch của Hoa Kỳ gần bằng 30% thị trường Thượng Hải, 37% thị trường Thẩm Quyến hoặc 16% tổng số hai thị trường lớn nhất của Trung Quốc cộng lại.

Để so sánh, tổng vốn hóa thị trường chứng khoán Hoa Kỳ là 49 nghìn tỷ USD vào ngày 31/03, theo dữ liệu của SIBlis Research.

Vậy tại sao rất nhiều công ty có trụ sở tại Trung Quốc tiếp

tục niêm yết cổ phiếu trên các sàn giao dịch của Hoa Kỳ, bất chấp những rủi ro về pháp lý? Có thể trả lời ngắn gọn là khả năng tiếp cận thị trường rộng lớn và tính thanh khoản đi kèm.

Thị trường chứng khoán Hoa Kỳ là một đại dương bao la so với cái “ao làng” của Trung Quốc. Theo phân tích của The Epoch Times dựa trên các dữ liệu của Bloomberg, tính đến ngày 30/04, tổng giá trị thị trường của tất cả các công ty có trụ sở tại Trung Quốc được giao dịch trên các sàn giao dịch của Hoa Kỳ đạt 1.9 nghìn tỷ USD.

ty này. So sánh với thị trường Hoa Kỳ, quy mô về vốn và sự đa dạng của các nhà đầu tư ở Hoa Kỳ là khác xa.

Vào năm 2008, Cục Dự trữ Liên bang (Fed) đã ban hành một sách trắng có tên “Tại sao việc niêm yết chéo cổ phiếu (của các công ty ngoại quốc) tại Hoa Kỳ lại quan trọng.” Mặc dù báo cáo đã có từ lâu, nhưng các kết luận của nó vẫn rất liên quan. Fed nhận thấy rằng “các nhà đầu tư Hoa Kỳ đã tăng mạnh việc nắm giữ cổ phiếu nước ngoài niêm yết chéo trên các sàn giao dịch

Hiện diện tại Hoa Kỳ để thu hút vốn là điều quan trọng đối với các công ty, đặc biệt là các công ty lớn đang cố gắng để có tầm ảnh hưởng toàn cầu. Thị trường nội địa của Trung Quốc chủ yếu là bán lẻ, với các nhà đầu tư cá nhân nắm giữ số lượng cổ phiếu nhiều nhất. Thị trường Hoa Kỳ được chi phối bởi các tổ chức, chẳng hạn như các quỹ tương hỗ và ETF, quỹ lương hưu, công ty bảo hiểm, quỹ đầu cơ và ngân hàng. Uy tín các công ty niêm yết sẽ gia tăng khi có đa số các tổ chức nắm giữ, bên cạnh đó là giá cổ phiếu ít biến động hơn (các tổ chức không chuyển giao cổ phần nhiều như các nhà đầu tư nhỏ lẻ).

Vì vậy, mối đe dọa về việc tăng giám sát tuần thủ là có thật và một số công ty có thể bị hủy niêm yết. Nhưng các công ty có trụ sở tại Trung Quốc cho đến nay vẫn coi việc niêm yết tại Hoa Kỳ lợi nhiều hơn hại.



REUTERS/ANDREW LEE PHOTO

▲ Bảng hiệu đường phố bên ngoài Sở Giao dịch Chứng khoán New York, Manhattan, ngày 16/04/2021.

Từ quan điểm của Trung Quốc, sẽ có lợi nếu Trung Cộng có thể nhanh chóng đạt được thỏa thuận với SEC về việc kiểm tra kế toán và kiểm toán xuyên quốc gia, miễn là giữ được cho dòng tiền luân chuyển.

Một giải pháp để tự bảo hiểm cho các công ty là niêm yết kép trên hai thị trường chứng khoán. Một số công ty công nghệ lớn nhất của Trung Quốc, bao gồm JD.com, Alibaba và Baidu, đã niêm yết ở cả Hoa Kỳ và Hồng Kông.

Theo cách này, nếu các cơ quan quản trị của Hoa Kỳ cấm các công ty này tham gia các sàn giao dịch của Hoa Kỳ,

các nhà đầu tư ngoại quốc vẫn có thể giao dịch tại sàn giao dịch chứng khoán lớn, có tính thanh khoản cao ở Hồng Kông.

Trong khi các công ty có trụ sở tại Trung Quốc được khuyến khích niêm yết tại Hoa Kỳ, thì các nhà đầu tư Hoa Kỳ cũng nên cảnh giác.

Tình minh bạch và toàn vẹn về công bố thông tin của các công ty có trụ sở tại Trung Quốc là không ngang bằng với các công ty cùng ngành của Hoa Kỳ, đặc biệt là các công ty nhỏ hơn, ít nổi tiếng hơn. Ngay cả sau khi Trung Quốc cho phép các cơ quan quản trị

cho SEC quyền kiểm tra các báo cáo và các tài liệu khác của công ty để kiểm tra cũng sẽ không phát hiện ra hành vi gian lận của Luckin.

Tạp chí Institutional Investor đã tóm tắt tâm lý chung của các nhà đầu tư bằng câu hỏi tu từ dưới đây vào năm ngoái: “Họ háo hức thu lợi tức từ việc đầu tư vào thị trường khổng lồ của Trung Quốc, nhưng liệu họ có thể tin tưởng vào những con số, những thông tin công bố, và sự trung thực của các công ty Trung Quốc không?”

Minh Khanh biên dịch

Chính sách tài khóa điên rồ của lưỡng đảng chúng ta

MARK HENDRICKSON



Tôi đã giống lên hơi chuông cảnh báo về tình trạng chi tiêu khiến thâm hụt ngân sách của liên bang kéo dài triền miên – do cả Đảng Cộng Hòa và Đảng

Dân Chủ thực hiện – khiến Hoa Kỳ rơi vào vực thâm tài chính trong hơn một thập kỷ qua. Tôi thấy kỷ lục bị phá khi định kỳ ghi lại tất cả những điều điên rồ đó. Rồi cũng không thể tránh khỏi, nó khiến tôi có cảm giác như đang nhìn thấy đoạn phim quay chậm một đoàn tàu đang dần trật bánh rồi đổ nhào.

Tôi nhận thấy có các mốc quan trọng khác nhau trong quá trình nguy hiểm này:

Người Mỹ với tư cách là một người dân hoặc một thể chế chính trị thì thường thờ ơ một cách đáng kinh ngạc với nợ [quốc gia] và xem nó như một cách sống (tam thời) bình thường.

Một dấu hiệu đáng lo ngại cho con đường tương lai là viễn cảnh tôi tế về việc nhiều dollar thừa của chúng ta sẽ phục vụ cho việc chi trả nợ quốc gia hơn là cho quốc phòng. (Tôi cũng nên ra rằng điều này chỉ có thể thực hiện nhờ có sự phục tùng của ngân hàng trung ương, Cục Dự trữ Liên bang; họ đã kim hãm lãi suất – chỉ phí phải trả khi vay tiền – trong hơn một thập kỷ và thực sự, đã tự đi vào ngõ cụt, rằng lãi suất cực thấp là lựa chọn về mặt chính sách duy nhất của họ cho đến khi một trận đại hồng thủy tài chính xảy ra.)

Tôi lưu ý rằng Tổng thống theo chủ nghĩa dân tự Donald Trump – mặc dù đã áp dụng một số chính sách thông minh về kinh tế – hoàn toàn không muốn kiềm chế chi tiêu liên bang. Không giống như một số nhà lãnh đạo Đảng Cộng Hòa trong những năm trước, ông Trump nhận thấy rằng chương trình chi tiêu lớn của Đảng Dân Chủ là không thể ngăn cản. Ông đã thể hiện sự nhượng bộ lớn này bằng cách sẵn sàng đồng ý tham dừng mức trần đối với nợ quốc gia theo luật định của Hoa Kỳ vào mùa hè năm 2019; và sau đó thông qua mức tăng 1.4 nghìn tỷ USD trong chi tiêu của chính phủ vào tháng 12/2019. Kể từ đó, vấn đề chi tiêu thậm

hạt đã tăng lên với tốc độ chóng mặt. Trong bài viết của tôi về đợt bùng nổ chi tiêu vào tháng 12/2019, tôi đã

nhấn mạnh một bài toán thực tế đơn giản của cuộc sống rằng thâm hụt liên bang đang tăng lên, mặc dù doanh thu của chính phủ tăng 4%, nhưng chi tiêu đã tăng đến 8%. Đến nay thì vòng quay nhanh hơn: Theo số liệu của bộ phận Theo dõi Thâm hụt của Trung tâm Chính sách Lưỡng đảng, tính đến tháng 04/2021, “Doanh thu đã tăng 6% so với cùng thời kỳ năm ngoái, chi tiêu cộng dồn [theo thời gian] đã tăng 45% so với tốc độ của năm ngoái.”

Chúng ta có vấn đề về tiêu xài, không phải là vấn đề về doanh thu, thưa quý vị!

Lý do hoặc sự không hợp lý – quý vị muốn gọi thế nào cũng được – về sự gia tăng đáng kinh ngạc này là phần ứng vô cùng mạnh gây ra vấn đề của liên bang đối với đại dịch COVID-19. Do đó, trong năm tài chính 2020, chính phủ liên bang đã chi 6.55 nghìn tỷ USD trong khi thu về 3.42 nghìn tỷ USD doanh thu. Nói cách khác, gần một nửa chi tiêu liên bang được bù đắp bởi các khoản nợ mới. Điều này đã xảy ra với sự ủng hộ hoàn toàn của một lưỡng thống Đảng Cộng Hòa.

Cũng giống như ông Trump đang chứng minh một cách thuyết phục rằng Đảng Cộng Hòa là đảng của Chính phủ Lớn (Big Government); người kế nhiệm đến từ Đảng Dân Chủ, Tổng thống Joe Biden, đã không lãng phí thời gian để chứng minh một cách thuyết phục rằng đảng của ông còn là đảng của Chính phủ Lớn hơn (Bigger Government).

Ngay từ khi ông Biden trở thành tổng thống, hơn một nửa chi tiêu của liên bang đang được tài trợ bởi nợ. Ông Biden, với sự giúp đỡ của Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ-California) và Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ-New York), cộng thêm (là phiếu quyết định của Phó Tổng thống Kamala Harris), đã thông qua “Kế hoạch Gia lai cứu Hoa Kỳ trị giá 1.9 nghìn tỷ USD.” (Lưu ý từ “kế hoạch”, hãy nghĩ đến “chủ nghĩa xã hội” và xem các điểm kết nối chúng với nhau.)

Ông Biden đã cố gắng thuyết phục công chúng về kế hoạch đó là để cứu trợ chống COVID-19, nhưng khoảng 90% số tiền từ kế hoạch này là dành cho các mục đích khác. Và bây giờ ông ta đang thúc đẩy gói “Cơ sở hạ tầng” với chi phí ban đầu là 2.2 nghìn tỷ USD, mặc dù The New York Times ước tính rằng con số cuối cùng có thể hơn 4 nghìn tỷ USD. Tạp chí Fortune mô tả



▲ Từ 100 USD mới được thiết kế lại tại Cơ quan Khắc và In ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 20/05/2013.

sáng kiến chi tiêu mới này (được dán nhãn vô hại là “Đạo luật Việc làm của Hoa Kỳ”) như một “túi giết tiền” trong đó có lẽ chỉ có 1/4 số tiền thực sự sẽ được chi cho cơ sở hạ tầng.

Hãy để tôi làm rõ hai điểm về hàng nghìn tỷ dollar nợ mới của chính phủ:

Thứ nhất, trong khi quan điểm lâu nay cho rằng con cháu chúng ta sẽ trả được các khoản nợ này, nhưng điều đó sẽ không bao giờ xảy ra. Ở những đứa trẻ của chúng ta sẽ phải trả giá cho sự điên rồ tài chính này; đó là điều chắc chắn, nhưng đừng mong chúng trả nổi nợ. Tôi nói điều này vì hai lý do: (1) Số tiền quá lớn và đơn giản là không thể hoàn trả được, (có lẽ ngoại trừ khi đồng tiền mất giá thế thảm); (2) Nhìn vào sự háo hức của Đảng Dân Chủ trong việc xóa nợ vay học đại học và còn cho không các khoản miễn phí đất tiền; họ tin tưởng rằng nợ không phải là một cam kết có nghĩa vụ phải thực hiện, mà là một sự bất tiện chỉ cần bỏ qua. Vay tiền miễn phí là liều thuốc chữa bách bệnh. Mong chớ trả được nợ là một sự bất công tư sấn, tư bản chủ nghĩa.

Thứ hai, và cần bản hơn, phương pháp tài chính công của chúng ta hoàn toàn bị sai lệch. Khoảng một nửa số người lao động Hoa Kỳ không phải trả thuế thu nhập hoặc thậm chí được nhận tiền trợ cấp hàng năm từ ‘Chú Sam’ trước khi chính sách chi tiêu tăng lên gần đây. Mặc dù tôi chắc chắn không ủng hộ việc tăn công người khác khi họ đã nguy hiểm, nhưng việc miễn cho nhiều người không phải trả bất kỳ khoản thuế thu nhập nào tạo ra động lực cho những cử tri ủng hộ chi tiêu chính phủ cao hơn vì họ biết rằng họ sẽ không phải giúp trả

TRUNG QUỐC

Hồng Kông giới thiệu luật ‘Tin tức giả’ giữa những lo ngại về quyền tự do báo chí ngày càng gia tăng

ISABEL VAN BRÜGEN

Hôm 04/05, Đặc khu trưởng Hồng Kông Carrie Lam đã ra thông báo rằng chính quyền đặc khu đang soạn thảo một dự luật “tin tức giả mao” nhằm ngăn chặn những gì mà họ cho là “thông tin sai lệch, ngôn từ gây thù hận và dối trá”. Các chuyên gia đi gọi hành động này là cuộc tấn công mới nhất nhắm vào quyền tự do báo chí của thành phố này.

Trong một cuộc họp báo, bà Lam cho biết chính quyền Hồng Kông đang xem xét các “tin tức giả” trong thành phố, nhưng không công bố thời gian sẽ áp dụng luật này.

Bà Lam nói với các Kỳ giả rằng, “Luật tin tức giả đòi hỏi phải nghiên cứu nhiều, đặc biệt là về cách mà các chính phủ ngoại quốc đang ứng phó với việc lan truyền các thông tin không chính xác, thông tin sai lệch, ngôn từ thù hận và dối trá trên các mạng xã hội đang có xu hướng ngày càng đáng lo ngại. Chúng tôi vẫn sẽ tiếp tục có thái độ rất nghiêm túc về vấn đề này vì những thiệt hại đang gây ra cho nhiều người.”

Dưới sự chỉ đạo của Bắc Kinh, Hồng Kông đã có một bước ngoặt chuyển đổi sang chế độ độc tài một cách nhanh chóng sau khi chế độ cộng sản ở Trung Quốc áp đặt luật an ninh quốc gia sâu rộng lên Hồng Kông vào năm 2020.

Những người chỉ trích nói rằng Luật An ninh Quốc gia hàm chứa những tin ngữ mơ hồ, vốn trừng phạt các tội danh như ly khai và câu kết với các thế lực ngoại quốc, đã được dùng như một công cụ để đàn áp những người bất đồng chính kiến.

Kể từ khi luật này có hiệu lực, Hồng Kông đã chứng kiến các quyền tự do của mình bị suy giảm mạnh mẽ, khi hàng chục các nhân vật ủng hộ dân



ANTHONY WALLACE/AFP/GETTY IMAGES

▲ Đặc khu trưởng Hồng Kông Carrie Lam đọc bài diễn văn tại Lễ khai mạc Ngày Giáo dục An ninh Quốc gia tại Trung tâm Hội nghị Hồng Kông, hôm 15/04/2021.

chủ đã bị buộc tội hoặc kết án theo luật này hoặc các luật tương tự. Cuộc đàn áp này cũng làm dấy lên lo ngại về những hạn chế ngày càng tăng đối với tự do báo chí của đặc khu này.

Trước khi đưa ra thông báo mới nhất, bà Lam đã nói với các nhà lập pháp trong một phiên chất vấn tại Hội đồng Lập pháp hồi tháng trước rằng, chính quyền đặc khu là “nạn nhân lớn nhất của tin giả”. Bà Lam cho biết thông tin sai lệch đã khiến mọi công việc của chính quyền trở nên “rất khó khăn”.

Hồi tháng 04/2021, ông trùm truyền thông Hồng Kông Jimmy Lai (Lê Trí Anh) đã bị kết án 14 tháng tù giam và 9 nhà bất đồng chính kiến khác đã phải nhận án tù hoặc án treo vì đã tổ chức và tham gia vào các cuộc thị họp trái phép trong thời gian các cuộc biểu tình quy mô lớn phản đối Bắc Kinh và ủng hộ nền dân chủ diễn ra năm 2019.

Các quan chức chính quyền và các kênh truyền thông Bắc Kinh ở Hồng Kông cũng đã đe dọa đóng cửa tờ báo độc lập Apple Daily của Hồng Kông, do ông Lai thành lập và là một trong số ít các hãng thông tấn tự do còn lại của thành phố này.

Trong một vụ việc khác đã bị các nhà lập pháp Hoa Kỳ lên án và tố cáo,

đó là xường in của tờ The Epoch Times tại Hồng Kông đã bị những kẻ đột nhập tấn công bằng búa; nhóm người này đã phá hỏng máy điện toán và thiết bị in ấn của công ty hôm 12/04. Vụ tấn công này cũng bị các nhà lập pháp, các chuyên gia và các tổ chức trên khắp thế giới lên án.

Cảnh sát trưởng Hồng Kông Chris Đặng Bính Cường (Chris Tang Ping-keung) đã báo hiệu rằng ông ta sẽ ủng hộ một luật mới về “tin giả” ở Hồng Kông.

“Tôi cho rằng thật tốt khi có một

luật như vậy, quý vị biết đấy, vì mọi luật lệ có thể hỗ trợ an ninh quốc gia và hỗ trợ chúng tôi trong việc bảo đảm Hồng Kông được an toàn hơn,” một Ủy viên cảnh sát thuộc Lực lượng Cảnh sát Hồng Kông cho biết trong một lần xuất hiện trong chương trình “Đối thoại thẳng thắn” của Đài TVB.

Đáp lại tin tức này, Câu lạc bộ Kỳ giả Ngoại quốc tại Hồng Kông đã đưa ra một tuyên bố nói rằng, những luật như vậy “luôn được sử dụng để chặn đứng việc đưa tin chỉ trích và ngăn chặn quyền tự do ngôn luận.”

“Các kỳ giả đã phải đối mặt với một loạt thách thức, trong đó có những quy định mới giới hạn việc cấp giấy phép hành nghề, truy tố các nhân viên của các kênh truyền thông, và áp lực

Bản tin có sự đóng góp của Alex Wu và Reuters.

Doanh Doanh biên dịch

The Epoch Times kêu gọi cộng đồng quốc tế lên án vụ tấn công ký giả ở Hồng Kông

THE EPOCH TIMES

Sáng ngày 11/05, chiến dịch chống lại Epoch Times Hồng Kông đã chuyển sang một bước ngoặt nguy hiểm mới khi một tên côn đồ đã tấn công ký giả Sarah Liang bằng gậy bóng mền [một dạng gậy bóng chày] bên ngoài tòa nhà chung cư của cô. Cô Liang đã bị bám tím ở cả hai chân và được đưa đến Bệnh viện Queen Elizabeth để kiểm tra.

Vụ tấn công này xảy ra sau vụ việc đập phá nhằm đóng cửa xưởng in của The Epoch Times như chúng tôi đã đưa tin. Trong cuộc tấn công vào xưởng in hôm 12/04, những kẻ đột nhập đã đập thực các thiết bị bằng búa tạ, đổ các mảnh vỡ bẽ tông lên máy móc, và đánh cắp một máy điện toán. Xưởng in đã phải ngừng hoạt động trong vài ngày.

Đó là vụ tấn công thứ năm nhằm vào xưởng in này kể từ khi cơ sở này mở cửa vào năm 2004, còn một vụ việc trước đó là một cố gắng phóng hỏa vào tháng 11/2019.

Cô Liang cho biết, một người đàn ông lạ mặt đã quay rồi cô tại nhà riêng vào hôm 24/04 và cô đã bị theo dõi bởi một người đàn ông không rõ danh tính vào hôm 26/04.

Bà June Guo, giám đốc của Epoch Times Hồng Kông, nói rằng Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) đang sử dụng thế giới ngầm để tấn công The Epoch Times.

Các hành động nhắm tới The Epoch Times nói trên là một phần của một chiến dịch đe dọa, tấn công bạo lực, bất giữ phi pháp và bôi nhọ đến từ các quan chức Trung Cộng và các phương tiện truyền thông do



THE EPOCH TIMES

SONG PI-LUNG/THE EPOCH TIMES



Cô Sarah Liang tại Hồng Kông hôm 10/10/2019.

Cô Sarah Liang, một ký giả của ấn bản The Epoch Times tại Hồng Kông, cho thấy đôi chân bám tím của mình bên ngoài Bệnh viện Queen Elizabeth ở Hồng Kông, hôm 11/05/2021.

đảng này kiểm soát nhằm vào báo chí tự do ở Hồng Kông.

Trung Cộng tìm cách đe dọa các ký giả và người dân, khiến cho việc đưa tin trung thực trở nên khó thực hiện hơn ở Hóng

Kông, và buộc báo giới tự do từ bỏ công việc.

Trong 20 năm, chương trình "Cherished Words, True Words" (Những Lời Ấp Ủ, Những Lời Chân Thật) của ký

giả Liang đã thu hút một lượng khán giả trung thành, những người trân trọng công việc đưa tin trung thực của cô.

Vụ tấn công cô Liang giữa ban ngày, ngay bên ngoài tòa nhà cô cư trú, là một minh chứng sống động cho thấy môi trường tự do và hòa bình của Hồng Kông đã trở nên xấu đi như thế nào và quyền tự do cá nhân của bất kỳ ai hiện đang bị đe dọa ra sao.

Tuy nhiên, vụ tấn công này cũng nhấn mạnh rằng Trung Cộng lo sợ báo chí tự do và lo sợ việc đưa tin trung thực của The Epoch Times.

The Epoch Times trịnh trọng tuyên bố rằng tờ báo sẽ không lùi bước và sẽ tiếp tục đưa tin trung thực, đồng thời phụng sự vì những lợi ích tốt đẹp nhất của Hồng Kông.

The Epoch Times kêu gọi các tổ chức tự do báo chí và nhân quyền, các chính phủ tự do, cùng nhân dân tự do ở khắp mọi nơi tập hợp lại để bảo vệ tự do báo chí ở Hồng Kông.

Cuộc chiến vì tự do báo chí ở Hồng Kông là cuộc chiến của toàn thế giới, bởi Trung Cộng đang tìm cách áp đặt chế độ chuyên chế của đảng này trước tiên là ở Hồng Kông và sau đó là ở phạm vi rộng lớn hơn, vì nên tự do ở bất cứ đâu cũng là sự phù định rõ ràng đối với sự cai trị độc tài của nhà cầm quyền này.

Kể từ khi vụ tấn công xảy ra, The Epoch Times tại Hồng Kông đã nhận được sự ủng hộ chân thành từ phía người dân Hồng Kông. Họ đã coi The Epoch Times như một biểu tượng của tự do và niềm hy vọng cho Hồng Kông. Chúng tôi trân trọng cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

Nguyệt Cẩm biên dịch

Tự do báo chí ở Trung Quốc, Hồng Kông ngày càng suy thoái

FRANK FANG

NICOLAS ASFOURIAFF/GETTY IMAGES



từ và "gây gổ và kích động rắc rối," một cáo buộc phổ biến mà nhà cầm quyền định cam kết của tôi và Liên minh Âu Châu đối với tự do truyền thông, vốn đã bị suy hoặc bị giam giữ ở khu vực Tân Cương mà không có bất kỳ cáo buộc nào được thông báo."

Giám đốc chính sách đối ngoại của EU Joseph Borrell cũng chỉ ra môi trường báo chí đang xấu đi của Trung Quốc trong tuyên bố của ông vào Ngày Tự do Báo chí Thế giới. Ông Borrell viết: "Tôi muốn tái khẳng định cam kết của tôi và Liên minh Âu Châu đối với tự do truyền thông, vốn đã bị suy giảm ở nhiều quốc gia trong đại dịch COVID-19."

Trong báo cáo được công bố vào tháng 03/2021, Câu lạc bộ Ký giả Ngoại quốc của Trung

Quốc (FCCC) đã ghi lại cách nhà cầm quyền Trung Cộng sử dụng các thủ đoạn bao gồm cả các biện pháp ngăn chặn virus corona để hạn chế việc đưa tin của ngoại giới trong năm 2020. Báo cáo này, dựa trên một khảo sát với 150 thành viên, kết luận rằng quyền tự do truyền thông ở Trung Quốc "bi suy giảm đáng kể" vào năm 2020.

FCCC cho biết: "Tất cả các vũ khí quyền lực nhà nước – bao gồm cả các hệ thống giám sát được dùng để hạn chế virus corona – đều được sử dụng để quấy rối và đe dọa các ký giả, các đồng nghiệp Trung Quốc của họ và những người mà báo chí ngoại quốc tìm cách phỏng vấn."

Liên quan đến việc đưa tin về virus corona ở Trung Quốc, 42% trong số 150 người được hỏi cho biết họ "bị yêu cầu rời đi hoặc bị từ chối tiếp cận vì lý do y tế và an toàn khi họ không gây chút rủi ro nào."

Một số ký giả ngoại quốc đã chia sẻ trong bản báo cáo nói trên về việc họ bị quấy rối hoặc đe dọa như thế nào, bao gồm cả hãng Francesc Canals, ký giả của hãng thông tấn Tây Ban Nha Televisió de Catalunya.

Ông Canals nói: "Ở Vũ Hán, và ở Bắc Kinh, trong các bản tin không thuộc loại nhạy cảm, tôi đã bị người dân địa phương, với sự hỗ trợ của cảnh sát, buộc phải xóa những dữ liệu như cảnh quay trên đường phố, mà không có lời giải thích. Ở Vũ Hán, tôi bị cảnh sát yêu cầu xóa đoạn ghi hình trên điện thoại của mình."

Tự do báo chí ở thành phố Hồng Kông do Trung Cộng cai trị cũng đã xấu đi đáng kể trong năm 2020. Trong một tuyên bố đánh dấu Ngày Tự do Báo chí Thế giới, Câu lạc bộ ký giả Ngoại quốc tại Hồng Kông (FCCHK) tuyên bố họ "cam kết bảo vệ tự do báo chí ở Hồng Kông và trên toàn khu vực."

FCCHK viết: "Các ký giả đã phải đối mặt với một loạt thách thức, trong đó có những quy định mới giới hạn việc cấp giấy phép hành nghề, truy tố các nhân viên của các kênh truyền thông, và áp lực ngày càng gia tăng lên quyền tự do biên tập nội dung của Đài Phát thanh Truyền hình Hồng Kông (RTHK), những lo ngại về thị thực và cuộc tấn công của những kẻ côn đồ vào một xưởng in báo."

Vào ngày 03/05, Hiệp hội Ký giả Hồng Kông (HKJA) đưa tin chỉ số tự do báo chí của thành phố này đối với các ký giả đạt mức thấp kỷ lục, giảm xuống từ mức 42 vào năm 2013 xuống mức 32.1 vào năm 2020. Chỉ số này dựa trên cuộc khảo sát 367 ký giả từ ngày 16/02 đến ngày 21/03.

85% các ký giả cho rằng sự suy giảm tự do báo chí của thành phố là do chính quyền Hồng Kông đàn áp. Trong khi đó, 69% nói rằng "việc các quan chức chính quyền trung ương ngày càng nhấn mạnh việc một quốc gia hai chế độ đã khiến họ không thoải mái khi đưa tin về những tiếng nói bất đồng."

Thanh Xuân biên dịch

Bằng chứng tiết lộ quân đội đã hợp tác với phòng thí nghiệm ở nơi bắt nguồn đại dịch COVID-19

NICOLE HAO

Trung Cộng cho biết viện virus học gây tranh cãi của họ không có liên hệ gì với quân đội, nhưng trong nhiều năm viện này đã làm việc với các nhà lãnh đạo quân đội trong một dự án do chính phủ tài trợ.

Viện Virus học Vũ Hán (WIV) đã tham gia vào một dự án, vốn được tài trợ bởi Quỹ Khoa học Tự nhiên Quốc gia Trung Quốc (NSFC)—một tổ chức nghiên cứu khoa học do chính quyền tài trợ—từ năm 2012 đến năm 2018. Đội dự án này gồm năm chuyên gia quân sự và dân sự, vốn là những người đã thực hiện nghiên cứu tại các phòng thí nghiệm của WIV, phòng thí nghiệm quân sự và các phòng thí nghiệm dân sự khác nhằm "phát hiện ra mầm bệnh động vật [nhấn từ sinh học gây bệnh] trên động vật hoang dã."

WIV nằm ở trung tâm thành phố Vũ Hán của Trung Quốc, nơi khởi điểm của đại dịch COVID-19. Là một tổ chức virus học tân tiến, WIV sở hữu phòng thí nghiệm P4—phòng thí nghiệm có cấp độ an toàn sinh học cao nhất—duy nhất ở Trung Quốc và là kho lưu trữ virus corona từ dơi lớn nhất ở Á Châu. Trong một bài nghiên cứu được đăng vào tháng 02/2020, các nhà nghiên cứu Trung Quốc đã viết rằng virus Trung Cộng, thường được gọi là virus corona chủng mới, "có toàn bộ 1 gen giống với virus corona từ dơi đến 96%."

Trong những tháng gần đây, Bộ Ngoại giao Trung Quốc và bà Thạch Chính Lệ, nhà virus học WIV có biệt danh "Nữ nhân Dơi" vì những nghiên cứu về virus corona có nguồn gốc từ dơi của bà, đã phủ nhận mối liên hệ giữa viện WIV và quân đội, đồng thời nói rằng không có nhà nghiên cứu WIV nào bị nhiễm COVID-19.

Tuy nhiên, theo một cuộc điều tra do Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ thực hiện, "một số nhà nghiên cứu trong WIV đã bị bệnh vào mùa thu năm 2019, trước khi ca bùng phát đầu tiên được xác định, với các triệu chứng phù hợp với cả COVID-19 và các bệnh thông thường theo mùa."

Thông tin do Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết, "WIV đã tham gia vào các nghiên cứu tuyệt mật, bao gồm các thí nghiệm trên động vật trong phòng thí nghiệm, nhân danh quân đội Trung Quốc ít nhất kể từ năm 2017."

Tuy nhiên, bà Thạch đã phủ nhận việc WIV tham gia nghiên cứu với quân đội Trung Quốc. Tại một hội thảo công khai trên web vào ngày 23/03, bà Thạch cho biết, "Tôi không biết về bất kỳ hoạt động quân sự nào tại WIV. Thông tin đó không chính xác." Nhưng bà Thạch đã không đề cập về việc WIV đã được một đội quân y Trung Quốc sử dụng vào đầu năm 2020 để phát triển vaccine COVID-19.

Bà Thạch nói với tạp chí Khoa học vào tháng 07/2020 rằng không xảy ra sự rò rỉ mầm bệnh nào hay nhân viên nào bị nhiễm bệnh ca. Tạp chí này đưa tin rằng theo bà Thạch, "không nhân viên hoặc sinh viên nào bị lây nhiễm với SARS-CoV-2 [virus corona chủng mới 2019] hoặc các virus liên quan đến SARS."

Vào cuối tháng 03/2021, giới truyền thông Hoa ngữ ở hải ngoại đưa tin rằng, vào đầu

tháng 11/2019, ba nhân viên của WIV bắt đầu có các triệu chứng tương tự như COVID-19. Ngay sau đó, truyền thông nhà nước Trung Quốc China News đã đưa tin rằng tin tức này là dựa trên những lời đồn.

China News đưa tin cho hay, một chuyên gia Trung Quốc nói với nhóm điều tra của WHO—nhóm chuyên gia đã đến thăm Trung Quốc vào tháng 02/2021 để điều tra nguồn gốc của virus Trung Cộng—rằng ca nhiễm có từ năm 2019 là các bệnh nhân tại các bệnh viện liên quan đến WIV, chứ không phải là nhân viên của WIV.

Hợp tác quân sự-dân sự

Quỹ Khoa học Tự nhiên Quốc gia của Trung Quốc (NSFC) đã đưa kết quả nghiên cứu về các mầm bệnh động vật lên trang web của mình vào ngày 01/02/2018. Tổ chức này cũng tuyên bố rằng dự án "đã phát hiện ra hơn 1,640 loại virus mới bằng cách sử dụng công nghệ metagenomics" và nghiên cứu được thực hiện bởi sự hợp tác quân sự-dân sự.

Ông Cao Wuchun, 58 tuổi, một thành viên của đội quân sự của dự án, là đại tá và là nhà dịch tễ học đứng đầu trong quân đội Trung Quốc. Ông là nhà nghiên cứu tại Học viện Khoa học Quân y kể từ tháng 09/2017, nhưng đã làm việc ở đó trong 21 năm qua. Theo lý lịch chính thức của ông này, ông từng là giám đốc của học viện từ năm 2007 đến năm 2017. Ông Cao phục vụ trong đội với tư cách là chỉ huy thứ hai sau Thiếu tướng Chen Wei, chuyên gia chiến lược sinh học hàng đầu của Trung Quốc.

Vào ngày 26/01/2020, ông Cao đi cùng ông Chen đến Vũ Hán. Vào tháng 02/2020, họ nắm quyền chỉ huy WIV. Vào thời điểm đó, các phương tiện truyền thông nhà nước Trung Quốc đưa tin rằng, mục đích chính của việc quân đội kiểm soát là để phát triển một loại vaccine chống lại virus Trung VACC.

Ông Cao cũng là đồng lãnh đạo dự án NSFC với bà Thạch (nhà virus học của WIV), và nhóm Chen-Cao đã tiếp quản WIV khi đại dịch COVID-19 bùng phát ở Vũ Hán.

Ba thành viên khác của dự án NSFC là Liang Guodong, Zhang Yongzhen và Xu Jianguo, vốn là các nhà nghiên cứu đến từ Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Trung Quốc (CDC). Trong đó, ông Xu là trưởng nhóm dự án hoặc là quản lý của bốn thành viên còn lại trong nhóm.

Ông Xu, 69 tuổi, là giám đốc phòng thí nghiệm trọng điểm quốc gia về phòng chống và kiểm soát bệnh truyền nhiễm của CDC, là học giả tại Học viện Kỹ thuật Trung Quốc và là giám đốc Viện Nghiên cứu sức khỏe cộng đồng tại Đại học Nam Khai. Lý lịch của ông Xu cho biết ông ta đã nhận được 987,820 USD tài trợ từ NSFC cho dự án này.

Là một trong những chuyên gia virus hàng đầu của Trung Quốc, vào đầu năm 2020, ông Xu đã đến Vũ Hán để làm trưởng nhóm. Vào ngày 14/01/2020, ông Xu nói với tạp chí Khoa học của Trung Quốc rằng, "Tất cả 763 người tiếp xúc gần đều không bị nhiễm. Đại dịch không nghiêm trọng và có thể chấm dứt vào tuần tới nếu không có



JOHANNES EISELE/AFP VIA GETTY IMAGES

Nhà virus học Trung Quốc Thạch Chính Lệ bên trong phòng thí nghiệm P4 ở thành phố Vũ Hán, tỉnh Hồ Bắc, vào ngày 23/02/2017.

thêm ca nhiễm mới."

Trên thực tế, từ đầu tháng 01/2020, người dân Vũ Hán bắt đầu tụ tập trong các bệnh viện vì các triệu chứng viêm phổi, nhưng chính quyền đã không chịu thừa nhận rằng virus có thể lây truyền từ người sang người cho đến ngày 20/01/2020. Những thông báo muộn màng đã đánh lừa để người dân đi du lịch và khiến cho virus từ Vũ Hán lan rộng khắp thế giới.

"Nữ nhân Dơi"

Bà Thạch, 56 tuổi, là giám đốc của Trung tâm Nghiên cứu các Bệnh truyền nhiễm Mới mới thuộc WIV. Năm 2000, bà nhận bằng tiến sĩ về virus học tại Đại học Montpellier II ở Pháp, sau bốn năm theo học tại đây.

Bà Thạch bắt đầu nghiên cứu về virus corona khi Trung Quốc bùng phát hội chứng hô hấp cấp tính nặng (SARS) vào những năm 2002 và 2003.

Chính quyền Bắc Kinh cho biết virus SARS đã lây truyền từ cây hương (một loài động vật ăn thịt) sang người ở tỉnh Quảng Đông, miền nam Trung Quốc vào tháng 11/2002, và lây lan sang các thành phố khác của Trung Quốc và Hồng Kông, bởi vì chính quyền đã không cho phép người dân bàn luận về bệnh truyền nhiễm này trong hai tháng đầu. SARS cuối cùng đã khiến ít nhất 774 người tử vong và lây nhiễm cho 8,096 người tại 31 quốc gia.

Đài CCTV của Trung Cộng đưa tin vào ngày 29/12/2017 cho biết bà Thạch và nhóm của bà không nghĩ rằng cây hương là vật chủ tự nhiên của SARS mà chỉ là vật chủ trung gian. Họ bắt đầu nghiên cứu đối từ các vùng khác nhau của Trung Quốc vào năm 2004.

Vào năm 2011, nhóm của bà Thạch đã phát hiện ra một loại virus giống SARS từ nhím con dơi sống trong một hang động ở tỉnh Vân Nam, tây nam Trung Quốc. Sau đó, họ đặt tên cho loại virus này là "WIVI" và tiến hành các nghiên cứu sâu hơn. CCTV không báo cáo chi tiết về loại virus này, nhưng cho biết nhóm của bà Thạch đã tiếp tục lấy mẫu từ cùng một hang động trong năm năm.

Kể từ năm 2015, nhóm của bà Thạch đã công bố kết quả thí nghiệm của họ trên các tạp chí quốc tế, bao gồm Virologica Sinica, Nature và Lancet.

Nhiều tuần sau khi Trung Cộng công khai công bố sự bùng phát COVID-19, bà Thạch và nhóm của bà đã công bố một bài viết trên tạp chí Nature, liên kết COVID-19 với loài dơi.

Nhóm của bà Thạch đã phát hiện ra virus corona trong bảy đối mã họ bắt được từ một mô động bị bỏ hoang ở thị trấn Thông Quan, huyện Mặc Giang thuộc tỉnh Vân Nam. Các nhà nghiên cứu của WIV đã đến thăm khu mô trong vài ngày, ngay cả khi trước đó sáu công nhân làm việc tại đây đã bị nhiễm bệnh.



NG HAN GUAN/AP PHOTO

Nhân viên an ninh tập trung gần lối vào Viện Virus học Vũ Hán trong chuyến thăm của nhóm Tổ chức Y tế Thế giới tại Vũ Hán, Trung Quốc, vào ngày 03/02/2021.



JOHANNES EISELE/AFP VIA GETTY IMAGES

Các nhân viên bên trong phòng thí nghiệm P4 ở Vũ Hán, Trung Quốc, vào ngày 23/02/2017.



▲ Một nhóm các nhà khoa học và sinh viên khoa học tự Đại học Chulalongkorn đã sơn móng chân của một con dơi không dười có nếp nhăn sau khi lấy mẫu như một cách để gắn thẻ cho con vật, tại một phòng thí nghiệm trong khuôn viên gần hang Khao Chong Pran ở Ratchaburi, Thái Lan, vào ngày 12/09/2020.

Vào ngày 15/07/2020, nhà virus học Jonathan Latham cùng nhà sinh học phân tử Allison Wilson đến từ thành phố Ithaca thuộc tiểu bang New York đã đồng công bố một bài viết trên tờ Independent Science News sau khi dịch luận văn thạc sĩ dài 66 trang của ông Li Xu, một bác sĩ Trung Quốc đã điều trị cho các thợ mỏ và gửi mẫu mô của họ đến WIV để làm thí nghiệm.

Luận văn của ông Li được đệ trình vào tháng 05/2013. Ông viết rằng sáu thợ mỏ đã dọn phân dơi ra khỏi mỏ vào tháng 04/2012. Sau khi làm việc ở đó 14 ngày, tất cả công nhân này đều cảm thấy mệt mỏi với các triệu chứng nghiêm trọng, chẳng hạn như sốt cao, ho khan và đau nhức chân tay.

Trưởng Đại học Y Côn Minh, là trường y học lâm sàng, nơi ông Li nghiên cứu, đã tiếp nhận và điều trị cho các thợ mỏ này. Cuối cùng, ba trong số những người thợ mỏ đã tử vong. Các mẫu vật của họ đã được gửi đến WIV để tiến hành nghiên cứu thêm.

Từ Huệ biên dịch

Thông tin của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết, "WIV đã tham gia vào các nghiên cứu tuyệt mật, bao gồm các thí nghiệm trên động vật trong phòng thí nghiệm, nhân danh quân đội Trung Quốc ít nhất kể từ năm 2017."

Tài liệu rò rỉ: Ông Tập Cận Bình lên kế hoạch kiểm soát Internet toàn cầu

Tiếp theo từ trang 1

ngôn luận” đối với các cuộc trao đổi và thảo luận trên thế giới.

Những nhận xét này được ông Tập đưa ra tại cuộc họp ban lãnh đạo lần thứ tư của cơ quan quản trị Internet hàng đầu Trung Cộng, Ủy ban Trung ương về Các vấn đề Không gian mạng, ở Bắc Kinh ngày 04/01/2017. Chúng được nêu chi tiết trong các tài liệu nội bộ do chính quyền tỉnh Liêu Ninh ở vùng đông bắc Trung Quốc ban hành.

Các tuyên bố này khẳng định những nỗ lực của Bắc Kinh trong vài năm vừa qua nhằm thực thi đầy chính bản Internet độc tài để biến họ thành hình mẫu cho thế giới.

Trong một bài diễn văn khác, được đưa ra vào tháng 04/2016, ông Tập đã tự tin tuyên bố rằng trong “cuộc đấu tranh” nhằm kiểm soát Internet, Trung Cộng đã chuyển hướng từ cách chơi “phòng thủ bị động” sang “vừa công vừa thủ” cùng lúc, theo một tài liệu nội bộ của chính quyền thành phố An Sơn ở tỉnh Liêu Ninh.

Sau khi hoàn thành việc xây dựng công cụ kiểm soát và kiểm duyệt trực tuyến rộng lớn và tinh vi nhất thế giới, được gọi là Great Firewall (Phòng hỏa Trường thành), Trung Cộng dưới thời ông Tập đang bảo vệ một mạng Internet Trung Quốc có các giá trị đi ngược lại với mô hình mở được ủng hộ ở phương Tây.

Chống lại Hoa Kỳ

Vị lãnh đạo Trung Cộng thừa nhận rằng nhà cầm quyền này đã tự hạ sỏ với đối thủ Hoa Kỳ – quốc gia thống trị trong hầu hết các lĩnh vực liên quan đến Internet – trong các lĩnh vực chính như công nghệ, đầu tư, và nhân tài.

Để thực hiện những tham vọng của Đảng, ông Tập nhấn mạnh sự cần thiết phải “quản lý các mối liên kết trên Internet với Hoa Kỳ,” đồng thời “chuẩn bị cho cuộc chiến khó khăn” với quốc gia này trên mạng lưới toàn cầu.

Ông Tập nói rằng các công ty Hoa Kỳ nên được nhà cầm

quyền này sử dụng để đạt được mục tiêu của mình mà không nêu rõ kế hoạch này sẽ được thực hiện như thế nào.

Ông cũng chỉ thị Trung Cộng đẩy mạnh hợp tác với Âu Châu, các nước đang phát triển, và các quốc gia thành viên trong kế hoạch cơ sở hạ tầng toàn cầu “Vành đai và Con đường” của Bắc Kinh để tạo thành một “đối trọng chiến lược” chống lại Hoa Kỳ.

Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) là một dự án đầu tư cơ sở hạ tầng lớn do Bắc Kinh khởi xướng nhằm kết nối Âu Châu, Á Châu, Phi Châu, và Trung Đông thông qua mạng lưới các liên kết đường sắt, đường biển và đường bộ. BRI cũng đã thúc đẩy các quốc gia ghi danh các dự án “con đường tự lực kỹ thuật số” vốn liên quan đến cơ sở hạ tầng công nghệ thông tin và truyền thông. Ít nhất 16 quốc gia đã ký biên bản ghi nhớ với Trung Cộng để hoạt động như một phần của sáng kiến đó.

Chiến lược 3 mũi giáp công

Ông Tập đã ra lệnh cho Trung Cộng tập trung vào ba lĩnh vực “then chốt” để theo đuổi việc kiểm soát Internet toàn cầu.

Đầu tiên, Bắc Kinh cần có khả năng “đặt ra các quy tắc” điều hành hệ thống quốc tế. Thứ hai, họ cần cài người đại diện cho Trung Cộng vào các vị trí quan trọng bên trong các tổ chức Internet toàn cầu. Thứ ba, nhà cầm quyền này cần giành quyền kiểm soát cơ sở hạ tầng làm nền tảng cho Internet, chẳng hạn như root máy chủ gốc (DNS root servers).

DNS root servers (hay còn gọi là dịch vụ phân giải tên miền gốc) là chìa khóa để liên lạc Internet trên khắp thế giới. Các máy chủ đó hướng người dùng đến các trang web họ định truy cập. Theo trang Root-Servers.org, có hơn 1,300 máy chủ gốc trên khắp thế giới, trong đó khoảng 20 máy chủ được đặt tại Trung Quốc, trong khi Hoa Kỳ có gấp khoảng 10 lần số lượng đó nội trong quốc gia của mình.

Ông Gary Miliefsky, chuyên gia an ninh mạng kiêm nhà xuất

bản của Tap chí Cyber Defense, nói với The Epoch Times rằng nếu Trung Cộng giành được quyền kiểm soát nhiều máy chủ gốc hơn, thì khi đó họ có thể chuyển hướng lưu lượng truy cập đến bất cứ địa chỉ nào họ muốn. Chẳng hạn như, nếu một người dùng muốn truy cập một bài báo về chủ đề bị Bắc Kinh coi là nhạy cảm, thì máy chủ DNS của nhà cầm quyền này có thể chuyển hướng người dùng đó đến một trang giả mạo nói rằng bài báo không còn tồn tại nữa.

Ông cho biết, “Ngay khi quý vị kiểm soát máy chủ, quý vị có thể đánh lừa hoặc giả mạo bất cứ thứ gì. Quý vị có thể kiểm soát những gì mọi người nhìn thấy, những gì mọi người không nhìn thấy.”

Trong những năm gần đây, nhà cầm quyền này đã có bước tiến trong việc thúc đẩy chiến lược của ông Tập.

Năm 2019, đại công ty viễn thông Huawei của Trung Quốc lần đầu tiên đề xướng ý tưởng về một mạng Internet hoàn toàn mới, được gọi là New IP, để thay thế cơ sở hạ tầng đã có tuổi đời nửa thế kỷ đang làm nền tảng cho web.

New IP được quảng cáo là nhanh hơn, hiệu quả hơn, linh hoạt hơn, và an toàn hơn so với Internet hiện tại, và nó sẽ do người Trung Quốc xây dựng.

Mặc dù New IP quá thực có thể đem lại một mạng lưới toàn cầu tiến bộ, nhưng ông Miliefsky nói rằng “cái giá phải trả cho điều đó là tự do”.

“Sẽ không có tự do ngôn luận. Và việc bị nghe trộm trong thời gian thực sẽ xảy ra mọi lúc, với bất kỳ ai,” ông cho biết. “Tất cả những ai tham gia sẽ bị nghe trộm bởi một chính phủ duy nhất.”

Đề xướng đó được đưa ra tại một cuộc họp tháng 09/2019 tổ chức tại Liên minh Viễn thông Quốc tế (ITU), một cơ quan của Liên Hiệp Quốc có nhiệm vụ thiết lập các tiêu chuẩn cho những vấn đề về điện toán và truyền thông mà hiện do ông Triệu Hựu Lâm (Zhao Houlin) quốc tịch Trung Quốc đảm đầu. New IP dự kiến sẽ được thảo luận chính thức tại Hội đồng Tiêu chuẩn hóa Viễn thông Thế



Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình tham dự lễ khai mạc Hội nghị Hiệp thương Chính trị Nhân dân Trung Quốc (CPPCC) tại Bắc Kinh hôm 04/03/2021.

giới của ITU, sẽ được tổ chức vào tháng 03/2022.

Ông Miliefsky cho biết kế hoạch này khó có thể nhận được sự ủng hộ rộng rãi giữa các quốc gia, nhưng có thể dễ dàng được thông qua bởi các quốc gia đặc tài cùng chí hướng như Bắc Hàn – tiếp sau đó là các quốc gia đã ký kết gia nhập BRI và đang phải chật vật để trả các khoản vay nợ của họ.

Điều này sẽ đẩy nhanh sự phân đôi Internet, điều mà các nhà phân tích như cựu Giám đốc điều hành Google Eric Schmidt đã gọi là “phân mảnh Internet (splinternet)”, ông

Miliefsky nói và thêm rằng, “Mạng lưới của cộng sản và phần còn lại của thế giới.”

Công ty Huawei đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

Biến Internet thành vùng Đỏ

Ông Tập mô tả rằng tất cả nội dung trực tuyến chỉ nằm trong 3 vùng: “vùng đỏ, vùng đen, và vùng xám.”

Nội dung của “vùng đỏ” đề cập đến diễn ngôn phù hợp với các yêu cầu tuyên truyền của Trung Cộng, trong khi nội dung của “vùng đen” dung chạm tới các quy tắc này. Nội dung của “vùng xám” thì nằm ở giữa.

Trong một bài diễn văn bí rò rỉ từ tháng 08/2013, ông Tập nói: “Chúng ta phải củng cố và mở rộng vùng đỏ và mở rộng ảnh hưởng của nó trong xã hội. Chúng ta phải dùng cảm bước vào vùng đen [và chiến đấu hết mình] để dần dần thay đổi màu sắc của nó. Chúng ta phải khởi động các hành động quy mô lớn nhằm mục đích vào vùng xám để tăng tốc độ chuyển đổi nó sang vùng đỏ và ngăn nó chuyển thành vùng đen.”

Tại Trung Quốc, Trung Cộng duy trì việc kiểm soát nghiêm ngặt nội dung trực tuyến và thảo

luận trực tuyến thông qua Great Firewall; hệ thống tường lửa này phòng tóa các trang mạng ngoại quốc và kiểm duyệt nội dung mà Đảng cho là không thể chấp nhận được. Họ cũng thuê một đội quân đứ'luận viên trực tuyến khổng lồ, được gọi là “Đội quân 50 Xu”, để thao túng việc thảo luận trực tuyến. Một báo cáo gần đây cho thấy Trung Cộng thuê 2 triệu nhà bình luận trên mạng có trả tiền và dựa vào một mạng lưới 20 triệu tình nguyện viên bán thời gian để thực hiện hoạt động bình luận trực tuyến.

Trong báo cáo thường niên về tự do Internet năm 2020, tổ chức Freedom House đã gọi Trung Quốc là nước lạm dụng tự do trực tuyến tới tệ nhất thế giới trong năm thứ sáu liên tiếp. Các công dân Trung Quốc đã bị bắt vì sử dụng nhu liệu để phá Great Firewall và bị trừng phạt vì đăng những bình luận trực tuyến gây bất lợi cho Trung Cộng. Trong một vụ tai tiếng cho đến nay, ở những giai đoạn đầu của đại dịch, người tổ giác – bác sĩ Lý Văn Lượng – đã bị cảnh sát khiển trách vì “tạo tin đồn xấu” sau khi ông Lý cảnh báo các đồng nghiệp trong một nhóm trò chuyện trên mạng xã hội về một loại virus tương tự virus SARS ở Vũ Hán.

Kể từ sau đại dịch, Trung Cộng đã gia tăng việc gây ảnh hưởng đến dư luận trực tuyến ở ngoại quốc. Bằng cách sử dụng các mạng lưới tài khoản đứ'luận viên lớn trên Twitter và Facebook, nhà cầm quyền này đã cố gắng thuyết phục người dân ở Hoa Kỳ, và việc Trung Cộng đàn áp người Hồi giáo Duy Ngô Nhĩ ở Tân Cương.

Trong một bài diễn văn bí rò rỉ từ tháng 08/2013, ông Tập nói: “Chúng ta phải củng cố và mở rộng vùng đỏ và mở rộng ảnh hưởng của nó trong xã hội. Chúng ta phải dùng cảm bước vào vùng đen [và chiến đấu hết mình] để dần dần thay đổi màu sắc của nó. Chúng ta phải khởi động các hành động quy mô lớn nhằm mục đích vào vùng xám để tăng tốc độ chuyển đổi nó sang vùng đỏ và ngăn nó chuyển thành vùng đen.”

Tại Trung Quốc, Trung Cộng duy trì việc kiểm soát nghiêm

Nguyễn Lê biên dịch

rằng “việc đó không đáng kể” vì Trung Quốc có nhiều nền tảng trực tuyến cung cấp dịch vụ [ở nước ngoài], nên xét cho cùng thì tỷ lệ này là rất nhỏ.

Ngày 16/04/2020, Trung Cộng đã công bố nhóm 12 cơ sở xuất cảng dịch vụ kỹ thuật số quốc gia đầu tiên. Vào tháng 10/2020, ông Tập Cận Bình cho biết trong một tuyên bố rằng Trung Quốc cần nâng cao khả năng cạnh tranh bằng cách tăng tốc nền kinh tế kỹ thuật số của Trung Quốc và chủ động tham gia vào việc định hình khuôn khổ quy định quốc tế về đồng tiến kỹ thuật số và thế kỷ thuật số.

Ông Chu dường như có tính ha thấp tác động của thế kỷ thuật số đối với xuất cảng quốc dân việc mở rộng nhanh chóng ở thị trường nước ngoài và xuất cảng kỹ thuật số của Trung Quốc. Phần lớn các dịch vụ kỹ thuật số nhập cảng của Trung Quốc đã bao gồm chi phí quyền sử hữu trí tuệ như bằng sáng chế. Năm 2020, chi riêng kim ngạch thương mại điện tử xuyên biên giới đạt 260 tỷ USD, tăng 31.1%.

Giảm thiểu việc đánh thuế xuyên biên giới

Ông Chu đã thừa nhận trong bài diễn văn của mình rằng, “Trung Quốc chắc chắn vấp phải vấn đề này [đánh thuế xuyên biên giới],” nhưng ông nhấn mạnh

EPOCH TIMES NGÀY 14 — 20/05/2021

DOROTHY LI

Hôm 29/04, Trung Cộng đã triệu tập 13 nhà cung cấp dịch vụ tài chính trên nền tảng Internet đến một cuộc họp tại Bắc Kinh với các cơ quan quản lý, đây là cuộc họp gần đây nhất trong loạt các cuộc họp nhằm thảo luận về kiểm soát đối với các công ty Internet lớn tại Trung Quốc.

Nhà điều hành WeChat là Tencent Holdings Ltd. và đại công ty cung cấp dịch vụ giao hàng theo yêu cầu Meituan nằm trong số những công ty công nghệ cung cấp các dịch vụ tài chính như cho vay tiền dùng cá nhân và bảo hiểm trên các ứng dụng di động của họ.

Đầu tháng này, Ant Group, công ty tài chính con của đại công ty thương mại điện tử Alibaba, đã xác nhận rằng họ sẽ chuyển đổi thành một công ty tài chính dưới sự giám sát của Ngân hàng trung ương Trung

Quốc sau khi những đại diện của công ty này bị triệu tập đến một cuộc họp với các cơ quan quản lý của Trung Cộng.

Tân Hoa Xã đưa tin, dù trường hợp của Ant Group đã đem lại một số tác động cảnh báo, nhưng các nền tảng tài chính khác vẫn chờ đợi và quan sát tình hình.

Theo một tuyên bố từ bốn cơ quan quản lý, gồm có Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc, Ủy ban Giám sát Ngân hàng và Bảo hiểm Trung Quốc, Ủy ban Chứng khoán Trung Quốc và Cục Quản lý Ngoại hối Nhà nước sẽ giám sát chặt chẽ các công ty mẹ, tài cấu trúc công ty tài chính con và cần xin giấy phép cho sản phẩm dịch vụ tài chính trước khi tung ra thị trường.

Trong khi đó, hôm 29/04 Reuters phân tích rằng Tencent, với hình phạt ít nhất 1.5 tỷ USD, có thể bị đưa ra làm gương cho

các hoạt động độc quyền và không báo cáo đầy đủ về các thương vụ mua bán, sáp nhập của công ty này để đánh giá về chống độc quyền.

Cơ quan Quản lý Nhà nước về Giám sát Thị trường (SAMR) đã đưa ra mức phạt kỷ lục 2.8 tỷ USD đối với Ant Group của tập đoàn Alibaba hôm 10/04 với lý do nhằm chống cạnh tranh.

Hôm 30/04, cổ phiếu của Meituan đã giảm 3.6% và Tencent giảm 1.8% tại Hồng Kông.

Theo ông Lã Chấn Ninh (Lu Zhenning), một học giả về xã hội học tại Đại học Chiết Giang, nói với Đài Á Châu Tự do rằng cuộc họp trên báo hiệu các nhà chức trách có một kế hoạch mang tính hệ thống để kiểm chế các đại công ty tư nhân.

Ông Lã cảnh báo: “Rất có thể ở bước tiếp theo, chế độ này sẽ chuyển đổi chúng thành công ty quốc doanh. Nhà nước sẽ mua cổ phần và thậm chí trở thành

Bộ trưởng Quốc phòng Úc: ý đồ của Trung Quốc đã ‘rất rõ ràng’

VICTORIA KELLY-CLARK

Bộ trưởng Quốc phòng Úc Peter Dutton cho biết Trung Quốc đã rất rõ ràng về những ý đồ của họ tại khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương và sẽ có hại cho lợi ích quốc gia nếu bỏ qua sự việc này. Ông cũng cảnh báo rằng Úc đã và đang có chiến tranh trên không gian mạng từ các đối thủ mà ông sẽ không ngần ngại chỉ đích danh và làm họ bẽ mặt nếu họ là các chính phủ.

Trao đổi với tờ The Sydney Morning Herald và tờ The Age hôm 03/05, Bộ trưởng Dutton cho biết Trung Cộng đã “rất rõ ràng về mặt chiến lược, cách tiếp cận, và tham vọng” đối với khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương.

Bộ trưởng Dutton cho hay, “Việc giả vờ như chưa có ai nói gì hoặc nhắm mắt làm ngơ là không có lợi cho đất nước chúng ta.” Đồng thời ông cũng lưu ý rằng: những công dân Úc bình thường đã có thể thấy những gì Trung Cộng đang làm.

“Thắng thắn mà nói, công chúng sắp tranh luận công khai, vì đã có quá nhiều thông tin trên mạng Internet. Người dân thấy các bình luận được đăng tải của vị đại sứ và phó đại sứ tại đây, cũng như của vị phát ngôn viên tại Bắc Kinh.”

Ông nói thêm rằng, “Những công dân Úc đang sinh sống tại các thành phố, thị trấn,

và vùng ngoại ô trên khắp đất nước... họ biết những gì chúng tôi đang nói ở đây là dựa trên cơ sở thực tế.”

Tuyên bố của Bộ trưởng Quốc phòng được đưa ra một tuần sau khi ông nói với đài ABC rằng không thể loại trừ khả năng xung đột về Đài Loan với tình hình hiện tại ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương. Trong bài phỏng vấn đó, ông cũng đưa ra mong muốn có một “cuộc trao đổi thẳng thắn với công chúng” về những ý đồ của Trung Quốc.

Ông nói rằng: ưu tiên hàng đầu của chính phủ ông Morrison là duy trì hòa bình hiện tại trong khu vực, và Úc cũng phải đủ mạnh để bảo đảm hòa bình. Để đạt được mục tiêu đó, chính phủ ông Morrison sẽ dành nhiều nguồn lực hơn để bảo vệ nước Úc khỏi các cuộc tấn công tiềm tàng tại khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương.

Bộ trưởng Dutton nói rằng, “Có quá nhiều hướng để tấn công nước Úc, từ phía bắc, phía tây, và hơn hết là từ phía đông.”

Hiện tại, Lực lượng Phòng vệ Úc đang tiến hành cuộc Năng cấp Lực lượng binh chủng Chiến lược để các lực lượng vũ trang trở nên phù hợp hơn trong kỷ nguyên cạnh tranh địa chính trị ngày nay tại khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương. Để đạt được mục tiêu này, chính phủ liên bang nhấn mạnh rằng



Bộ trưởng Quốc phòng Úc, ông Peter Dutton, nói chuyện trước giới truyền thông với tư cách là thành viên của đảng Tự Do đại diện cho Canning, dưới sự quan sát của ông Andrew Hastie tại Perth, Úc, hôm 19/04/2021.

họ sẽ tăng chi tiêu quốc phòng lên 2% GDP, như một mức tối thiểu trong vòng mười năm tới, với ước tính khoảng 575 tỷ USD cho việc nâng cấp quốc phòng.

Trong tuần lễ kết thúc vào ngày 02/05, chính phủ Úc tuyên bố sẽ chi một tỷ USD nhằm phát triển năng lực hỏa tiễn tầm xa để sản xuất và trang bị cho lực lượng quốc phòng các loại hỏa tiễn điều khiển tầm xa.

Hôm 03/05, có thông tin cho rằng chính phủ sẽ chi thêm 2 tỷ USD cho 160 xe tăng Abrams mới và 4 phi cơ trực thăng Chinook.

Úc cũng sẽ chi 747 triệu USD để nâng cấp 4 cơ sở huấn luyện quân sự tại vùng Lãnh thổ phía Bắc.

Nước Úc bị tấn công mạng
Trong cuộc phỏng vấn, Bộ trưởng Dutton lưu ý rằng nước Úc đã bị tấn công vào vùng xám trong các hoạt động không gian mạng.

Bộ trưởng Dutton cho biết, “Chúng ta đang bị tấn công trên không gian mạng. Úc đang bị tấn công bởi các tổ chức nhà nước, bị tấn công từ các tổ chức tội phạm rất tinh vi đặt ở Trung Đông, ở Á Châu và cả ở Âu Châu. Vậy nên đó là thực tế, không thấy được trên bề mặt, và không có thương vong trên chiến trường này, nhưng đã có nhiều công ty là nạn nhân mỗi ngày.”

Úc đã chứng kiến bốn cuộc tấn công mạng quy mô lớn

trong ba tháng qua, nhằm vào các bệnh viện thuộc hệ thống UnitingCare ở Queensland, tập đoàn truyền thông Nine Network, chính phủ liên bang, Ủy ban Đầu tư và Chứng khoán Úc.

Bộ trưởng Dutton cũng lưu ý rằng năng lực trên không gian mạng của Úc khá tốt và cho biết điều này đã đem lại lợi thế cho nước Úc nhưng cũng còn rất nhiều việc cần làm.

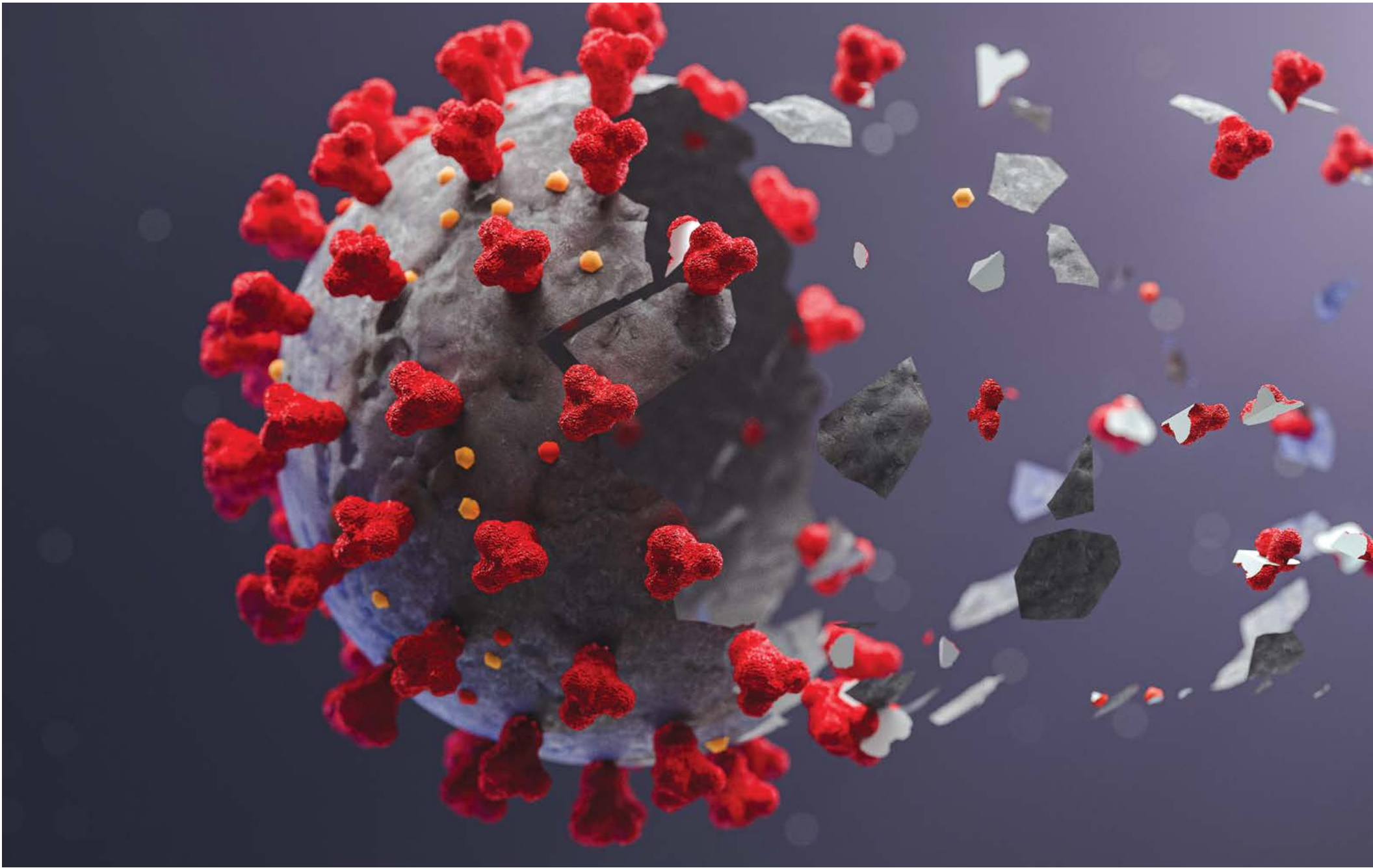
“Nước Úc có năng lực khá tốt trên không gian mạng; hiển nhiên là chúng ta sẽ không phô bày nó một cách công khai, nhưng quá thật điều này đem lại cho chúng ta một lợi thế rất đáng kể trước nhiều đối thủ, thậm chí là những đối thủ tinh vi nhất.”

Ông cũng không loại trừ việc chỉ đích danh và làm xấu mặt các tác nhân mạng thuộc các cơ quan chính phủ [ngoại quốc] một khi nước Úc có thể xác định một cách chắc chắn các tác nhân này, mà không phải tiết lộ bất kỳ khả năng bí mật nào của Tổng Cục tình báo và Tín hiệu Úc (ASD).

Ông tuyên bố rằng, “Những gì chúng ta đưa ra ánh sáng đều là vì lợi ích của chúng ta – cho dù đó là Nga, Trung Quốc, hay Bắc Hàn hay bất kỳ quốc gia nào – thì chúng ta sẽ đưa họ ra ánh sáng.”

Doanh Doanh biên dịch

SỨC KHỎE



Từ lâu, chúng ta đã biết rằng điều trị sớm bệnh do virus trong vài ngày đầu khi có triệu chứng có thể ngăn bệnh không lây lan.

Bác sĩ Hoa Kỳ: HCQ điều trị COVID-19 sớm đem lại hiệu quả

CONAN MILNER

Một tập san của Hiệp hội Bác sĩ và Bác sĩ phẫu thuật Hoa Kỳ (AAPS) đã xuất bản “Hướng dẫn điều trị COVID tại nhà” cung cấp các phương pháp điều trị thành công trên lâm sàng từ các bác sĩ đã từng điều trị cho bệnh nhân COVID-19.

Các phương pháp điều trị đã được thử nghiệm ngẫu nhiên có đối chứng để đánh giá hiệu quả chữa trị SARS-CoV-2; chúng đã được chứng minh là an toàn và rõ rệt chống lại các loại virus khác và có hiệu quả với nhiều người nhiễm COVID-19.

Đồng biên tập và tác giả của tập san là Tiến sĩ Elizabeth Lee Vliet, một bác sĩ được Hội đồng Y khoa cấp giấy phép hành nghề tại Arizona chuyên về y tế dự phòng.

The Epoch Times đã phỏng vấn Tiến sĩ Vliet về điều trị tại nhà và việc chính phủ ủng hộ với COVID-19 khác với cách họ xử trí dịch bệnh khác trong lịch sử.

The Epoch Times: Các quan chức y tế đã ban hành hướng dẫn về cách chúng ta đối mặt với COVID-19. Tại sao bà lại muốn làm thêm một tài liệu hướng dẫn khác?

Tiến sĩ Elizabeth Lee Vliet: Tôi không thể chỉ đứng nhìn bệnh nhân mất đi sinh mạng; nếu có thể, tôi sẽ làm mọi cách để giúp họ. Dịch bệnh trở nên rõ ràng hơn vào tháng 2 và tháng 3/2020 và lan tràn rất nhanh như các dịch bệnh virus trước đó. Nếu bệnh do virus được điều trị sớm trong vài ngày đầu khi có triệu chứng, quý vị sẽ ngăn chặn được sự lây nhiễm. Quý vị cần kim hãm sự sinh sôi của virus trong cơ thể để không phát tán và làm bệnh tình trầm trọng hơn. Đó là một nguyên tắc rất đơn giản của việc điều trị.

Tôi đã đọc các phương thức của Tiến sĩ Peter McCullough, Tiến sĩ Zev

Zelenko, và các bác sĩ ở Ý đang làm để điều trị COVID-19; tôi học được rằng chúng ta có thể khởi đầu điều trị ngay bằng thuốc kháng virus. Chúng tôi thêm corticosteroid (kháng viêm) nếu có dấu hiệu viêm, chất chống đông máu nếu có nguy cơ đông máu. Nó thực sự khá đơn giản. Chỉ là những kiến thức nội khoa cơ bản cùng với các loại thuốc được FDA chấp thuận; hiệu quả đã được chứng minh. Tôi đã và đang kê toa những loại thuốc này. Tại sao không áp dụng chúng cho một bệnh virus mới? Ý tưởng đó đã thôi thúc tôi.

Tôi đã bắt đầu như vậy. Nhưng sau đó khi càng có nhiều bằng chứng y học ủng hộ cách tiếp cận này, tôi càng thấy rõ sự kiểm duyệt thông tin đối với chúng.

The Epoch Times: Tôi nhớ năm ngoái, bất kỳ đề cập nào về việc bổ sung vitamin C và D cho COVID-19 đều bị kiểm duyệt. Các công ty truyền thông xã hội cho biết mục đích là để ngăn chặn thông tin sai lệch. Nhưng tại sao họ lại có gắng ngăn cản các bác sĩ cung cấp thông tin dinh dưỡng cơ bản, đặc biệt là vào thời điểm mà rất nhiều người lo sợ cho tính mạng của họ?

Tiến sĩ Vliet: Đó là để kiểm soát người dân thông qua nỗi sợ hãi, khiến họ tuân theo chiến dịch tiêm chủng. Đó rõ ràng là động cơ. Không có lợi giải thích nào khác cho các cuộc kiểm duyệt thông tin nhằm vào vitamin, hydroxychloroquine, và bây giờ là ivermectin để ngăn việc điều trị sớm COVID-19; họ kiểm duyệt bất kỳ bác sĩ nào đăng điều này trên Twitter.

Tôi đã dùng Twitter sáu năm, có khoảng 80 nghìn người theo dõi. Nhưng tài khoản Twitter của tôi ngay lập tức bị chặn vào ngày 11/01/2021 vì đã đăng thông tin y khoa chính xác về nguy cơ của vaccine và về các lựa chọn điều trị sớm có sẵn. Tài khoản tôi đã bị tạm ngưng mà không có cảnh báo hay lý do nào. Không có bất kỳ điều gì không chính xác về mặt kiến thức y khoa mà tôi đã đăng. Một

xem trách nhiệm của mình là đọc tài liệu y khoa và chuyển nó sang ngôn ngữ của người dân với hy vọng mọi người hiểu được các lựa chọn của họ.

Các bác sĩ có nhiệm vụ giáo dục bệnh nhân và diễn giải bằng ngôn ngữ mà bệnh nhân có thể hiểu được và không nói những điều quá chuyên sâu. Pythagoras vào thế kỷ thứ 5 trước Công nguyên nói rằng nhiệm vụ của bác sĩ là dạy dân ông và phụ nữ các quy luật vật lý và tinh thần của cuộc sống, đồng thời sống phù hợp với mục đích của Đức Chúa Trời dành cho họ.

The Epoch Times: Tại sao điều trị sớm đối với COVID-19 lại quan trọng?

Tiến sĩ Vliet: Bởi vì mọi bác sĩ trị bệnh đều biết giai đoạn đầu của virus là xâm nhập vào các tế bào của cơ thể và sau đó sử dụng các tế bào chúng ta để tự nhân lên. Thời điểm nhân lên của virus cần phải được dừng lại nếu quý vị muốn giữ cho bệnh nhân không bị bệnh. Tôi sẽ nói với quý vị một cách dứt khoát rằng không có bác sĩ hành nghề nào ở Hoa Kỳ không biết điều tế bào trong y. Tất cả các bác sĩ sẽ nói: “Quý vị phải bắt đầu sử dụng Tamiflu trong vòng 48 giờ nếu quý vị bị cúm hoặc nó không có tác dụng.” Nếu không điều trị bệnh zona, quý vị phải nói chuyện với bác sĩ ngay khi cảm thấy ngứa ran, và xem quý vị có cần dùng thuốc kháng virus hay không.

Nếu quý vị định điều trị mụn rộp, nguyên tắc cũng y như vậy. Tại sao họ lại có tình bỏ qua nguyên tắc đó đối với COVID?

Mọi bệnh do virus gây ra đều bắt đầu theo cách đó. Thời gian càng lâu, chúng càng chiếm nhiều tế bào hơn và tự sinh sôi. Sau đó, lượng virus trong cơ thể quý vị đủ nhiều để lây sang người khác bằng cách ho, hắt hơi, qua tiếp xúc thân thể, hoặc qua chất thải. Tiếp theo khi lượng virus có cảnh báo hay lý do nào. Không có bất kỳ điều gì không chính xác về mặt kiến thức y khoa mà tôi đã đăng. Một

đầu gây hại cho cơ thể.

Trong trường hợp nhiễm COVID, việc điều trị sớm còn quan trọng cấp thiết hơn những loại virus khác, bởi vì virus SARS-CoV-2 có hai khía cạnh độc đáo. Nếu virus vào các tế bào và nhân lên, nó sẽ làm tăng lượng virus trong năm ngày đầu tiên sau khi quý vị tiếp xúc. Sau đó, virus này kích hoạt phản ứng miễn dịch quá mức đối với tình trạng viêm nhiễm và gây tổn thương cơ thể nặng nề. Điểm khác biệt chính thứ hai là nó gây ra phản ứng đông máu quá mức, gây ra tình trạng đông máu nội mạch ảnh hưởng đến các cơ quan quan trọng.

Chính hai điểm khác biệt này, COVID đã khiến cho việc điều trị trong tuần đầu tiên khi mới có triệu chứng trở nên vô cùng quan trọng và không nên để bệnh diễn tiến quá ngày thứ bảy.

Các hướng dẫn của Viện Y tế Quốc Gia khuyến cáo mọi người ở nhà cho đến khi họ có các triệu chứng và sau đó đến phòng cấp cứu. Như vậy, mọi người sẽ đợi qua hai tuần rủi ro khi có các triệu chứng. Vào thời điểm đó, virus này sẽ kích hoạt phản ứng viêm quá mức có thể dẫn đến cơn bão cytokine gây chết người (bão cytokine là bằng chứng của một phản ứng miễn dịch, nơi cơ thể bắt đầu tấn công các tế bào và mô của chính mình thay vì chỉ chống lại virus), kèm theo đó là kích hoạt phản ứng đông máu quá mức, gây tắc phổi.

Đó là lý do tại sao loại virus này phải được điều trị sớm để ngăn chặn những biến chứng đó. Điều cơ bản khiến người nhiễm COVID từ vong là sự chậm trễ trong việc điều trị, do phản ứng viêm quá mức và phản ứng đông máu diễn ra trong cơ thể. Đến lúc đó, rất khó để cứu mạng bệnh nhân.

Vào thời điểm người bệnh vào được phòng cấp cứu ICU, tỷ lệ tử vong trung bình trên toàn Hoa Kỳ là khoảng 25%. Tôi chưa bao giờ chứng kiến bất cứ căn bệnh nào nghiêm

Xem tiếp trang sau

TÂY DƯƠNG

Tổng thống Brazil gợi ý virus Trung Cộng được tạo ra để gây ‘chiến tranh sinh học’

EVA FU

Tổng thống Brazil Jair Bolsonaro đưa ra ý tưởng rằng virus Trung Cộng có thể là một sản phẩm trong phòng thí nghiệm được tạo ra để tiến hành “chiến tranh sinh học.”

“Đó là một loại virus mới. Không ai biết liệu nó được sinh ra trong phòng thí nghiệm hay do con người đã ăn thịt loài động vật nào đó là ăn không nên ăn,” ông nói trong một bài diễn văn hôm 05/05.

“Nhưng quân đội biết tất cả về chiến tranh hóa học, sinh học, và phóng xạ. Chúng ta có thể đang chiến đấu với một cuộc chiến mới chăng? Tôi tự hỏi. GDP của quốc gia nào đã tăng trưởng nhiều nhất?”

Ông Bolsonaro, một người thường xuyên chỉ trích Trung Quốc, đã không nêu tên bất kỳ quốc gia cụ thể nào trong các bình luận của mình. Nhưng Trung Quốc là nền kinh tế lớn duy nhất trên thế giới đã chứng

kiến sự tăng trưởng kinh tế trong năm 2020 khi các cường quốc công nghiệp khác phải vật lộn với tình trạng phong tỏa và bùng phát virus.

Bắc Kinh đã kịch liệt bác bỏ bất kỳ cáo gởi ý nào liên kết nguồn gốc virus Trung Cộng với Viện Virus học Vũ Hán (WIV) – trung tâm của cuộc tranh cãi và chỉ cách chợi hãi sản vật dâm. Chơ này là nơi xuất hiện các nhóm bệnh nhân COVID-19 đầu tiên.

Tuy nhiên, cách tiếp cận phòng thủ của nhà cầm quyền Trung Cộng với cơ sở thí nghiệm đã đã không tránh được sự giám sát của các nhà phê bình, bao gồm cả các cựu quan chức và các quan chức đương nhiệm của Hoa Kỳ.

Trong một tờ thông tin được công bố vào những ngày cuối của chính phủ Trump, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ cho biết họ “có lý do để tin” rằng một số nhà nghiên cứu của WIV đã bị ốm vào mùa thu năm 2019, với các triệu chứng giống như COVID-19, căn bệnh

do virus Trung Cộng gây ra.

Ông Robert Redfield, người trước đây từng là giám đốc Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC), nói rằng rất có thể virus này đã thoát ra từ một phòng thí nghiệm ở Vũ Hán, mặc dù không nhất thiết là có ý.

“Tôi vẫn nghĩ cần nguyên của bệnh lý này ở Vũ Hán rất có thể là từ một phòng thí nghiệm – quý vị biết đấy, đã thoát ra ngoài,” ông nói trong một cuộc phỏng vấn với CNN vào hồi tháng 03/2021, lần đầu tiên đưa ra ý kiến về vấn đề này sau khi rời CDC.

Ông cho biết thêm rằng, “Những người khác không tin điều đó. Tốt thôi. Khoa học rồi sẽ tìm ra căn nguyên.”

Trong khi các nhà khoa học của Tổ chức Y tế Thế giới được cử đến Vũ Hán để điều tra virus đã loại trừ lý thuyết rò rỉ trong phòng thí nghiệm và cho rằng đó là điều “cực kỳ khó xảy ra”. Một trong những điều tra viên của nhóm này đã phàn nàn về



Tổng thống Brazil Jair Bolsonaro có bài diễn văn trong buổi khai mạc tuần lễ Truyền thống Brazil tại Cung điện Planalto ở Brasilia, Brazil, vào hôm 05/05/2021.

sự khó khăn trong việc thu thập dữ liệu thô từ các cơ quan chức năng Trung Quốc. Ít nhất hai trong số các chuyên gia ngoại quốc trong nhóm này cũng có mối quan hệ công việc hoặc tài chính trong quá khứ với Trung Cộng, điều này làm nảy sinh xung đột về các vấn đề lợi ích.

Viện WIV có phòng thí nghiệm P4 duy nhất – phòng thí nghiệm cấp độ an toàn sinh học cao nhất – ở Trung Quốc. Mặc dù Trung Cộng tuyên bố phòng thí nghiệm này không có liên quan với quân đội, nhưng viện virus này đã làm việc nhiều năm với các lãnh đạo quân đội trong một dự án do nhà nước tài trợ để tiến

Cấm An biên dịch

EU công bố kế hoạch cắt giảm phụ thuộc vào Trung Quốc và các nước khác

JAN STRUPCZEWSKI, REUTERS

Hôm 05/05, Liên minh Âu Châu (EU) đã công bố một kế hoạch cắt giảm sự phụ thuộc vào các nhà cung cấp Trung Quốc và ngoại quốc khác trong sản phẩm và dịch vụ chiến lược như nguyên liệu thô, nguyên liệu được phẩm, và chất bán dẫn sau đợt suy thoái kinh tế do đại dịch gây ra.

Khoi 27 quốc gia này đã đề ra mức độ cấp thiết của nhiệm vụ đó với lý do Âu Châu phụ thuộc vào Trung Quốc với khoảng một nửa trong số 137 sản phẩm được sử dụng trong các hệ sinh thái nhạy cảm, chủ yếu là nguyên liệu thô và được phẩm cũng như các sản phẩm

chủ chốt khác đối với các mục tiêu xanh và kỹ thuật số của khối này.

Bản kế hoạch chiến lược công nghiệp cấp nhất này được đưa ra sau khi đại dịch COVID-19 đã cho thấy những điểm tắc nghẽn trong chuỗi cung ứng, và Ủy ban Âu Châu có kế hoạch đánh giá chuyên sâu các chuỗi cung ứng về nguyên liệu thô, pin, thành phần được phẩm hoạt tính, hydro, chất bán dẫn, và công nghệ đảm bảo cũng các công nghệ tân tiến, để quyết định cách ứng phó với các vấn đề này.

Phó Chủ tịch Ủy ban Âu Châu Margrethe Vestager nói trong một cuộc họp báo rằng,

“Chiến lược Công nghiệp được cấp nhất của ngày hôm nay là về việc bảo đảm các ngành công nghiệp của chúng ta được trang bị để thúc đẩy những thay đổi về kỹ thuật số và xanh của nền kinh tế, trong khi bảo đảm tính cạnh tranh của các ngành công nghiệp của chúng ta, trong bối cảnh phục hồi từ cuộc khủng hoảng virus corona.”

Tài liệu 19 trang này cho biết các biện pháp của EU có thể bao gồm cả “đa dạng hóa cung và cầu dựa vào các đối tác thương mại khác bất cứ khi nào có thể, nhưng cũng dự trữ và tự chủ hành động bất cứ khi nào cần thiết.”

Để giảm sự phụ thuộc vào



Phó Chủ tịch EU Margrethe Vestager phát biểu trong cuộc họp báo chung với ông Valdis Dombrovskis (không có trong ảnh) và Ủy viên EU về Thị trường Nội bộ Thierry Breton (không có trong ảnh) tại Brussels, Bỉ, hôm 05/05/2021.

việc nhập cảng, các nước EU có thể tập hợp các nguồn lực cho Các dự án Quan trọng của Lợi ích Chung Âu Châu (IPCEIs) trong các lĩnh vực công nghệ đám mây thế hệ kế tiếp, hydro, ngành công nghiệp carbon thấp, dược phẩm, và một dự án IPCEI thứ hai về chất bán dẫn tân tiến.

Một dự án IPCEI sẽ cho phép các chính phủ EU bơm tiền theo các quy tắc viện trợ nhà nước để đáng hơn và các công ty làm việc cùng nhau trong toàn bộ phạm vi của dự án, từ thiết kế đến sản xuất và các ứng dụng hạ nguồn.

Hạo Văn biên dịch

PHOTOS FROM AFP/GETTY IMAGES; AP PHOTO; REUTERS; FACEBOOK



COVID-19 tại Việt Nam: Hơn 600 ca nhiễm trong đợt dịch mới; 2 trường hợp phản ứng nghiêm trọng với vaccine

Theo Bộ Y tế, đợt dịch thứ 4 khởi phát từ cuối tháng 04/2021 tại Việt Nam đến nay đã ghi nhận 610 ca nhiễm COVID-19.

Cũng trong đợt này, có 1 ca tử vong vào ngày 07/05 sau khi chích vaccine COVID-19 của AstraZeneca. Đây là một nữ nhân viên y tế, 35 tuổi, làm việc tại Bệnh viện đa khoa Tân Châu, An Giang. Nguyên nhân dẫn đến tử vong là sốc phản vệ trên nền cơ địa dị ứng non steroid (giảm đau kháng viêm).

Vào ngày 10/05, Việt Nam ghi nhận thêm 1 ca sốc phản vệ sau chích ngừa vaccine COVID-19 của AstraZeneca. Đây là một nữ điều dưỡng, 31 tuổi làm việc tại Bệnh viện Đà Nẵng. Bệnh nhân không có tiền sử dị ứng, đã được khám sàng lọc và tư vấn trước chích ngừa. Bệnh viện Đà Nẵng đã tạm niêm phong toàn bộ lô vaccine nói trên.



Nhật Bản viện trợ Việt Nam dây chuyền bảo quản vaccine

Theo Vnexpress, Thủ tướng Nhật Bản Suga Yoshihide ngày 11/05 thông báo sẽ viện trợ không hoàn lại cho Việt Nam dây chuyền bảo quản lạnh vaccine, trị giá khoảng hơn 1.8 triệu USD. Nhật Bản cũng sẽ cung cấp tàu nghiên cứu khoa học biển cho Việt Nam, và khai trương Tổng Lãnh sự quán Nhật Bản tại Đà Nẵng vào năm 2022.

Ngoài ra, Thủ tướng Suga khẳng định Nhật Bản sẽ hỗ trợ, hợp tác với Việt Nam để bảo đảm vaccine cần thiết và tiếp tục hỗ trợ thực tập sinh Việt Nam tại Nhật Bản, cầu nối quan hệ hợp tác giữa hai nước.



Pháp: Bị kiệt sức bởi COVID-19, các y tá ICU đình công đòi tăng lương

Nhân viên y tế chăm sóc đặc biệt (ICU) ở Pháp đã kiệt sức vì trận chiến chống lại virus Trung Cộng. Một số người đã đình công để yêu cầu trả lương và điều kiện làm việc tốt hơn.

Theo Reuters đưa tin ngày 11/05, Bệnh viện Robert Ballanger ở ngoại ô Paris, có 16 giường chăm sóc đặc biệt sẵn có - gần như tất cả đều có bệnh nhân COVID-19. Các y tá vẫn làm việc khi tổ chức cuộc đình công để bảo đảm duy trì sự sống của người bệnh.

Pháp đã dần gỡ bỏ lệnh phong tỏa toàn quốc từ đầu tháng 05/2021. Số lượng bệnh nhân COVID-19 được chăm sóc đặc biệt đã giảm dưới 5,000. Tuy nhiên, áp lực vẫn còn nặng nề đối với các bệnh viện của nước này.



Hoa Kỳ: Các nhà sản xuất khẩu trang đối mặt với cuộc khủng hoảng sau đại dịch

Trong một bức thư gửi TT Biden được công bố hôm 11/05, đại diện 26 nhà sản xuất cho biết họ đang mắc kẹt với hàng trăm triệu khẩu trang không bán được vì hàng giá rẻ của Trung Quốc đang tràn ngập thị trường. Bức thư yêu cầu chính phủ của TT Biden giúp đỡ ngay lập tức, chống lại các hành vi thương mại không công bằng, đe dọa khả năng tồn tại của ngành sản xuất khẩu trang PPE nội địa Hoa Kỳ.

Một hộp gồm 50 khẩu trang được bán với giá hơn 50 USD vào một năm trước, giờ có thể được tìm thấy với giá 5 USD. Họ cho rằng: “Trung Quốc... đang bán phá giá khẩu trang trên thị trường Hoa Kỳ một cách hiệu quả với giá thấp hơn rất nhiều so với chi phí thực tế.”



WHO xác nhận Bắc Hàn hoàn toàn ‘sạch bóng’ COVID-19

Theo Korea Times ngày 11/05, WHO xác nhận cho đến nay Bắc Hàn chưa ghi nhận ca nhiễm virus Trung Cộng nào. WHO dẫn dữ liệu do Bắc Hàn cung cấp cho biết, trong số 751 người dân Bắc Hàn được xét nghiệm COVID-19 trong khoảng thời gian từ ngày 23/04 đến ngày 29/04, có 139 ca xuất hiện triệu chứng cúm, nhưng tất cả đều có kết quả âm tính và chỉ mắc bệnh hô hấp thông thường.

Trước đó, Bắc Hàn nhiều lần khẳng định vẫn “sạch bóng” COVID-19 dù có đường biên giới chung với Trung Quốc - nơi bùng phát dịch bệnh đầu tiên trên thế giới. Tuy nhiên, nhiều chuyên gia tỏ ra hoài nghi số liệu và tình hình dịch bệnh thực tế của quốc gia này.



Hoa Kỳ, Nhật Bản, Pháp, và Úc lần đầu tập trận chung quy mô lớn trên Thái Bình Dương

Ngày 11/05, hãng thông tấn Nikkei cho biết Lực lượng phòng vệ Mặt đất của Nhật Bản (GSDF) đang cùng các binh sĩ Hoa Kỳ và Pháp tập trận quy mô lớn lần đầu tiên, nhằm ứng phó với sự hiếu chiến gần đây của Trung Cộng trong các vấn đề an ninh khu vực.

Bộ trưởng Quốc phòng Nhật Bản, ông Nobuo Kishi, thông báo cuộc tập trận mang tên “ARC21” sẽ kéo dài đến ngày 17/05, trong bối cảnh Tokyo đang tìm cách mở rộng hợp tác quốc phòng ngoài đồng minh Hoa Kỳ với “các nước cùng chung chí hướng”. Tham gia tập trận còn có 1 tàu ngầm Nhật Bản và 10 tàu nổi, trong đó có 6 tàu Nhật Bản, 2 tàu Pháp, 1 tàu Hoa Kỳ, và 1 tàu Úc.

Pháp là quốc gia Âu Châu duy nhất hiện diện quân sự thường trực ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương.



Tổng thống Putin rút Nga khỏi Hiệp ước Bầu trời Mở

Ngày 11/05, Tổng thống Nga Vladimir Putin đã đệ trình lên Hạ viện dự luật về việc rút khỏi Hiệp ước Bầu trời Mở (OST).

Theo Điện Kremlin, một trong những lý do Nga muốn rút khỏi hiệp ước Bầu trời mở là do Hoa Kỳ vẫn nhận được thông tin tình báo thông qua các đồng minh NATO là thành viên của hiệp ước. Việc chính phủ Tổng thống Joe Biden không sẵn sàng tái ký kết hiệp ước cũng được cho là nguyên nhân khiến Nga đưa ra quyết định trên.

OST được ký kết năm 1992 và có hiệu lực từ ngày 01/01/2002, cho phép 35 quốc gia thành viên thực hiện các chuyến bay giám sát trong không phận của nhau, công khai thu thập thông tin về các lực lượng và hoạt động quân sự của nhau theo các nguyên tắc được đồng thuận. Vào ngày 22/11/2020, Hoa Kỳ chính thức rút khỏi Hiệp ước OST.



Bị tàu Iran khiêu khích, tuần duyên hạm Hoa Kỳ nổ súng cảnh cáo

Hôm 10/05, Ngũ Giác Đài cho biết 13 tàu cao tốc của Hải quân Iran đã áp sát một tuần duyên hạm và 6 chiến hạm Hải quân Hoa Kỳ khác ở eo biển Hormuz. Sau đó, tuần duyên hạm Hoa Kỳ đã bắn 30 phát súng cảnh cáo trước khi các tàu Iran rời đi.

Vụ việc xảy ra khi các cường quốc trên thế giới và Iran đang tìm cách thúc đẩy Hoa Thịnh Đốn và Tehran khởi động lại Thỏa thuận nguyên tử năm 2015.

Vào tháng 04/2021, tình huống tương tự đã xảy ra sau khi ba tàu của Iran đến gần chiến hạm và một tàu tuần tra của Hoa Kỳ ở vùng Vịnh. Hồi năm 2020, cựu TT Trump nói rằng hải quân Hoa Kỳ có thể nổ súng đáp trả nếu bên Iran có những hành động khiêu khích gây nguy hiểm.

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA
NHỮNG TIN TỨC
QUAN TRỌNG,
TRUNG THỰC VÀ
TRUYỀN THỐNG



VIETNAMESE EPOCH TIMES

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL :

Fill out the form to the right
and mail it to/ Xin điền mẫu
bên cạnh và gửi đến:

Vietnamese Epoch Times
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your
home/Một tờ báo sẽ được
giao tận nhà mỗi tuần.

All subscription will continue
until you cancel/ Báo vẫn tiếp
tục giao cho tới khi khách
hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

☐ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
☐ 6 months for \$59 ☐ 12 months for \$104

☐ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
☐ 3 months for \$45 ☐ 6 months for \$89 ☐ 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

☐ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Vietnamese Epoch Times)

☐ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
☐ VISA ☐ MasterCard ☐ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____